



b79



Instrucciones de uso

bernette

SWISS DESIGN

Contenidos

| | | | |
|---|-----------|---|----|
| NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES | 7 | | |
| Indicaciones importantes | 10 | | |
| 1 My bernette | 12 | | |
| 1.1 Vista general de la máquina | 12 | | |
| Vista general delantera de los elementos de manejo | 12 | | |
| Vista general de la parte delantera | 16 | | |
| Vista desde arriba | 17 | | |
| Vista general del lado posterior | 17 | | |
| 1.2 Accesorios | 18 | | |
| Accesorios suministrados | 18 | | |
| Vista general de los prensatelas | 19 | | |
| 1.3 Vista general de la interfaz de usuario | 20 | | |
| Vista general de los ajustes del sistema | 20 | | |
| Vista general de las funciones/indicaciones | 21 | | |
| Vista general de casillas y funciones | 21 | | |
| 1.4 Aguja, hilo, tejido | 22 | | |
| Vista general de agujas | 22 | | |
| Ejemplo de especificación de la aguja | 25 | | |
| Selección del hilo | 25 | | |
| Relación aguja-hilo | 26 | | |
| 2 Preparación para la costura | 27 | | |
| 2.1 Conexión y puesta en marcha | 27 | | |
| Conexión de la máquina | 27 | | |
| Conexión del pedal de mando | 27 | | |
| Montar la palanca del alza-prensatelas de rodilla | 28 | | |
| Conectar la máquina | 28 | | |
| Sujetar el perno de entrada | 28 | | |
| Regular la velocidad con el pedal de mando | 29 | | |
| Subir/bajar la aguja | 29 | | |
| Programar el pedal de mando de forma individual | 29 | | |
| 2.2 Portabobinas | 29 | | |
| Portabobinas horizontal | 29 | | |
| Segundo portabobinas | 30 | | |
| 2.3 Brazo libre | 31 | | |
| 2.4 Base de costura y caja de accesorios | 31 | | |
| 2.5 Subir o bajar el transportador | 32 | | |
| 2.6 Utilizar la mesa móvil | 32 | | |
| 2.7 Prensatelas | 33 | | |
| Ajustar la posición del prensatelas con la palanca del alza-prensatelas de rodilla | 33 | | |
| Cambio del pie prensatelas | 33 | | |
| | | Mostrar la suela del prensatelas en la interfaz de usuario | 34 |
| | | Regular la presión del prensatelas | 35 |
| 2.8 Aguja y placa-aguja | 35 | | |
| Cambiar la aguja | 35 | | |
| Seleccionar la aguja en la interfaz de usuario | 36 | | |
| Regular stop-aguja arriba/abajo (permanente) | 36 | | |
| Cambiar la placa-aguja | 36 | | |
| Comprobar la placa-aguja en la interfaz de usuario | 37 | | |
| 2.9 Enhebrar | 37 | | |
| Preparación del enhebrado | 37 | | |
| Enhebrar el hilo superior | 38 | | |
| Enhebrar la aguja gemela | 41 | | |
| Devanar el hilo inferior | 43 | | |
| Enhebrar el hilo inferior | 45 | | |
| 3 Programa de configuración | 47 | | |
| 3.1 Ajustes de costura | 47 | | |
| Ajustar la tensión del hilo superior | 47 | | |
| Ajustar la velocidad máxima de costura | 47 | | |
| Ajustar los puntos de remate | 47 | | |
| Ajustar la posición «flotante» del prensatelas | 48 | | |
| Programar la tecla «Remate» | 48 | | |
| Programar la tecla «Corta-hilos» | 49 | | |
| Ajustar la posición del prensatelas con stop-aguja abajo | 49 | | |
| Programar la tecla «Costura hacia atrás» | 50 | | |
| Programación de la tecla «Aguja arriba/abajo» | 50 | | |
| Programar el pedal de mando de forma individual | 51 | | |
| Compensación automática de la presión del pie | 51 | | |
| Corregir el balance general | 52 | | |
| 3.2 Regulaciones para el bordado | 52 | | |
| Ajustar la tensión del hilo superior | 52 | | |
| Ajustar la velocidad máxima de bordado | 52 | | |
| Ajuste del bastidor | 53 | | |
| Desactivar los puntos de remate | 53 | | |
| Ajustar el corte del hilo | 53 | | |
| Ajuste de altura del prensatelas para bordar | 54 | | |
| 3.3 Seleccionar ajustes propios | 54 | | |
| 3.4 Funciones de control | 55 | | |
| Ajustar el control del hilo superior | 55 | | |
| Ajustar el control del hilo inferior | 55 | | |
| 3.5 Sonido encendido/apagado | 55 | | |
| 3.6 Regulaciones de la máquina | 56 | | |
| Ajustar el brillo de la pantalla | 56 | | |

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| Ajustar la luz de costura | 56 | Cargar muestra de punto de la memoria personal | 74 |
| Calibrar el display | 56 | Eliminar muestra de punto de la memoria personal | 74 |
| Restaurar los ajustes de fábrica | 57 | 6 Puntos útiles | 75 |
| Actualizar el firmware de la máquina | 57 | 6.1 Vista general puntos útiles | 75 |
| Comprobar la versión de firmware | 58 | 6.2 Coser punto recto | 77 |
| Comprobar el número total de puntos | 58 | 6.3 Rematar con el programa automático de remate ... | 77 |
| Seleccionar el idioma | 58 | 6.4 Coser cremalleras | 78 |
| 4 Ajustes del sistema | 59 | 6.5 Coser punto recto triple | 79 |
| 4.1 Acceder al Tutorial | 59 | 6.6 Coser zigzag triple | 79 |
| 4.2 Utilizar el modo eco | 59 | 6.7 Zurcir manualmente | 79 |
| 4.3 Acceder al consejero de costura | 59 | 6.8 Zurcido reforzado, automático | 80 |
| 4.4 Eliminar todas las modificaciones con «clr» | 61 | 6.9 Sobrehilar cantos de tejido | 82 |
| 5 Costura creativa | 62 | 6.10 Coser Overlock doble | 82 |
| 5.1 Vista general del menú de selección de costura | 62 | 6.11 Cosido Vari-Overlock | 83 |
| Seleccionar la muestra de punto | 62 | 6.12 Pespuntear los cantos con la regla de borde | 83 |
| 5.2 Transporte superior | 63 | 6.13 Cosido de dobladillo estrecho | 84 |
| Aplicaciones del transporte superior | 63 | 6.14 Coser dobladillo invisible | 85 |
| Emplear el transporte superior | 63 | 6.15 Coser dobladillo a vista | 86 |
| 5.3 Regular la velocidad | 64 | 6.16 Coser el punto de hilvanado | 86 |
| 5.4 Regular la tensión del hilo superior | 64 | 6.17 Cosido de zonas gruesas | 87 |
| 5.5 Editar la muestra de punto | 64 | 6.18 Coser ángulos | 87 |
| Modificar el ancho del punto | 64 | 7 Puntos decorativos | 88 |
| Modificar el largo del punto | 65 | 7.1 Vista general puntos decorativos | 88 |
| Corregir el balance | 65 | 7.2 Modificar el tupido del punto | 89 |
| Ajustar la repetición de la muestra | 66 | 7.3 Cosido de punto de cruz | 89 |
| Espejar la muestra de punto | 66 | 8 Alfabetos | 90 |
| Modificar el largo de la muestra de punto | 67 | 8.1 Vista general alfabetos | 90 |
| Costura hacia atrás permanente | 67 | 8.2 Componer texto | 90 |
| Costura hacia atrás punto por punto | 67 | 9 Ojales | 92 |
| 5.6 Combinar muestras de punto | 68 | 9.1 Vista general ojales | 92 |
| Vista general modo de combinación | 68 | 9.2 Marcar los ojales | 93 |
| Crear una combinación de muestras de puntos | 68 | 9.3 Coser ojales automáticamente | 94 |
| Modificar una muestra de punto individual | 69 | 9.4 Reforzar el ojal | 96 |
| Eliminar una muestra de punto individual | 70 | 9.5 Coser botones | 97 |
| Añadir una muestra de punto individual | 70 | 9.6 Coser corchetes | 98 |
| Espejar la combinación de muestras de punto | 71 | | |
| Ajustar la repetición de la muestra | 71 | | |
| Rematar la combinación de muestras de punto | 72 | | |
| Guardar la combinación de muestras de punto | 72 | | |
| Cargar la combinación de muestras de punto | 72 | | |
| Sobrescribir la combinación de muestras de punto | 72 | | |
| Eliminar la combinación de muestras de punto | 73 | | |
| 5.7 Administrar muestras de punto | 73 | | |
| Guardar muestras de punto en la memoria personal ... | 73 | | |
| Sobrescribir muestras de punto de la memoria personal | 73 | | |

| | | | | |
|-----------|--|------------|--|--|
| 10 | Punto Quilt | 99 | | |
| 10.1 | Vista general de los puntos Quilt | 99 | | |
| 10.2 | Programa de remate en punto Quilt | 100 | | |
| 10.3 | Coser puntos Quilt/punto a mano | 100 | | |
| 10.4 | Guiar los trabajos Quilt libremente | 101 | | |
| 11 | Diseñador de puntos | 102 | | |
| 11.1 | Vista general del diseñador de puntos | 102 | | |
| 11.2 | Crear una muestra de punto propia | 102 | | |
| | Crear muestras de punto con puntos de retícula | 103 | | |
| | Dibujo a mano alzada | 103 | | |
| 11.3 | Editar la vista | 103 | | |
| 11.4 | Añadir puntos | 103 | | |
| 11.5 | Desplazar puntos | 104 | | |
| 11.6 | Duplicar puntos | 104 | | |
| 11.7 | Eliminar puntos | 104 | | |
| 11.8 | Ajustar punto triple | 105 | | |
| 12 | My bernette bordado | 106 | | |
| 12.1 | Vista general del módulo para bordar | 106 | | |
| 12.2 | Vista general de la interfaz de usuario | 107 | | |
| | Vista general de las funciones/indicaciones | 107 | | |
| | Vista general de los ajustes del sistema | 107 | | |
| | Vista general del menú de selección Bordado | 108 | | |
| 12.3 | Información importante para el bordado | 108 | | |
| | Hilo superior | 108 | | |
| | Hilo inferior | 109 | | |
| | Selección del motivo de bordado | 109 | | |
| | Bordado de prueba | 109 | | |
| | Bordar muestras de proveedores externos | 109 | | |
| | Puntos de base | 109 | | |
| | Tamaño del patrón de bordado | 110 | | |
| | Punto satinado o punto de hoja | 110 | | |
| | Punto de pespunte | 110 | | |
| | Puntos de conexión | 111 | | |
| 13 | Preparaciones para el bordado | 112 | | |
| 13.1 | Montar el módulo para bordar | 112 | | |
| 13.2 | Prensateles para bordar | 112 | | |
| | Montar el prensateles para bordar | 112 | | |
| | Seleccionar el prensateles para bordar | 114 | | |
| 13.3 | Aguja y placa-aguja | 114 | | |
| | Montar la aguja para bordar | 114 | | |
| | Montar la placa-aguja (placa-aguja para punto recto/ placa-aguja CutWork) | 115 | | |
| 13.4 | Seleccionar el patrón de bordado | 116 | | |
| 13.5 | Bastidor | 117 | | |
| | Vista general de selección del bastidor | 117 | | |
| | Seleccionar bastidor | 117 | | |
| | Entretela de bordado para arrancar | 118 | | |
| | Entretela de bordado para recortar | 118 | | |
| | Utilizar spray adherente | 118 | | |
| | Utilizar spray de almidón | 118 | | |
| | Utilizar una entretela adhesiva | 118 | | |
| | Utilizar entretela autoadhesiva | 118 | | |
| | Utilizar una entretela hidrosoluble | 119 | | |
| | Preparar el bastidor de bordado | 119 | | |
| | Montar el bastidor de bordado | 121 | | |
| | Vista general de las funciones de bordado | 122 | | |
| | Seleccionar el centro del patrón de bordado | 122 | | |
| | Centrar el bastidor de bordado con la aguja | 122 | | |
| | Retroceder el brazo para bordar | 123 | | |
| | Rejilla on/off (activada/desactivada) | 123 | | |
| 14 | Bordado creativo | 124 | | |
| 14.1 | Vista general de bordado | 124 | | |
| | Seleccionar y cambiar patrones de bordado | 124 | | |
| | Vista general de la edición de patrones de bordado | 125 | | |
| | Desplazar el patrón de bordado | 125 | | |
| 14.2 | Seleccionar y cambiar patrones de bordado | 126 | | |
| 14.3 | Controlar el tiempo de bordado y el tamaño del patrón de bordado | 126 | | |
| 14.4 | Regular la velocidad | 126 | | |
| 14.5 | Editar un patrón de bordado | 127 | | |
| | Vista general de la edición de patrones de bordado | 127 | | |
| | Ampliar la vista del patrón de bordado | 127 | | |
| | Reducir la vista del patrón de bordado | 128 | | |
| | Desplazar la vista del patrón de bordado | 128 | | |
| | Desplazar el patrón de bordado en vista ampliada | 128 | | |
| | Desplazar el patrón de bordado | 128 | | |
| | Girar el patrón de bordado | 129 | | |
| | Cambiar el tamaño del patrón de bordado proporcionalmente | 129 | | |
| | Espejear el patrón de bordado | 130 | | |
| | Revisar el tamaño y la posición del patrón de bordado | 130 | | |
| | Eliminar el patrón de bordado | 131 | | |
| 14.6 | Componer texto | 131 | | |
| | Vista general de los alfabetos de bordado | 131 | | |
| | Crear palabras/frases | 131 | | |
| | Editar palabras/frases | 132 | | |
| | Curvar texto | 133 | | |
| | Modificar el tupido del bordado | 134 | | |

| | | | | | |
|-----------|---|------------|------|--|------------|
| 14.7 | Combinar patrones de bordado | 134 | 19 | Datos técnicos | 157 |
| | Combinar patrones de bordado | 134 | 20 | Anexo | 158 |
| | Eliminar patrones de bordado individuales | 134 | 20.1 | Vista general de las muestras de punto | 158 |
| 14.8 | Modificar los colores del patrón de bordado | 135 | | Puntos útiles | 158 |
| | Vista general de cambio de colores | 135 | | Ojales | 158 |
| | Cambiar colores | 135 | | Puntos decorativos | 158 |
| | Modificar la marca del hilo | 136 | | Puntos Quilt | 160 |
| 14.9 | Bordar patrones de bordado | 136 | 20.2 | Vista general de los patrones de bordado | 161 |
| | Vista general del menú para bordar | 136 | | Editar el patrón de bordado | 161 |
| | Añadir puntos de hilvanado | 137 | | Decoraciones/adornos | 161 |
| | Desplazar el bastidor de bordado | 137 | | Muestras Quilt | 163 |
| | Control de la secuencia del bordado en caso de rotura del hilo | 137 | | Cenefas y puntilla | 165 |
| | Cortar los puntos de unión | 138 | | Niños | 166 |
| | Patrón de bordado multicolor on/off | 138 | | Floral | 167 |
| | Indicación del color | 138 | | Estaciones del año | 169 |
| 14.10 | Administrar patrones de bordado | 139 | | Asia | 171 |
| | Vista general de la administración de patrones de bordado | 139 | | Deporte/aficiones | 172 |
| | Guardar patrones de bordado en la memoria personal | 139 | | Animales | 174 |
| | Guardar el patrón de bordado en el stick USB | 139 | | Cutwork | 176 |
| | Sobrescribir muestras de bordado en la memoria personal | 140 | | Campaña | 177 |
| | Cargar patrón de bordado de la memoria personal | 140 | | | |
| | Cargar el patrón de bordado del stick USB | 140 | | | |
| | Eliminar un patrón de bordado de la memoria personal | 140 | | | |
| | Eliminar el patrón de bordado del stick USB | 141 | | | |
| 15 | Bordar | 142 | | Índice | 178 |
| 15.1 | Bordar con la tecla «Start/Stop» | 142 | | | |
| 15.2 | Regular la tensión del hilo superior | 142 | | | |
| 16 | CutWork Tool de BERNINA | 144 | | | |
| 16.1 | Montar la Cutwork Tool | 144 | | | |
| 16.2 | Cortar | 145 | | | |
| 17 | Cuidados y limpieza | 146 | | | |
| 17.1 | Intervalos de limpieza y cuidado | 146 | | | |
| 17.2 | Limpieza del display | 146 | | | |
| 17.3 | Limpieza del arrastre | 146 | | | |
| 17.4 | Limpieza de la lanzadera | 147 | | | |
| 17.5 | Engrasar la barra de la aguja | 148 | | | |
| 18 | Fallos y anomalías | 149 | | | |
| 18.1 | Solución de errores | 149 | | | |
| 18.2 | Mensajes de error | 151 | | | |

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Observar las siguientes normas de seguridad fundamentales al utilizar su máquina. Leer atentamente el manual de instrucciones de esta máquina antes de ponerla en marcha.

¡PELIGRO

Para evitar las descargas eléctricas es preciso seguir las siguientes indicaciones.

- No dejar nunca la máquina sin vigilancia mientras se encuentre enchufada a la red eléctrica.
- Apagar la máquina y retirar el enchufe de alimentación de la toma inmediatamente después de su uso y antes de la limpieza.

Para evitar posibles lesiones es preciso seguir las siguientes indicaciones.

- No mire directamente la lámpara LED encendida con instrumentos ópticos (p. ej. lupas).
- Si la lámpara LED está dañada o defectuosa, comprobar o reparar la lámpara LED en el distribuidor bernette más cercano.
- Antes de realizar acciones en la zona de la aguja, apagar la máquina.
- Antes de poner en marcha la máquina cerrar todas las tapas.

ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras, fuego, descargas eléctricas o lesiones a las personas deberán seguirse las siguientes indicaciones.

Generalidades

- Usar la máquina solamente para los fines descritos en el presente manual de instrucciones.

Entorno de trabajo

- No usar la máquina al aire libre.
- Usar la máquina solamente en espacios secos.
- No emplear la máquina en entornos húmedos.
- No usar la máquina en sitios donde se utilicen productos con gas propelente (pulverizadores).
- No usar la máquina en sitios donde se administre oxígeno.

Estado técnico

- No usar nunca la máquina en estado húmedo.
- No usar la máquina si no funciona correctamente.
- No usar la máquina si algún cable o el enchufe están dañados.
- No usar la máquina si se ha caído, está dañada o ha caído en el agua.
- Si la máquina está dañada o no funciona correctamente, revisar o reparar la máquina en el distribuidor bernette más cercano.
- Mantener todas las rejillas de ventilación de la máquina y el pedal libres de pelusas, polvo o restos de tejidos.
- No utilizar la máquina si las rejillas de ventilación están bloqueadas.

Accesorios y consumibles

- Usar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Utilizar siempre una placa-aguja original de bernette.
Si se emplea una placa-aguja inapropiada, podría romperse la aguja.
- Emplear solo agujas rectas de buena calidad.
Las agujas torcidas o deterioradas pueden provocar una rotura de la aguja.
- La máquina tiene un aislamiento doble (excepto EE. UU., Canadá y Japón).
Utilizar únicamente piezas de recambio originales. Observar la indicación sobre el mantenimiento de productos con aislamiento doble.
- Para lubricar la máquina emplear exclusivamente aceite recomendado por bernette.

Dispositivos de protección

- Durante el funcionamiento de la máquina deberán estar colocados todos los elementos de protección y todas las tapas deberán estar cerradas.

Uso correcto

- El uso, el mantenimiento y la limpieza de la máquina pueden ser realizados por niños a partir de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén limitadas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento suficientes.
- Estas personas deberán ser vigiladas durante el trabajo o deberán haber sido instruidas en el manejo seguro de la máquina y conocer los peligros que entraña.
- No se permite que los niños jueguen con la máquina.
- Es precisa una mayor precaución cuando los niños utilicen la máquina o esta se emplee cerca de ellos.
- Emplear la máquina exclusivamente el cable de red suministrado.

- El cable de red para EE. UU. y Canadá (conector de red NEMA 1-15) solo debe emplearse para una tensión de red de máximo 150 V a tierra.
- Usar la máquina solamente con el pedal de mando del modelo FC-210 suministrado.
- No introducir ningún objeto por las aberturas de la máquina.
- No colocar objetos sobre el pedal.
- Durante la costura conducir siempre el tejido con delicadeza. Al tirar del tejido o empujarlo podría romperse la aguja.
- No acercar los dedos a las piezas móviles.
- Es precisa la máxima precaución en la zona de la aguja.
- Para realizar cualquier tarea en la zona de la aguja como, por ejemplo, enhebrar o cambiar la aguja, enhebrar la lanzadera o cambiar el prensatelas, desconectar la máquina.
- Para desconectar la máquina, poner el interruptor principal en «0».
- Para retirar cubiertas protectoras, engrasar la máquina con aceite o realizar cualquier otra tarea de limpieza y mantenimiento descrita en este manual de instrucciones, desconectar la máquina y extraer el enchufe de la red eléctrica.
- Extraer el enchufe de la red tirando siempre del conector. No tirar del cable.

Indicaciones importantes

Disponibilidad de las instrucciones

El manual de instrucciones abreviado es parte integrante de la máquina.

- Guardar el manual de instrucciones abreviado en un lugar adecuado cerca de la máquina y conservarla para posibles consultas.
- La última versión del manual de instrucciones detallado se encuentra disponible para su descarga en www.bernette.com.
- Si la máquina se cede a terceros, adjuntar el manual de instrucciones abreviado de la máquina.

Utilización conforme a su destino

Su máquina bernette ha sido diseñada y construida para el uso doméstico privado. Sirve para coser tejidos y otros materiales tal y como se describe en el presente manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera como no conforme al uso previsto. BERNINA no asume ninguna responsabilidad por daños/ consecuencias a causa de uso indebido.

Equipamiento y volumen de suministro

En este manual se utilizan imágenes a modo de ejemplo. Las máquinas y los accesorios que se muestran en las imágenes no se corresponden necesariamente con el volumen de suministro real de su máquina. El accesorio suministrado puede diferir en función del país de entrega. Los accesorios mencionados o mostrados que no estén incluidos en el volumen de suministro pueden adquirirse como accesorios especiales a través de un distribuidor bernette. Puede encontrar otros accesorios en www.bernette.com.

Por motivos técnicos y con el fin de mejorar el producto, pueden efectuarse modificaciones en el equipamiento de la máquina o en el volumen de suministro en cualquier momento y sin previo aviso.

Mantenimiento de productos de aislamiento doble

Un producto de aislamiento doble tiene dos unidades de aislamiento en vez de una toma de tierra. En un producto de aislamiento doble no hay toma de tierra, y tampoco debe instalarse una. El mantenimiento de un producto de aislamiento doble requiere la máxima precaución y un gran conocimiento del sistema. Por esta razón, el mantenimiento solo debe ser realizado por personal cualificado. Para el servicio y reparación se deben utilizar únicamente piezas de recambio originales. Un producto de aislamiento doble está marcado de la siguiente manera: «Doble aislamiento» o «Aislamiento doble».



El símbolo también puede identificar a un producto de este tipo.

Protección del medioambiente

BERNINA International SA se compromete con la protección del medioambiente. Nos esforzamos por mejorar el rendimiento medioambiental de nuestros productos mediante la mejora continua de su diseño y tecnología de producción.



La máquina está marcada con el símbolo del contenedor tachado. Esto quiere decir que la máquina no se debe desechar junto con la basura doméstica cuando ya no se necesite. Una eliminación inadecuada puede provocar que sustancias peligrosas alcancen las aguas subterráneas y, por lo tanto, entren en nuestra cadena alimentaria, perjudicando nuestra salud.

La máquina debe devolverse sin coste adicional a un punto cercano de recogida de aparatos eléctricos o para la reutilización de la máquina. Se puede obtener información sobre los puntos de recogida en el ayuntamiento de la ciudad. Al comprar una nueva máquina, el distribuidor está obligado a retirar de forma gratuita la antigua y deshacerse de ella adecuadamente.

Si la máquina contiene datos personales, el propietario es el responsable de borrarlos antes de devolverla.

Explicación de los símbolos



Indica un peligro con un alto riesgo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte si no se evita.



Indica un peligro con riesgo medio que puede provocar lesiones graves si no se evita.



Indica un peligro con un bajo riesgo, que puede causar lesiones leves o moderadas si no se evita.



Indica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.

1 My bernette

1.1 Vista general de la máquina





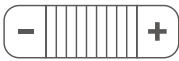
Vista general delantera de los elementos de manejo



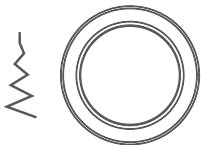
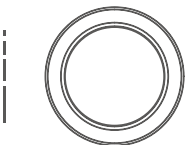


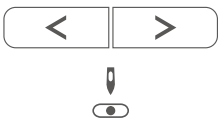
- 1 Costura hacia atrás
- 2 Corta-hilos
- 3 Prensateles arriba/abajo
- 4 Start/Stop
- 5 Regulación de la velocidad

- 6 Remate
- 7 Aguja arriba/abajo
- 8 Botón multifuncional arriba
- 9 Botón multifuncional abajo
- 10 Aguja izquierda/derecha

Elementos de manejo

| Número | Elemento de manejo | Nombre | Aplicación |
|--------|---|----------------------------|--|
| 1 |  | Costura hacia atrás | <ul style="list-style-type: none"> > Para coser hacia atrás, pulsar la tecla «Costura hacia atrás». > Para coser hacia atrás permanentemente, pulsar permanentemente la tecla «Costura hacia atrás». <p>La tecla «Costura hacia atrás» no funciona con los patrones de punto 22-24 ni con los patrones de ojal 51-71.</p> |
| 2 |  | Corta-hilos | <ul style="list-style-type: none"> > Para cortar el hilo superior y el hilo inferior de forma automática, pulsar la tecla «Corta-hilos». <p>El programa de configuración permite programar de dos a seis puntos de remate. Estos puntos se cosen antes de cortar el hilo.</p> |
| 3 |  | Prensatelas arriba/abajo | <ul style="list-style-type: none"> > Para colocar el prensatelas en posición oscilante, pulsar la tecla «Prensatelas arriba/abajo». > Para subir el prensatelas pulsar «Prensatelas arriba/abajo». |
| 4 |  | Start/Stop | <p>La tecla «Start/Stop» sirve para modificar la posición del prensatelas y para encender la máquina.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para encender la máquina, mantener pulsada la tecla «Start/Stop» durante dos segundos. <p>Modo de costura</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para colocar el prensatelas en la posición oscilante, pulsar la tecla «Start/Stop». <p>Modo de bordado</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para colocar el prensatelas en su posición más elevada, pulsar brevemente la tecla «Start/Stop» en modo de bordado. > Para colocar el prensatelas en la posición oscilante, pulsar de nuevo la tecla «Start/Stop». |
| 5 |  | Regulación de la velocidad | <p>El regulador de velocidad permite adaptar la velocidad de costura de forma continua.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Desplazar el regulador de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad. > Desplazar el regulador de velocidad hacia la derecha para aumentar la velocidad. |

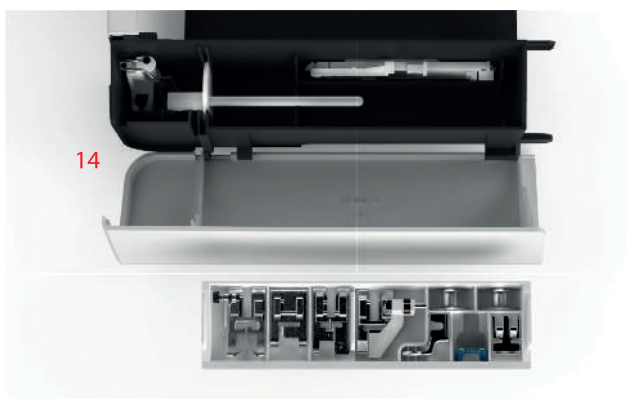
| Número | Elemento de manejo | Nombre | Aplicación |
|--------|---|-----------------------------|---|
| 6 |  | Remate | <p>La función «Remate al comienzo» está activada de manera estándar en la configuración y puede desactivarse pulsando la tecla «Remate».</p> <p>Si la función «Remate al comienzo» no está activada en la configuración, puede programarse pulsando la tecla «Remate» al comienzo.</p> <p>Un símbolo de remate mostrado en la pantalla durante la costura indica que la función está activada.</p> <p>El número de puntos de remate puede ajustarse en el programa de configuración.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para ejecutar primero los puntos de remate, pulsar la «Remate» antes de coser. > Para coser puntos de remate al final del patrón, pulsar la tecla «Remate» durante la costura. > Para coser puntos de remate dentro de una combinación de patrones de punto, pulsar la tecla «Remate». <ul style="list-style-type: none"> – El patrón seleccionado de la combinación se rematará según los ajustes. |
| 7 |  | Aguja arriba/abajo | <ul style="list-style-type: none"> > Para bajar la aguja, pulsar la tecla «Aguja arriba/abajo». > Para elevar la aguja, pulsar de nuevo la tecla «Aguja arriba/abajo». |
| 8 |  | Botón multifuncional arriba | Con «botón multifuncional arriba» se modifican valores de ajuste del programa de cosido, bordado y configuración. |
| 9 |  | Botón multifuncional abajo | Con «botón multifuncional abajo» se modifican valores de ajuste del programa de cosido, bordado y configuración. |

| Número | Elemento de manejo | Nombre | Aplicación |
|--------|---|-----------------------------|---|
| 10 |  | Aguja izquierda/ derecha | <p>En total hay 15 posiciones de la aguja. La posición de la aguja está indicada en la pantalla con el número de posición.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para regular la posición de la aguja hacia la izquierda, pulsar la tecla «Aguja izquierda». > Para regular la posición de la aguja hacia la derecha, pulsar la tecla «Aguja derecha». |

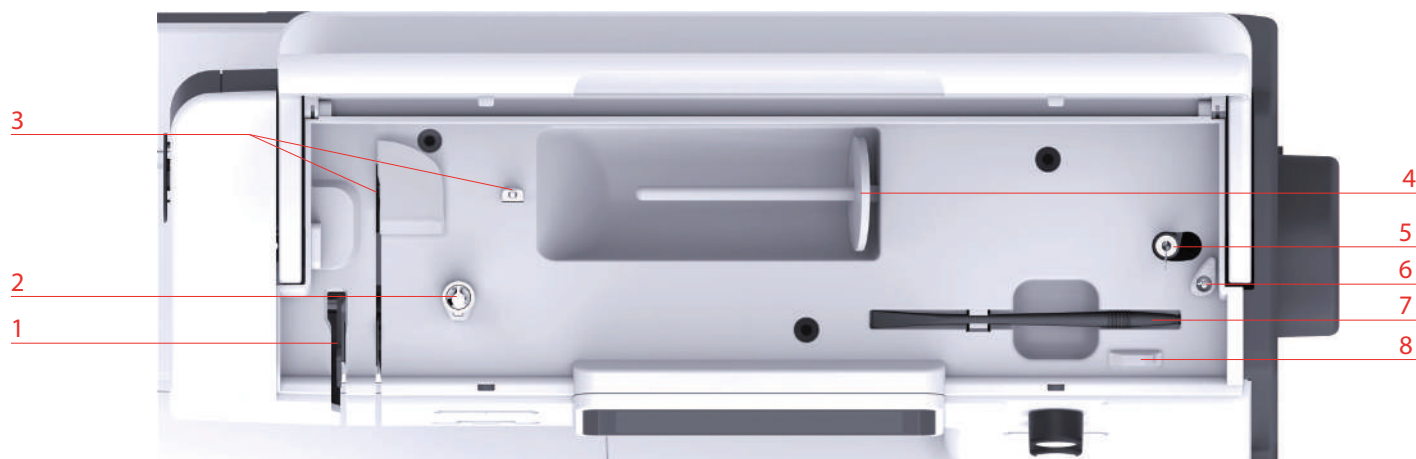
Vista general de la parte delantera



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--|
| 1 | Palanca del transportador | 8 | Palanca del ojal |
| 2 | Conexión del módulo para bordar | 9 | Corta-hilos |
| 3 | Cubierta de la bobina | 10 | Tira-hilo |
| 4 | Placa-aguja | 11 | Tapa superior |
| 5 | Pie prensatelas | 12 | Pantalla LCD |
| 6 | Luz de costura | 13 | Conexión para el alza-prensatelas de rodilla |
| 7 | Enhebra-agujas | 14 | Base de costura y caja de accesorios |



Vista desde arriba



- | | |
|--|--|
| 1 Tira-hilo | 5 Devanador y soporte para una segunda espiga bobinadora |
| 2 Pretensador del devanador de canilla | 6 Tope devanador |
| 3 Guía-hilo | 7 Perno de entrada |
| 4 Portabobinas | 8 Corta-hilos |

Vista general del lado posterior




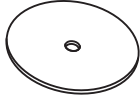

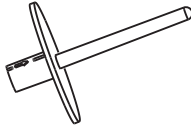
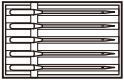

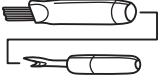
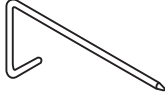

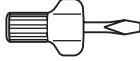



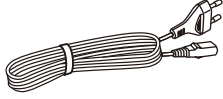
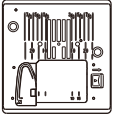
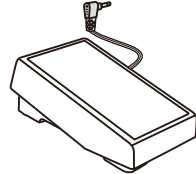
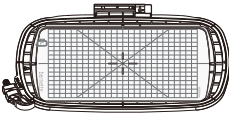
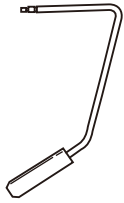
- | | |
|--|---|
| 1 Conexión para el cable de la red eléctrica | 6 Rueda manual |
| 2 Ranuras de ventilación | 7 Asa de transporte |
| 3 Conexión para pedal de mando | 8 Ranuras de ventilación |
| 4 Conexión USB | 9 Transporte superior |
| 5 Interruptor principal | 10 Base de costura y caja de accesorios |

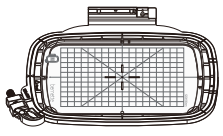

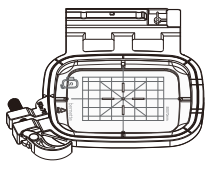
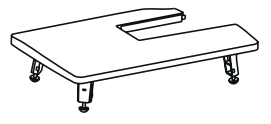
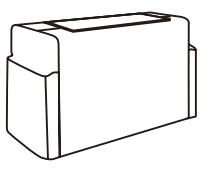
1.2 Accesorios

Accesorios suministrados


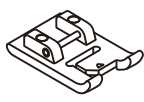
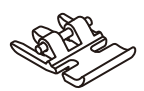
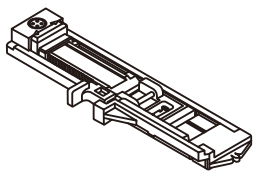
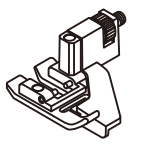
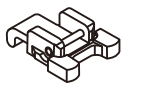
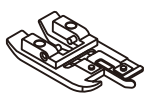
Encontrará más accesorios en www.mybernette.com/accessories.

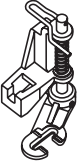
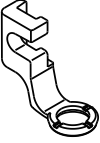
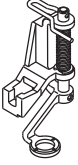


| Imagen | Nombre | Imagen | Nombre |
|---|--|--|------------------------------|
|  | Bobinas (3) |  | Disco de fieltro |
|  | Red para la bobina |  | Segundo portabobinas |
|  | Juego de agujas (2x) |  | Perno de entrada |
|  | Pincel y corta-ojales |  | Regla de borde |
|  | Soporte del portabobinas |  | Destornillador |
|  | Arandela guía-hilo mediana |  | Canillero de alta tensión |
|  | Arandelas guía-hilo pequeñas (2x) |  | Cable de la red eléctrica |
|  | Placa-aguja para punto recto/placa-aguja CutWork |  | Pedal de mando |
|  | Bastidor grande, 160 x 260 mm con plantilla |  | Alza-prensateclas de rodilla |

| Imagen | Nombre | Imagen | Nombre |
|---|---|--|------------|
|  | Bastidor de bordado mediano, 120 x 180 mm con plantilla |  | Aceitera |
|  | Bastidor de bordado pequeño, 50 x 70 mm con plantilla |  | Mesa móvil |
|  | Cubierta antipolvo | | |

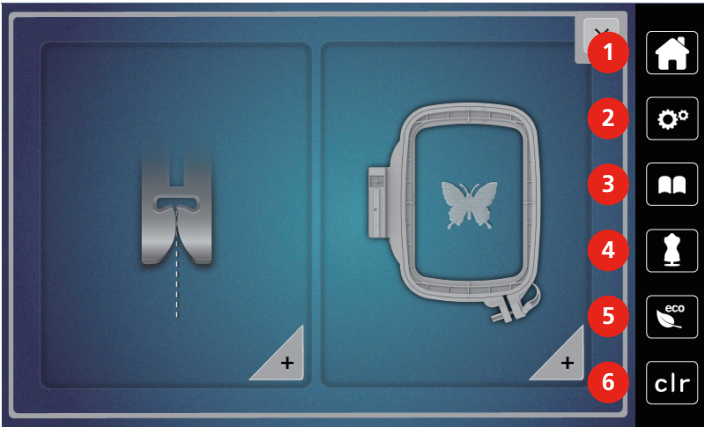
Vista general de los prensatelas

| Figura | Nombre | Aplicación |
|---|--|---|
|  | Prensatelas para zigzag (DA) | Para coser con transporte superior distintos puntos útiles y puntos decorativos, dobladillos. |
|  | Prensatelas para bordar (JK) | Para coser costuras de oruga, aplicaciones y puntos decorativos. |
|  | Prensatelas para cremallera (JB) | Para coser con transporte superior. Coser cremalleras. |
|  | Prensatelas para ojal con guía de carro (RJ) | Para coser ojales. |
|  | Prensatelas para punto invisible (DM) | Para coser con transporte superior dobladillos de puntadas invisibles. |
|  | Prensatelas para botones (RC) | Para coser botones. |
|  | Prensatelas para puntada Overlock (DI) | Para coser con transporte superior. Para puntadas Overlock por el borde del tejido. |

| Figura | Nombre | Aplicación |
|---|---|---|
|  | Prensateles para bordar a mano libre (RX) | Para bordar, zurcir y Quilt a mano libre. |
|  | Prensateles para bordar (JL) | Para bordar, zurcir y Quilt a mano libre. |
|  | Saltador prensateles para bordar (JX) | Para bordar, zurcir y Quilt a mano libre. |

1.3 Vista general de la interfaz de usuario

Vista general de los ajustes del sistema



- 1

Home
- 2

Programa de configuración
- 3

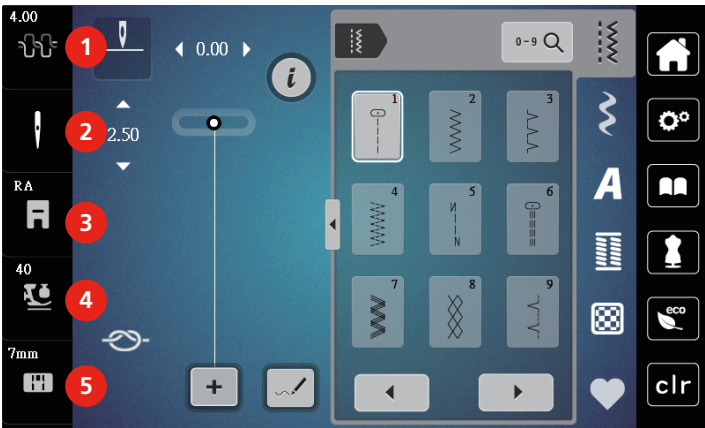
Tutorial
- 4

Consejero de costura
- 5

Modo eco
- 6

Regreso a los ajustes de fábrica

Vista general de las funciones/indicaciones



- 1

Tensión del hilo superior
- 2

Selección de la aguja
- 3





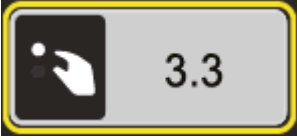
Indicación/selección del pie prensatelas
- 4

Presión del prensatelas
- 5

Selección de la placa-aguja

Vista general de casillas y funciones

| Figura | Nombre | Aplicación |
|--------|-----------------|--|
| | Cerrar | La ventana se cierra y se aplican las modificaciones efectuadas anteriormente. |
| | «Más» / «Menos» | Modificar valores de ajuste. |
| | Confirmar | Confirma las modificaciones realizadas. La ventana se cierra. |
| | Cancelar | La operación se anula. La ventana se cierra y no se aplican las modificaciones efectuadas anteriormente. |
| | Corredera | Con la corredera se modifican los valores de ajuste. |
| | Interruptor | Con el interruptor pueden conectarse y desconectarse las funciones. |

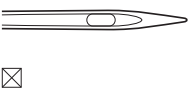
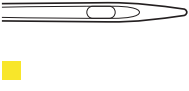
| Figura | Nombre | Aplicación |
|--|---------------------------------|--|
|  | Curso de la navegación | Con la ayuda del curso de la navegación puede regresar de un display al display anterior. |
|  | Máquina | Cargar o guardar patrones en la máquina. |
|  | Stick USB | Cargar o guardar patrones de bordado en el stick USB. |
|  | Memoria | El porcentaje (%) de memoria disponible se muestra en la barra verde. |
| | Función de arrastre | Arrastrando el perno de entrada o el dedo hacia arriba o hacia abajo pueden mostrarse otras funciones en el display. |
|  | Campo rodeado de color amarillo | Para restaurar los cambios a los ajustes de fábrica, tocar la casilla bordeada en amarillo. |

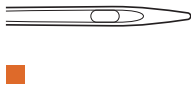
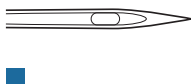
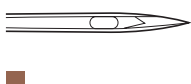
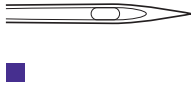
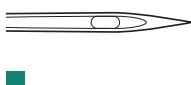
1.4 Aguja, hilo, tejido

Con el tiempo, las agujas se desgastan. Por esta razón, es necesario reemplazar las agujas con regularidad. Para conseguir un punto perfecto se requiere una punta perfecta. Por lo general, cuanto más fino es el tejido, más fina debe ser la aguja. Las agujas representadas corresponden al accesorio estándar o accesorio especial (dependiendo de la máquina).

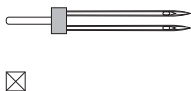
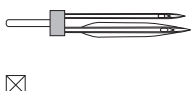
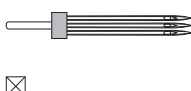
- Grosos de aguja 70, 75: para tejidos finos.
- Grosos de aguja 80, 90: para tejidos medianos.
- Grosor de aguja 100: para tejidos pesados.

Vista general de agujas

| Figura | Nombre de la aguja | Descripción de la aguja | Aplicación |
|---|--|------------------------------|--|
|  | Aguja universal 130/705 H 60-110 | Punta ligeramente redondeada | Para casi todos los tejidos de fibras naturales y sintéticas (prendas tejidas, de punto y malla). |
|  | Aguja Stretch 130/705 H-S 75/11 – 90/14 | Con punta redonda mediana. | Para prendas de punto (jersey, tricot, tejidos de punto, tejidos elásticos). Para trabajos de costura generales, cosido de botones y ojales, cremalleras, dobladillos y pespuntos, costura decorativa, bordado. |

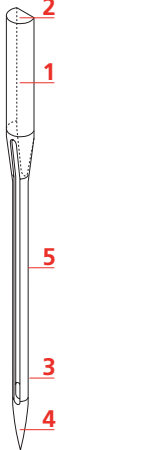
| Figura | Nombre de la aguja | Descripción de la aguja | Aplicación |
|---|---|--|---|
|  | Aguja para jersey/ bordar 130/705 H SUK 80/12 | Con punta redonda mediana. | Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados), prendas de punto, plástico. Para trabajos de costura generales, cosido de botones y ojales, cremalleras, dobladillos y pespuntos, costura decorativa, bordado. |
|  | Aguja para tejanos 130/705 H-J 80/12 – 110/18 | Con punta aguda y fina. | Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados), cuero, vaquero/tejano. Para trabajos de costura generales, cosido de botones y ojales, cremalleras, dobladillos y pespuntos, costura decorativa, bordado, patchwork. |
|  | Aguja para cuero Aguja para cuero 90/14, 100/16 | Con punta de corte (LR = punta para cuero). | Para cuero, cuero artificial o materiales similares. Para cremalleras, dobladillos y pespuntos, materiales de difícil deslizamiento. |
|  | Aguja para Microtex 130/705 H-M 60/8 – 110/18 | Con punta especialmente aguda y fina. | Materiales tejidos (ligeros, medios, pesados), plástico, materiales que deslizan mal. Para seda, tejido de microfibra, láminas, materiales revestidos y que deslizan mal. Para trabajos de costura generales, cosido de botones y ojales, cremalleras, dobladillos y pespuntos, costura decorativa. Para obtener puntos especialmente rectos durante el pespunteado de cantos. |
|  | Aguja para punto Quilt 130/705 H-Q 75/11 – 90/14 | Con punta especialmente fina y ligeramente redondeada. | Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados). Para costura decorativa, patchwork, quilting. Para trabajos de pespunte e hilvanado como p. ej. quilting y patchwork. |

| Figura | Nombre de la aguja | Descripción de la aguja | Aplicación |
|---|--|--|--|
|  | Aguja para bordar 130/705 H-E 75/11 – 90/14 | Con punta redonda pequeña, ojo de aguja ancho y ranura de aguja ancha. | Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados), prendas de punto. Para hilos medianos e hilos de lana. Para trabajos de costura generales, cosido de botones y ojales, cremalleras, dobladillos y pespuntos, costura decorativa, bordado. |
|  | Aguja para materiales delicados 130/705 H SES 70/10 – 90/14 | Con punta redonda pequeña. | Para materiales delicados y sensibles como p. ej. terciopelo. Para trabajos de costura generales, cosido de botones y ojales, cremalleras, dobladillos y pespuntos, costura decorativa, bordado, patchwork, quilting. |
|  | Aguja para metafilo 130/705 H METAFIL 80/12 | Con punta redonda mediana y ojo de aguja de 2 mm | Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados), prendas de punto. Para trabajar hilos especiales y de adorno, especialmente para hilos metálicos. Pour proyectos de costura con hilos metálicos. Para dobladillos y pespuntos, costura decorativa y bordar. |
|  | Aguja para hilo decorativo 130/705 H-N 80/12 – 100/16 | Con punta redonda mediana y ojo de aguja de 2 mm. | Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados). Para dobladillos y pespuntos, costura decorativa y bordar. Para trabajos de pespunte e hilvanado con varios hilos de costura y también para repaso de bordado. |
|  | Aguja vainica 130/705 H WING 100-110 | Vástago de aguja de esparcimiento tipo ala | Para coser vainicas. |
|  | Aguja gemela universal 130/705 H ZWI 70-100 | Separación de las agujas: 1,0/1,6/2,0/2,5/3,0 /4,0/6,0/8,0 | Para dobladillos a vista en tejidos elásticos, pestañas, costura decorativa. |

| Figura | Nombre de la aguja | Descripción de la aguja | Aplicación |
|---|--|-----------------------------------|--|
|  | Aguja gemela Stretch 130/705 H-S ZWI 75 | Separación de las agujas: 2,5/4,0 | Para dobladillos a vista en tejidos elásticos, pestañas, costura decorativa. |
|  | Aguja gemela vainica 130/705 H ZWIHO 100 | Separación de las agujas: 2,5 | Para efectos especiales en el bordado vainica. |
|  | Aguja trilliza universal 130/705 H DRI 80 | Separación de las agujas: 3,0 | Para dobladillos a vista en tejidos elásticos, costura decorativa. |

Ejemplo de especificación de la aguja

El sistema de agujas 130/705 habitual para máquinas de coser domésticas está explicado en la siguiente gráfica de una aguja jersey/stretch de ejemplo.

| | |
|---|---|
|  | 130/705 H-S/70 130 = Largo del vástago (1) 705 = Émbolo plano (2) H = Moldura cóncava (3) S = Forma de punta (aquí punta redonda mediana) (4) 70 = Grosor de la aguja 0,7 mm (5) |
|---|---|

Selección del hilo

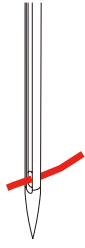
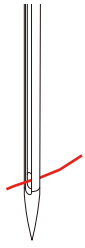
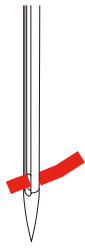
La calidad de la aguja, del hilo y del tejido son definitivamente responsables para obtener un resultado perfecto.

Le recomendamos que compre hilos de alta calidad para obtener buenos resultados de costura.

- Los hilos de algodón tienen las ventajas de las fibras naturales y, por esta razón, son especialmente idóneos para coser tejidos de algodón.
- Los hilos de algodón mercerizados tienen un brillo fino y no cambian sus características después del lavado.
- Los hilos de poliéster se distinguen por su alta resistencia a la rotura y son especialmente sólidos a la luz.

- Los hilos de poliéster son más elásticos que los hilos de algodón y se recomienda utilizarlos allí donde se necesita una costura fuerte y elástica.
- Los hilos de rayón/viscosa tienen las ventajas de ser una fibra natural y destacan por su brillo.
- Los hilos de rayón/viscosa son adecuados especialmente para puntos decorativos y les dan un efecto mucho más bonito.

Relación aguja-hilo

| | |
|---|---|
|  | <p>La relación aguja-hilo es correcta si durante la costura desliza el hilo exactamente por la ranura larga de la aguja y del ojete. El hilo puede coserse óptimamente.</p> |
|  | <p>El hilo puede romperse o pueden salir puntos defectuosos si el hilo tiene demasiado juego en la ranura de la aguja y del ojete.</p> |
|  | <p>El hilo puede romperse o engancharse si el hilo frota los cantos de la ranura larga y no desliza óptimamente por el ojete de la aguja.</p> |

2 Preparación para la costura

2.1 Conexión y puesta en marcha

Conexión de la máquina

Para garantizar un funcionamiento seguro de la máquina se deberá emplear exclusivamente el cable de red suministrado. El cable de red suministrado está diseñado para el margen de tensión válido en el país de empleo. Si se emplea la máquina en un país distinto al país de origen, será necesario adquirir el cable de red adecuado en un distribuidor bernette.

El cable de red para EE. UU. y Canadá tiene un enchufe de red polarizado (un contacto es más ancho que el otro). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica solo es posible introducir el enchufe en la toma de corriente de una determinada forma. Si no encaja en la toma de corriente, girar el enchufe e insertar. Si tampoco encaja girado, un electricista deberá instalar una toma de corriente adecuada. El enchufe no debe ser modificado de ninguna manera.

- > Insertar la clavija de conexión del cable de red en la conexión para el cable de red de la máquina.



- > Insertar el enchufe del cable de la red en la toma de corriente.

Conexión del pedal de mando

El cable del pedal de mando está enrollado en la parte inferior.

- > Desenrollar la longitud de cable deseada para el pedal de mando y fijar en los soportes para cable del pedal de mando.



- > Insertar la clavija del cable en la conexión para el pedal de mando de la máquina.



- > Colocar el pedal de mando debajo de la mesa.
- > Si el cable es demasiado largo, enrollar el exceso de cable y fijar en los soportes para cable del pedal de mando.

Montar la palanca del alza-prensateles de rodilla

Con el alza-prensateles de rodilla se levanta y baja el prensateles. El alza-prensateles de rodilla es muy útil para coser aplicaciones, patchwork y punto Quilt, ya que permite manipular el tejido controlando el prensateles con la rodilla.

- > Insertar el alza-prensateles de rodilla en la parte delantera de la máquina.
- > Ajustar la altura del asiento de manera que el alza-prensateles de rodilla pueda ser manejado con la rodilla.



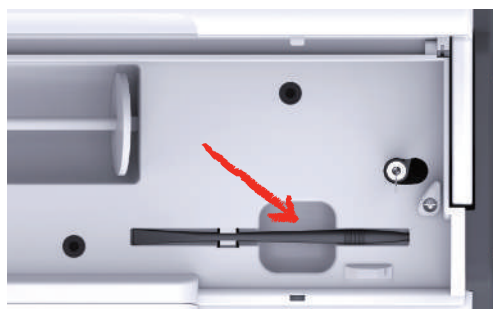
Conectar la máquina

- > Poner el interruptor principal en «I».



Sujetar el perno de entrada

- > Fijar el perno de entrada en el soporte.



Regular la velocidad con el pedal de mando

Con el pedal se puede adaptar la velocidad de costura de forma continua.

- > Apretar ligeramente el pedal para poner en marcha la máquina.
- > Para coser más rápido, pisar más a fondo el pedal.
- > Soltar el pedal para parar la máquina.



Subir/bajar la aguja

- > Presionar el pedal de mando con el tacón del pie para subir/bajar la aguja.



Programar el pedal de mando de forma individual

El pedal de mando puede regularse individualmente en los ajustes de costura.

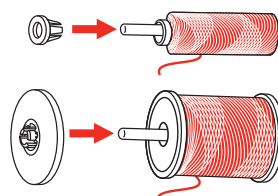
2.2 Portabobinas

Portabobinas horizontal

Colocar la bobina de hilo y la arandela guía-hilo

La arandela guía-hilo asegura el devanado uniforme del hilo de la bobina.

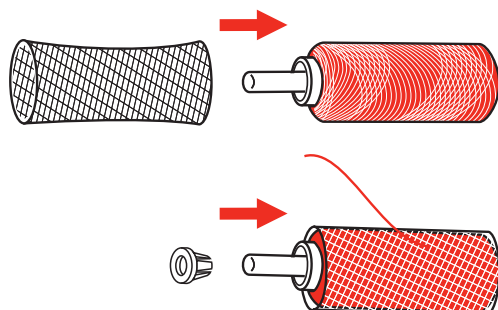
- > Meter la bobina en el portabobinas.
- > Colocar la arandela guía-hilo adecuada en la bobina de manera que no haya juego entre la arandela guía-hilo y la bobina.



Utilizar la red para la bobina

La red para la bobina sujeta el hilo de la bobina y evita que el hilo se anude o se rompa. La red para la bobina solo se utiliza con el portabobinas horizontal.

- > Meter la canilla en la red para la bobina. Comprobar que la red para la bobina no se resbale de la canilla, p. ej. colocar la red doble sobre las canillas o introducir una parte de la red en la canilla por detrás.

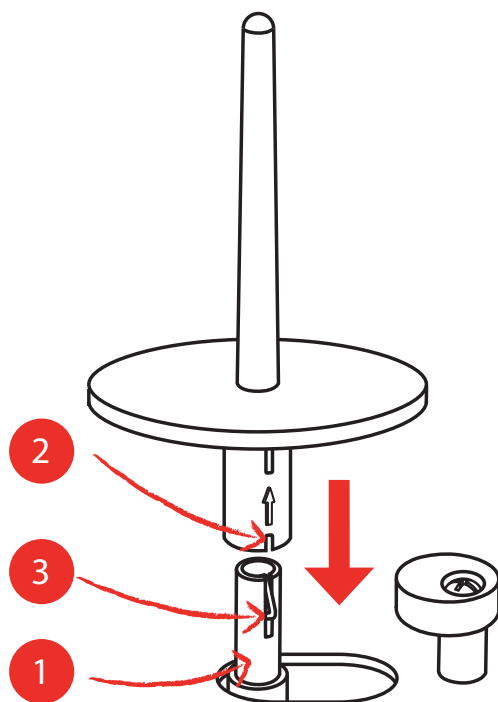


Segundo portabobinas

Insertar un segundo portabobinas

El segundo portabobinas se emplea para el cosido con varios hilos.

- > Insertar el segundo portabobinas en el devanador (1).
- > Alinear el devanador (1) hasta que la hendidura encaje en el muelle (3).

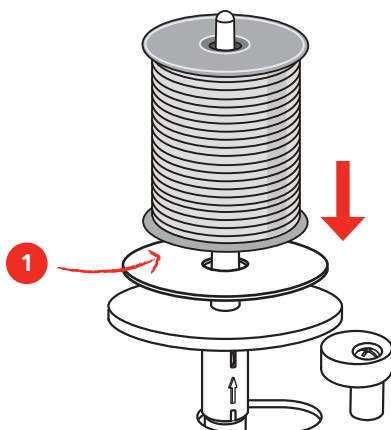


Introducir la bobina de hilo

El disco de fieltro evita que el hilo se enganche en el portabobinas.

- > Colocar el disco de fieltro (1) en el segundo portabobinas.

- > Colocar la bobina de hilo en el portabobinas.



2.3 Brazo libre

La bernette b79 cuenta con un brazo libre rígido que deja mucho espacio al lado de la aguja para proyectos grandes.

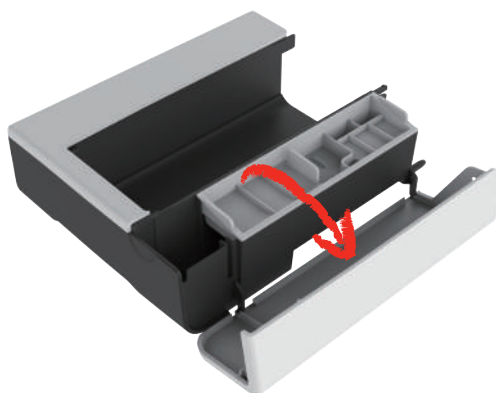
2.4 Base de costura y caja de accesorios

La base de costura se emplea como caja de accesorios.

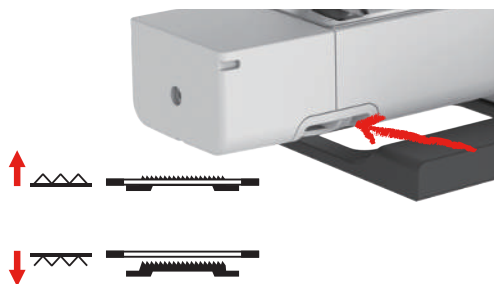
- > Para retirar la base de costura, sujetar la base por la sujeción de la izquierda y tirar en el sentido de la flecha.



- > Para abrir la caja de accesorios, sujetar la tapa por la cavidad de apertura y tirar hacia delante.
- > Para cerrar la caja de accesorios, empujar la tapa hacia atrás hasta que encaje.



2.5 Subir o bajar el transportador



- > Para subir el transportador, desplazar la palanca del transportador hacia la derecha.
 - El transportador se eleva con la primera puntada.
- > Para bajar el transportador, desplazar la palanca del transportador hacia la izquierda.
 - El transportador está bajado.

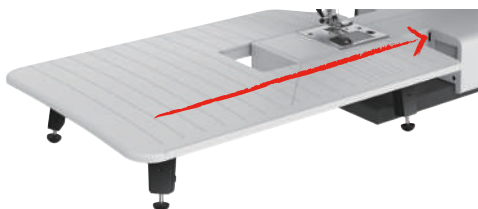
2.6 Utilizar la mesa móvil

Colocada en el brazo libre, la mesa de extensión permite una ampliación del área de costura ya existente.

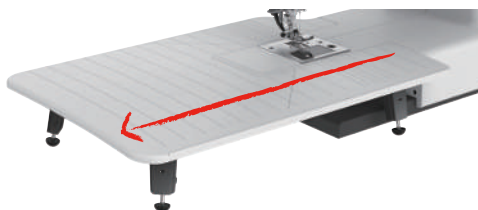
La altura de la mesa de extensión puede adaptarse girando las patas regulables.

Condiciones:

- La base de costura está retirada.
- > Subir la aguja.
- > Subir el prensatelas.
- > Apagar la máquina.
- > Desplegar las patas de la mesa de extensión.
- > Empujar la mesa de extensión de izquierda a derecha por encima del brazo libre hasta que encastre.



- > Para retirar la mesa móvil, sacar la mesa móvil hacia la izquierda por encima del brazo libre.



2.7 Prensatelas

Ajustar la posición del prensatelas con la palanca del alza-prensatelas de rodilla

- > Ajustar la altura del asiento de manera que el alza-prensatelas de rodilla pueda ser manejado con la rodilla.
- > Apretar el alza-prensatelas de rodilla hacia la derecha para subir el prensatelas.

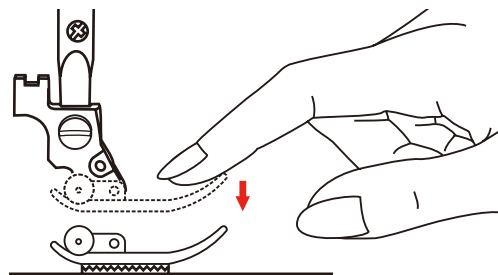


- Al mismo tiempo se afloja la tensión del hilo.
- > Soltar lentamente el alza-prensatelas de rodilla para bajar el prensatelas.

Cambio del pie prensatelas

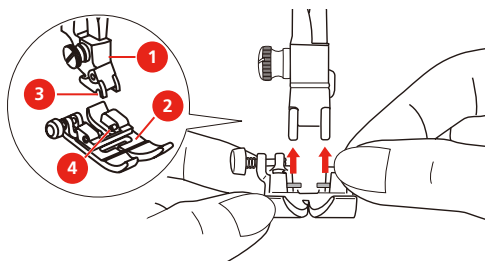
Retirar la suela del prensatelas

- > Elevar prensatelas.
- > Presionar con el dedo el borde delantero de la suela del prensatelas.



Montar la suela del prensatelas

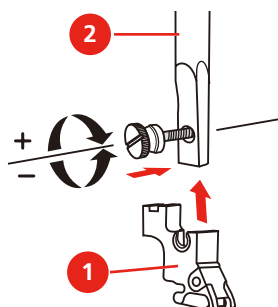
- > Subir el prensatelas (1).
- > Colocar la nueva suela del prensatelas (2) debajo de la muesca del vástago (3) de forma que la muesca se sitúe encima de la barrita de la suela del prensatelas (4).
- > Presionar hacia arriba la nueva suela del prensatelas hasta que encaje.



Cambiar el soporte del prensatelas

Condiciones:

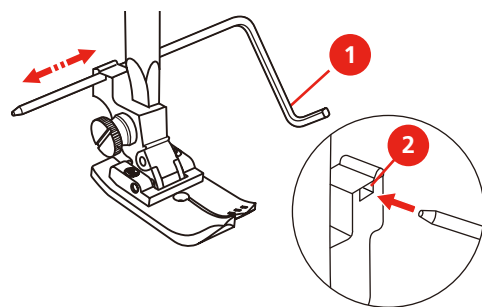
- Se ha retirado la suela del prensatelas.
- > Subir el prensatelas.
- > Alinear el soporte del prensatelas (1) en la izquierda debajo de la barra del prensatelas (2).
- > Sujetar el soporte del prensatelas y girar el tornillo con la mano.
- > Apretar el tornillo con el destornillador.



Montar la regla de borde

La regla de borde se emplea para coser líneas paralelas.

- > Insertar la regla de borde (1) en el agujero del prensatelas (2).
- > Ajustar la distancia deseada con la costura secundaria.



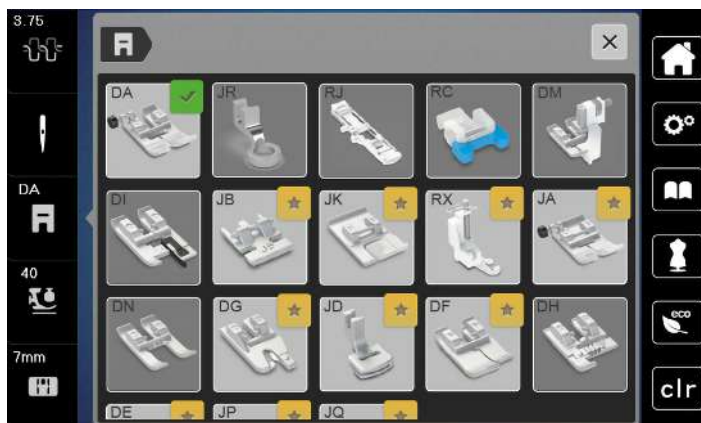
Mostrar la suela del prensatelas en la interfaz de usuario

Se muestra la suela del prensatelas recomendada para la puntada seleccionada. Además, se pueden visualizar suelas de prensatelas alternativas.

- > Encender la máquina.
- > Seleccionar el patrón de punto.
 - En la casilla «Indicación/selección del pie prensatelas» se muestra la suela del prensatelas con su designación de letras.



- > Tocar la casilla «Indicación/selección del pie prensatelas».
 - Se muestran todas las suelas del prensatelas.



- Una marca verde indica la suela del prensatelas recomendada.
- Una estrella amarilla señala las suelas del prensatelas que pueden ser empleadas también para la puntada seleccionada para fines especiales.

Regular la presión del prensatelas



La función de la presión del prensatelas es ajustar de forma óptima la presión del prensatelas sobre la tela al grosor de la tela. En tejidos gruesos, es recomendable reducir la presión del presatelas. Esto tiene la ventaja de que la tela se se desplaza mejor. Cuando la presión del prensatelas está ajustada por debajo de 0, el prensatelas incluso se eleva para dar más espacio al tejido grueso. En tejidos finos, es aconsejable aumentar la presión del presatelas. Esto tiene la ventaja de que el tejido no se puede desplazar fácilmente por debajo del presatelas.

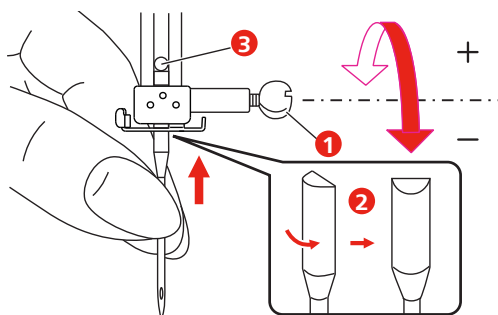


- > Tocar la casilla «Presión del prensatelas».
- > Ajustar la presión del prensatelas.

2.8 Aguja y placa-aguja

Cambiar la aguja

- > Subir el prensatelas.
- > Subir la aguja.
- > Desconectar la máquina y desenchufarla de la red eléctrica.
- > Aflojar el tornillo de fijación (1) con el destornillador.
- > Tirar de la aguja hacia abajo.
- > Sujetar la aguja nueva (2) con la parte plana mirando hacia atrás. Introducir la aguja hacia arriba hasta el tope (3) en el sujeta-agujas.
- > Apretar el tornillo de fijación con el destornillador.

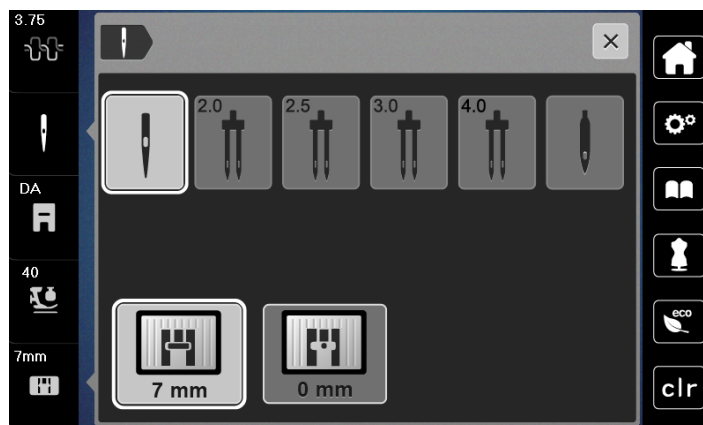


Seleccionar la aguja en la interfaz de usuario

Después de cambiar la aguja se puede comprobar si la aguja se puede utilizar con la placa-aguja seleccionada.



- > Tocar la casilla «Selección de la aguja» o «Selección de la placa-aguja/aguja».
- > Seleccionar la aguja montada.



- Si la aguja seleccionada es adecuada para la placa-aguja y el prensatelas seleccionados, es posible empezar a coser.
- Si la aguja seleccionada no es adecuada en combinación con la placa-aguja, aparecerá un símbolo de exclamación rojo.

Regular stop-aguja arriba/abajo (permanente)

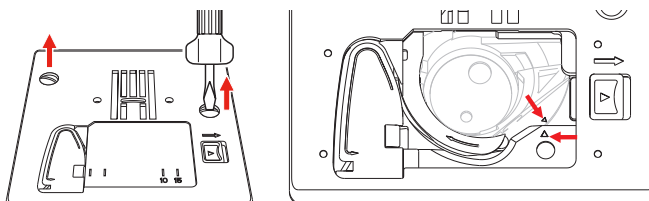
- > Para regular la posición de stop-aguja permanentemente tocar «Parada de aguja arriba/abajo».
 - La máquina de coser se detiene con la aguja en la posición inferior cuando se suelta el pedal o se pulsa la tecla «Start/Stop».
- > Tocar nuevamente «Parada de aguja arriba/abajo».
 - La máquina de coser se detiene con la aguja en la posición superior cuando se suelta el pedal o se pulsa la tecla «Start/Stop».

Cambiar la placa-aguja

Las placas-aguja tienen marcas verticales, horizontales y diagonales en milímetros (mm) y pulgadas (inch). Las marcas sirven de ayuda en la costura o para pespuntear con exactitud. **Indicación:** Las marcas del canillero y de la placa-aguja deben estar alineadas.

Condiciones:

- El transportador está bajado.
 - La máquina está apagada y desconectada de la red eléctrica.
 - Se han retirado la cubierta de la canilla, la aguja y el prensatelas.
- > Extraer los tornillos de la placa-aguja con el destornillador.

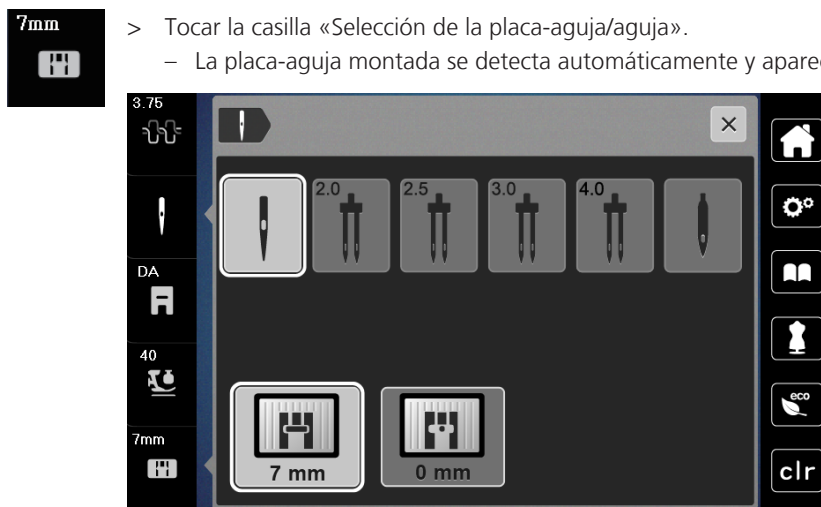


- > Sacar la placa-aguja.
- > Colocar la nueva placa-aguja y apretar los tornillos con el destornillador.

Comprobar la placa-aguja en la interfaz de usuario

Después de cambiar la placa-aguja se puede comprobar si esta se puede utilizar con la aguja seleccionada.

- > Tocar la casilla «Selección de la placa-aguja/aguja».
 - La placa-aguja montada se detecta automáticamente y aparece en la pantalla.



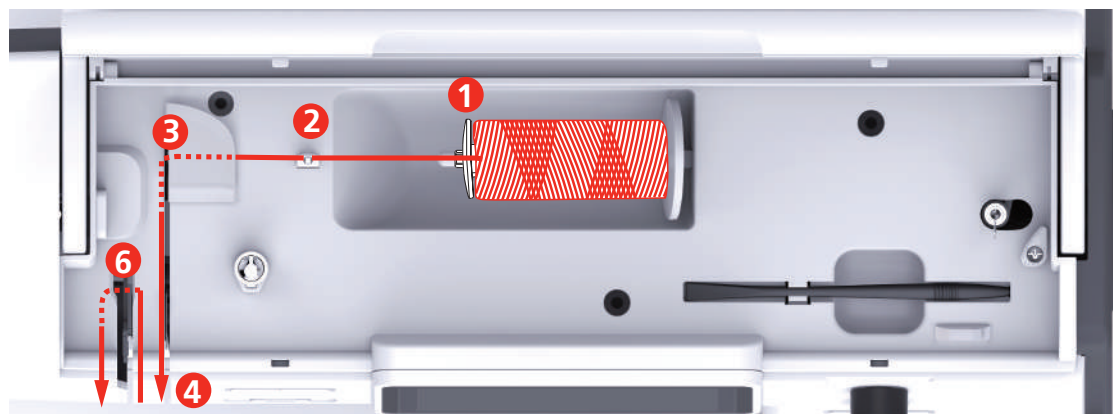
- Si la placa-aguja seleccionada es apta en combinación con la aguja se puede empezar a coser.
- El ancho de la puntada se regula automáticamente en el valor permitido.
- Si la placa-aguja seleccionada no es adecuada en combinación con la aguja aparece un símbolo de exclamación rojo.

2.9 Enhebrar

Preparación del enhebrado

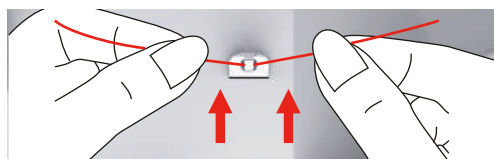
- > Elevar la aguja pulsando la tecla «Aguja arriba/abajo».
- > Subir el prensatelas.

Enhebrar el hilo superior

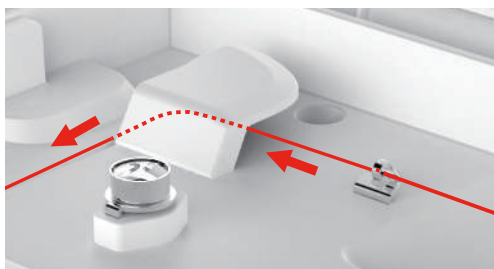


- | | | | |
|---|--------------------------|----|----------------------|
| 1 | Arandela guía-hilo | 7 | Guía |
| 2 | Guía-hilo | 8 | Guía |
| 3 | Pretensor del hilo | 9 | Palanca de enhebrado |
| 4 | Tensores del hilo | 10 | Ganchito de alambre |
| 5 | Protección del tira-hilo | 11 | Corta-hilos |
| 6 | Tira-hilo | 12 | Hilo |

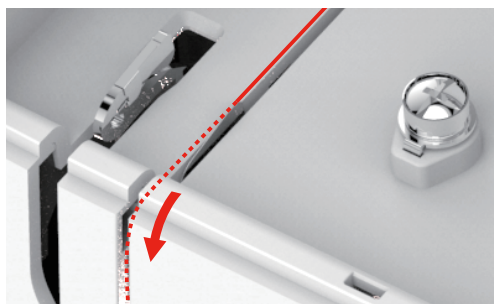
- > Colocar la bobina de hilo en el portabobinas de manera que el hilo se devane en el sentido de las agujas del reloj.
- > Colocar la arandela guía-hilo adecuada a la bobina de hilo.
- > Guiar el hilo por la guía-hilo.



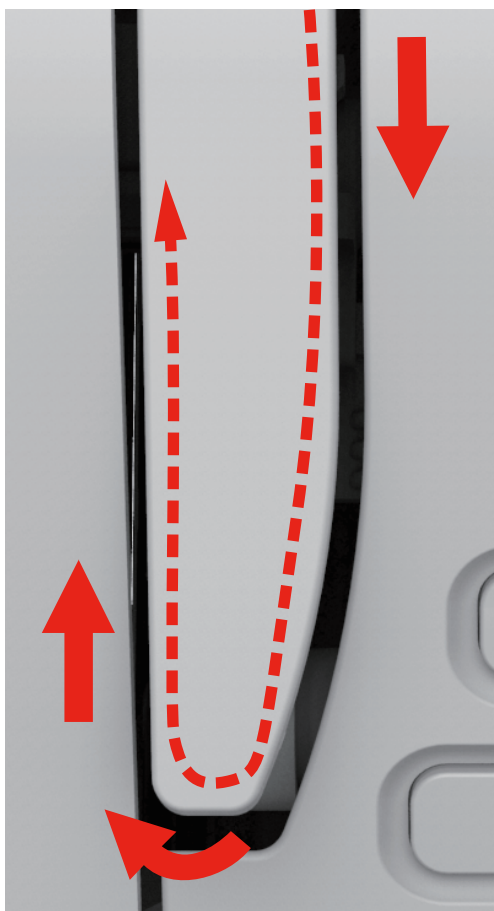
- > Guiar el hilo por el pretensor del hilo.



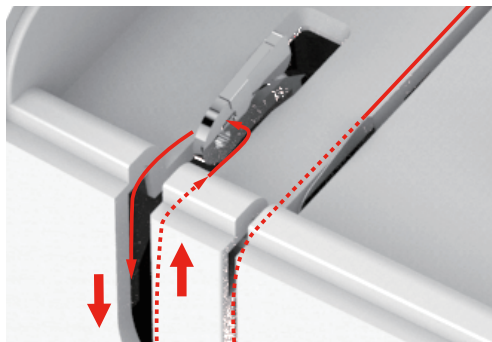
- > Tirar hacia abajo del extremo del hilo a lo largo del canal.



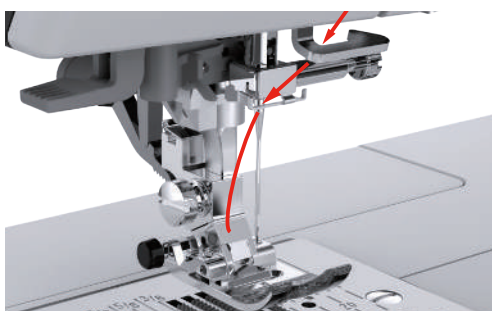
- > Guiar el hilo hacia abajo alrededor de la protección del tira-hilo.



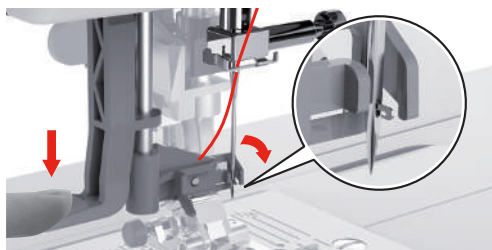
- > Guiar el hilo arriba de derecha a izquierda a través del tira-hilo y de nuevo hacia abajo.



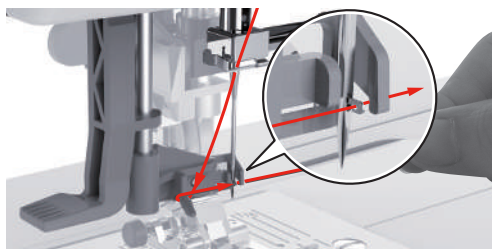
- > Guiar el hilo por las guías situadas por encima de la aguja.
- > Bajar el prensatelas.



- > Empujar la palanca de enhebrado hacia abajo hasta que encaje.
 - El ganchito de alambre pasa por el ojo de la aguja.
 - Para evitar daños en el enhebrador, el prensatelas desciende automáticamente.

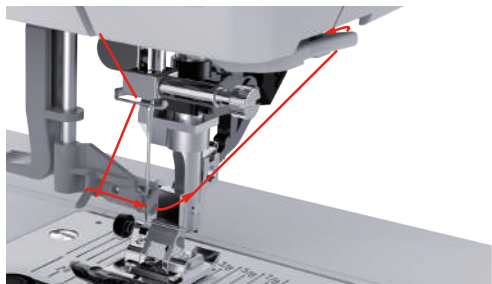
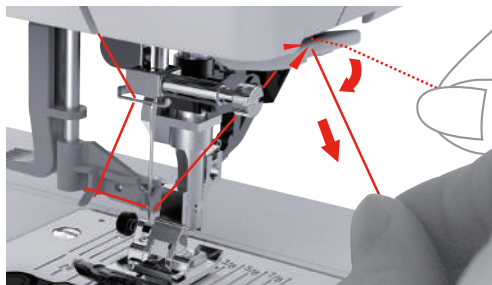


- > Guiar el hilo por la guía-hilo.
- > Guiar el hilo por delante de la aguja y por debajo del ganchito de alambre y retener.

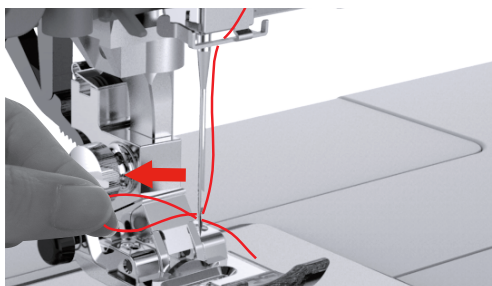


- > Para cortar el hilo sobrante, sujetar el extremo del hilo y pasarlo con cuidado por el corta-hilos.

Indicación: Utilizar el cortahilos derecho solo al enhebrar.



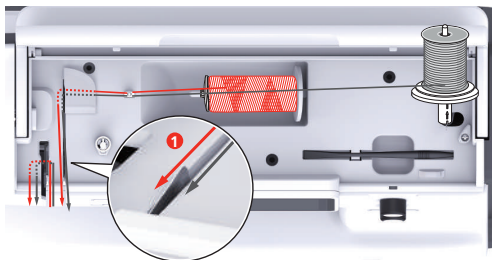
- > Para enhebrar el hilo en la aguja, elevar la palanca de enhebrado manteniendo el hilo flojo.
 - El ganchito de alambre se retrae y tira del hilo a través del ojo de la aguja formando un bucle.
- > Pasar completamente el hilo por el ojo de la aguja.



Enhebrar la aguja gemela

Condiciones:

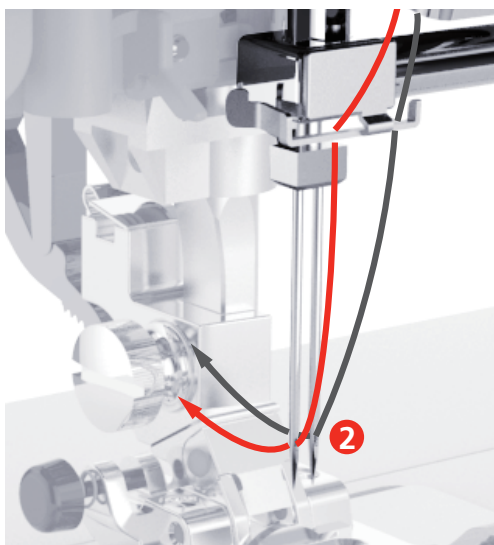
- Está montado el prensatelas para zigzag.
 - La aguja gemela está montada.
 - El segundo portabobinas, el disco de fieltro y la segunda bobina están montados.
- > Guiar el hilo del soporte de bobina horizontal (rojo) en la dirección de la flecha por la parte izquierda del tensor del hilo (1).



- > Guiar el hilo hasta el guía-hilo situado por encima de la aguja.



- > Enhebrar a mano el hilo en la aguja izquierda.

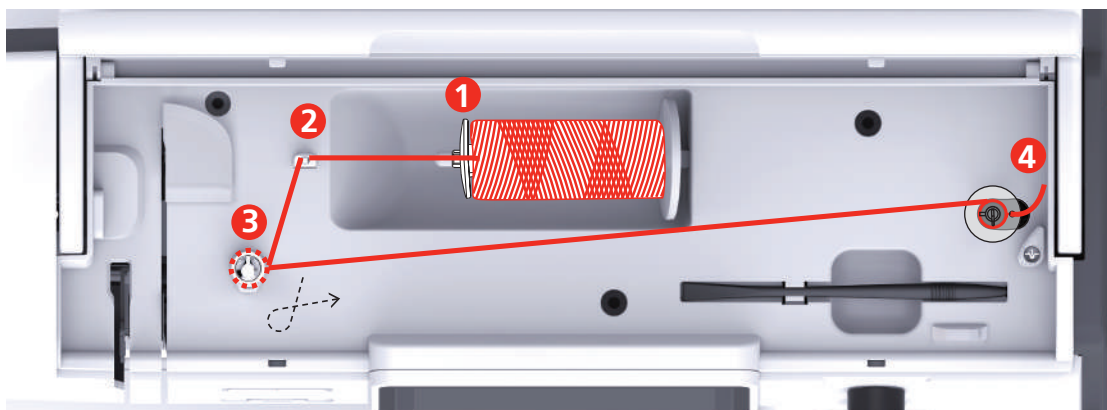


- > Guiar el hilo del soporte de bobina vertical (azul) en la dirección de la flecha por la parte derecha del tensor del hilo (1).
- > Guiar el hilo hasta el guía-hilo situado por encima de la aguja.
- > Enhebrar a mano el hilo en la aguja derecha.

ATENCIÓN**Rotura de aguja por prensatelas, puntada o posición de la aguja erróneos**

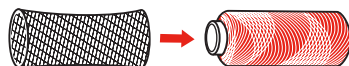
En combinación con un prensatelas, una puntada o una posición de aguja erróneos la aguja puede colisionar con el prensatelas o la placa-aguja y romperse.

- > Montaje del prensatelas para zigzag.
- > Ajustar la puntada recta.
- > Ajustar la posición central de la aguja.

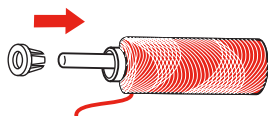
Devanar el hilo inferior

- | | |
|----------------------|--|
| 1 Arandela guía-hilo | 3 Pretensador del devanador de canilla |
| 2 Guía-hilo | 4 Espiga bobinadora |

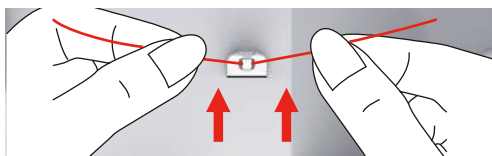
- > Para evitar el enganche o la rotura de hilos resbaladizos colocar una red para bobinas sobre la bobina.



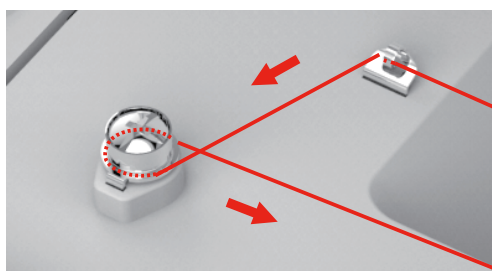
- > Colocar la bobina de hilo y la arandela guía-hilo en la espiga bobinadora. Para bobinas de hilo de menor tamaño, emplear la arandela guía-hilo pequeña.



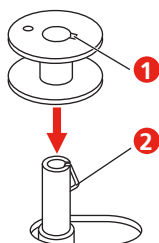
- > Guiar el hilo por el guía-hilo.



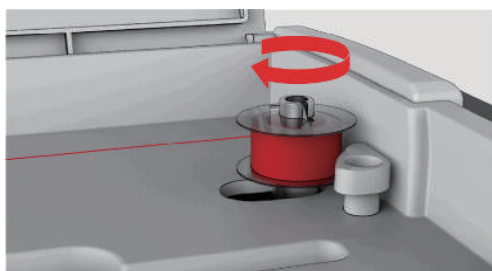
- > Pasar el hilo una vez en el sentido de la flecha alrededor del pretensador del devanador de canilla.



- > Introducir el extremo del hilo por uno de los orificios interiores de la canilla y colocar la canilla vacía en el devanador.



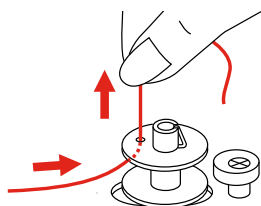
- > Desplazar la canilla a la posición derecha.



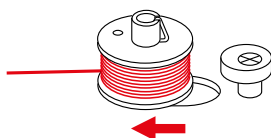
- La tecla «Start/Stop» parpadea para realizar el control y aparece la pantalla para devanado.



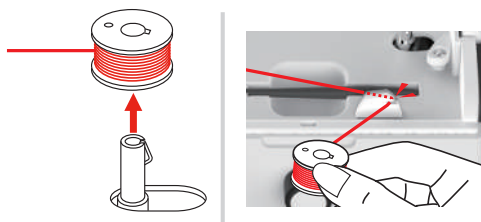
- > Sujetar el extremo del hilo con una mano.



- > Para iniciar el devanado unas pocas vueltas y detenerlo de nuevo, pulsar la tecla «Start/Stop» para que el hilo asiente firmemente en la canilla.
- > Cortar el extremo del hilo por encima del orificio interior.
- > Para continuar el devanado, pulsar la tecla «Start/Stop».
- > Para finalizar el devanado, pulsar la tecla «Start/Stop».
- > Desplazar el devanador de canilla hacia la izquierda a la posición de partida.



- > Sacar la canilla y cortar el hilo.



Enhebrar el hilo inferior

ATENCIÓN

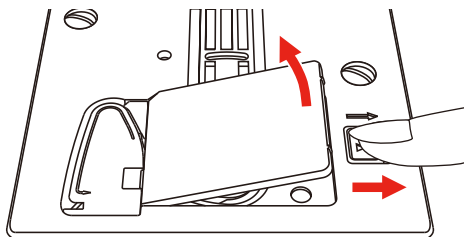
Rotura de aguja por enrollado irregular de canillas

Las canillas con enrollado irregular pueden provocar una rotura de aguja o una tensión de hilo errónea.

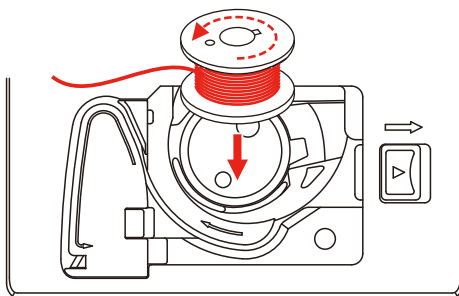
- > Emplear solo canillas correctamente enrolladas.

Condiciones:

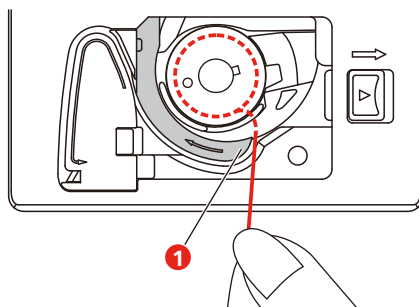
- La aguja está subida.
 - El prensatelas está subido.
 - La máquina está apagada.
- > Para abrir la cubierta de la canilla, desplazar la manilla hacia la derecha y retirar la cubierta.



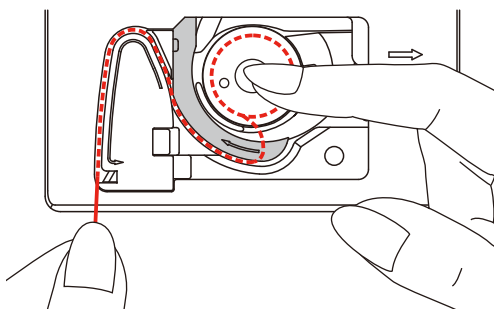
- > Insertar la canilla nueva de forma que el hilo esté enrollado en sentido contrario al de las agujas del reloj.



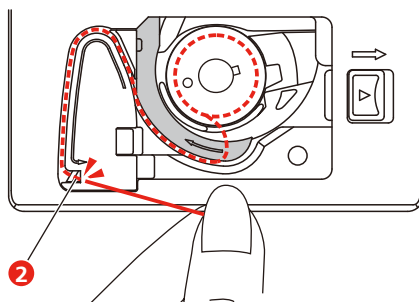
- > Introducir el hilo en la ranura (1).



- > Presionar ligeramente sobre la canilla.
- > Para insertar el hilo en la guía-hilo de la canilla, seguir la marca de flecha.



- > Para cortar el hilo sobrante, sujetar el extremo del hilo y pasarlo por el corta-hilos (2).



- > Colocar la cubierta de la canilla.

3 Programa de configuración

3.1 Ajustes de costura

Ajustar la tensión del hilo superior

La modificación de la tensión del hilo superior en el programa de configuración afecta a todos los patrones de punto. El ajuste en el programa de configuración se guarda también después de la desconexión.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de costura».



- > Tocar la casilla «Regular la tensión del hilo superior».
- > Regular la tensión del hilo superior.

Ajustar la velocidad máxima de costura

Con esta función es posible reducir la velocidad máxima.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de costura».



- > Tocar la casilla «Velocidad de costura máxima».
- > Ajustar la velocidad máxima.

Ajustar los puntos de remate

Si la función está activada, al principio del patrón se cosen automáticamente 4 puntos de remate después del corte de hilo.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de costura».



- > Encender o apagar «Puntos de remate al principio del patrón».

Ajustar la posición «flotante» del prensatelas

En función del grosor del tejido, es posible ajustar la posición flotante del prensatelas de 1 a máximo 6 mm.



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de costura».



> Tocar la casilla «Programación de teclas y casillas».



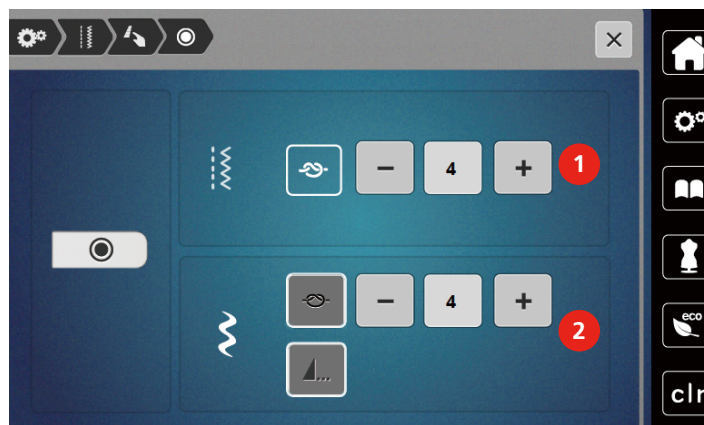
> Tocar la casilla «Programación de la posición flotante del prensatelas».
> Para ajustar la distancia entre la placa-aguja y el prensatelas, girar el «Botón multifuncional arriba» o el «Botón multifuncional abajo» o tocar «Más» / «Menos».

Programar la tecla «Remate»

Es posible programar la cantidad y el tipo de los puntos de remate.

En la parte superior de la pantalla (1) es posible programar el número de puntos de remate en puntos útiles.

En la parte inferior de la pantalla (2) se programa el remate de puntos decorativos y combinaciones de patrones de punto.



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de costura».



> Tocar la casilla «Programación de teclas y casillas».



> Tocar la casilla «Programación de la tecla Remate».
> Para ajustar el número de puntos de remate, pulsar las casillas «Más» o «Menos» en la parte superior de la pantalla (1).



- > Para activar el remate automático para puntos decorativos y combinaciones de patrones de punto, tocar «Remate».
- > Para ajustar el número de puntos de remate en distancias pequeñas, pulsar «Más» o «Menos» en la parte inferior de la pantalla (2).
- > Para desactivar el remate automático para puntos decorativos y combinaciones de patrones de punto, tocar de nuevo la casilla «Remate».



- > Para rematar al final el patrón seleccionado, tocar la casilla «Fin de la muestra».
- La máquina remata y se para en el fin del patrón.
- > Para desactivar el remate al final del patrón, tocar de nuevo la casilla «Fin de la muestra».

Programar la tecla «Corta-hilos»

Se puede ajustar el remate automático antes del corte del hilo.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de costura».



- > Tocar la casilla «Programación de teclas y casillas».



- > Tocar la casilla «Programación de la tecla Corta-hilos».



- > Para coser cuatro puntos de remate antes de cortar, tocar la casilla «Remate».
- > Para ajustar la cantidad de puntos de remate tocar «Menos» o «Más».
- > Para desactivar el remate automático, tocar de nuevo la casilla «Remate».

Ajustar la posición del prensatelas con stop-aguja abajo

Con la aguja bajada, el prensatelas se colocará en posición oscilante si la aguja está programada en la posición más baja.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de costura».



- > Tocar la casilla «Programación de teclas y casillas».



- > Tocar la casilla «Posición del prensatelas con stop-aguja abajo».



- > Tocar el interruptor para activar el prensatelas elevado en posición oscilante con stop-aguja abajo.
- > Tocar de nuevo el interruptor para desactivar el prensatelas elevado en posición oscilante con stop-aguja abajo.

Programar la tecla «Costura hacia atrás»

Se puede escoger entre «Costura hacia atrás» y «Costura hacia atrás de puntada precisa».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de costura».



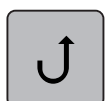
> Tocar la casilla «Programación de teclas y casillas».



> Tocar la casilla «Programación de la tecla Costura hacia atrás».



> Tocar la casilla «Costura hacia atrás punto por punto» para activar la costura hacia atrás punto por punto.



> Tocar la casilla «Costura hacia atrás» para activar la costura hacia atrás.

Programación de la tecla «Aguja arriba/abajo»

Para la parada de costura con la aguja abajo es posible ajustar la altura oscilante del prensatelas.



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



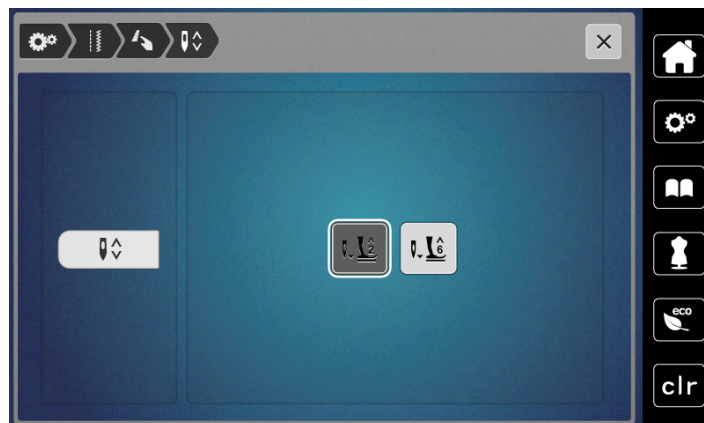
> Tocar la casilla «Ajustes de costura».

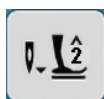


> Tocar la casilla «Programación de teclas y casillas».



> Tocar la casilla «Programar la tecla Aguja arriba/abajo».





- > Para ajustar la altura oscilante con la aguja abajo en 2 mm tocar la casilla «Altura oscilante del prensatelas 2».



- > Para ajustar la altura oscilante con la aguja abajo en 6 mm tocar la casilla «Altura oscilante del prensatelas 6».

¡ATENCIÓN! Si se emplea el prensatelas para reglas, la altura oscilante del prensatelas deberá ser como máximo de 2 mm para evitar una colisión con el sujeta-agujas.

Programar el pedal de mando de forma individual

Si está activado «Aguja arriba/abajo», la aguja sube o baja con la presión del talón del pie en el pedal. Alternativamente, se puede posicionar el prensatelas, cortar el hilo y ajustar el remate automático.



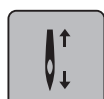
- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de costura».



- > Tocar la casilla «Programar el pedal de mando».



- «Aguja arriba/abajo» está activo en la posición inicial.
- La presión del tacón del pie sobre el pedal sube o baja la aguja.



- > Para programar la presión del talón tocar «Programación de la presión del talón».



- > Para activar el remate automático con la presión del talón, tocar la casilla «Remate».
- > Para ajustar la cantidad de puntos de remate tocar «Más» o «Menos».
- > Para desactivar el remate automático con la presión del talón, tocar de nuevo la casilla «Remate».



- > Para activar el corte automático del hilo con la presión del talón, tocar la casilla «Corta-hilos automático».
- > Para desactivar el corte automático del hilo con la presión del talón, tocar de nuevo la casilla «Corta-hilos automático».



- > Para que el prensatelas permanezca abajo con la presión del talón tocar «Aguja arriba/abajo».
- > Para que el prensatelas permanezca arriba con la presión del talón tocar de nuevo «Aguja arriba/abajo».
- Si solo se activa «Aguja arriba/abajo» sin «Corta-hilos automático» y «Remate», la función puede colocar el prensatelas en posición oscilante o en la posición más elevada (12 mm).

Compensación automática de la presión del pie

Durante la costura, la máquina detecta permanentemente el grosor actual del tejido y ajusta a tiempo la presión correcta del prensatelas para asegurar un transporte uniforme del tejido.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de costura».



- > Para activar la compensación de la presión del pie tocar la casilla «Medición del grosor del tejido».
- > Para desactivar la compensación de la presión del pie tocar de nuevo la casilla «Medición del grosor del tejido».

Corregir el balance general

Los diferentes tejidos, hilos y entretelas pueden influir en los patrones de punto programados hasta tal punto que no se cosan correctamente. El balance electrónico permite corregir estas irregularidades para adaptar el patrón de punto al tejido que se desea trabajar de forma óptima.



- > Seleccionar patrón de punto o alfabeto.
- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de costura».



- > Tocar la casilla «Balance».
 - Se muestra una vista previa del patrón de punto.
- > Para corregir el sentido longitudinal del patrón de punto, girar el «botón multifuncional» hasta que la vista previa del patrón de punto coincida en el tejido con el patrón de punto cosido.

3.2 Regulaciones para el bordado

Ajustar la tensión del hilo superior

Los cambios en la tensión del hilo superior en el programa de configuración se aplican a todos los patrones de bordado.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



- > Tocar la casilla «Regular la tensión del hilo superior».
- > Regular la tensión del hilo superior.

Ajustar la velocidad máxima de bordado

Con esta función es posible reducir la velocidad máxima.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



- > Tocar la casilla «Velocidad de bordado máxima».
- > Ajustar la velocidad máxima.

Ajuste del bastidor

Cuando el bastidor de bordado está ajustado, la aguja se encuentra en el centro del bastidor.

Condiciones:

- El módulo para bordar está montado y el bastidor con el patrón para bordar correspondiente está montado.



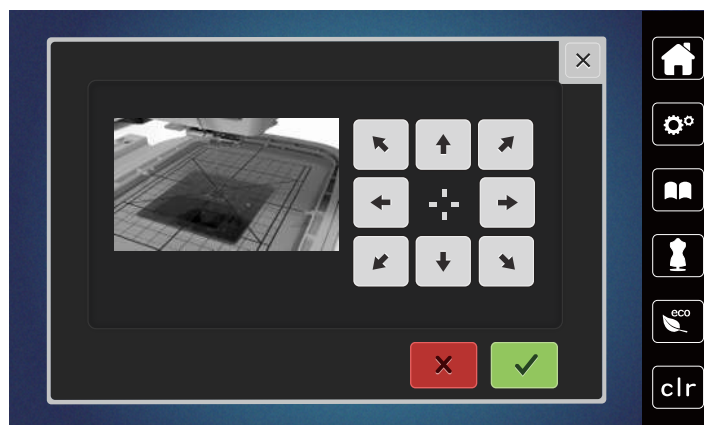
- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



- > Tocar la casilla «Ajuste del bastidor».
 - La máquina detecta el bastidor de bordado automáticamente y se desplaza al centro del bastidor de bordado.
- > Colocar la aguja exactamente en el centro con la ayuda de las casillas de flecha de la pantalla y confirmar.



Desactivar los puntos de remate



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



- > Tocar «Activar/desactivar puntos de remate».
- > Tocar el interruptor en la parte de abajo a la izquierda para desactivar los puntos de remate.
 - No se cosen puntos de remate y el hilo inferior tiene que subirse a mano, hay que sujetar el hilo al iniciar el bordado.
- > Para activar los puntos de remate tocar de nuevo el interruptor.

Ajustar el corte del hilo



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



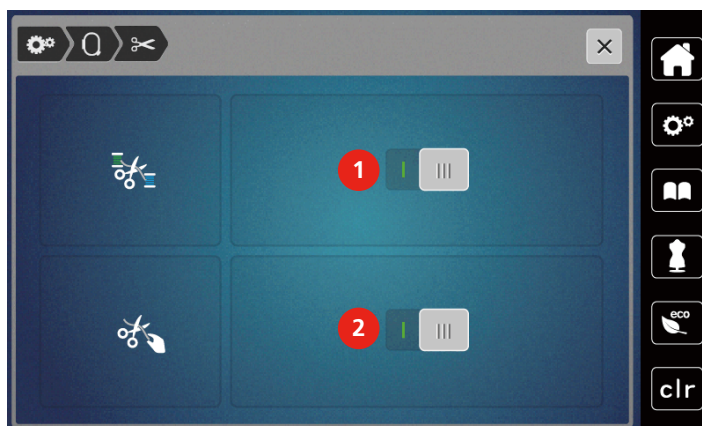
- > Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



- > Tocar la casilla «Ajustes del corte del hilo».



- > Para desactivar el corte automático del hilo antes de cambiar de hilo tocar el interruptor situado en la parte superior de la pantalla (1).
- > Para desactivar el corte automático del hilo antes de cambiar de hilo tocar de nuevo el interruptor situado en la parte superior de la pantalla (1).
- > Para desactivar el corte automático del hilo después de iniciar el bordado, tocar el interruptor en la parte inferior de la pantalla (2).
 - La máquina no se detiene para el corte del hilo.
- > Para activar el corte automático del hilo después de iniciar el bordado, tocar el interruptor en la parte inferior de la pantalla (2).
 - La máquina se para después de aprox. 7 puntos.
- > Cortar el resto del hilo con las tijeras.



Ajuste de altura del prensatelas para bordar



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



- > Tocar la casilla «Ajustar el grosor del tejido».
- > Para ajustar la distancia entre el prensatelas para bordar y la placa-aguja, girar el «Botón multifuncional arriba» o el «Botón multifuncional abajo» o tocar «Más» o «Menos».

3.3 Seleccionar ajustes propios



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes personales».

- > Seleccionar el color de la pantalla deseado.



3.4 Funciones de control

Ajustar el control del hilo superior



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Funciones de control».



- > Tocar el interruptor situado en la parte superior del display para desactivar el control del hilo superior.
- > Tocar de nuevo el interruptor para activar el control del hilo superior.

Ajustar el control del hilo inferior



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Funciones de control».



- > Tocar el interruptor situado en la parte inferior del display para desactivar el control del hilo inferior.
- > Tocar de nuevo el interruptor para activar el control del hilo inferior.

3.5 Sonido encendido/apagado



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Para desactivar todos los sonidos, tocar la casilla «Encendido/apagado de sonidos».
- > Para activar todos los sonidos, tocar de nuevo la casilla «Encendido/apagado de sonidos».

3.6 Regulaciones de la máquina

Ajustar el brillo de la pantalla

Es posible ajustar el brillo del display a las necesidades individuales.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Tocar la casilla «Ajustes de la pantalla».
- > Ajustar el brillo del display en la zona superior del display.

Ajustar la luz de costura

Es posible ajustar el brillo de la luz de costura a las necesidades individuales.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Tocar la casilla «Ajustes de la pantalla».
- > Ajustar la intensidad de la luz de costura en la zona inferior del display.



- > Tocar el interruptor para apagar la luz de costura.
- > Tocar de nuevo el interruptor para encender la luz de costura.

Calibrar el display

Para más información sobre este tema, consulte el capítulo Anexo en el apartado de solución de averías al final del manual de instrucciones.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».

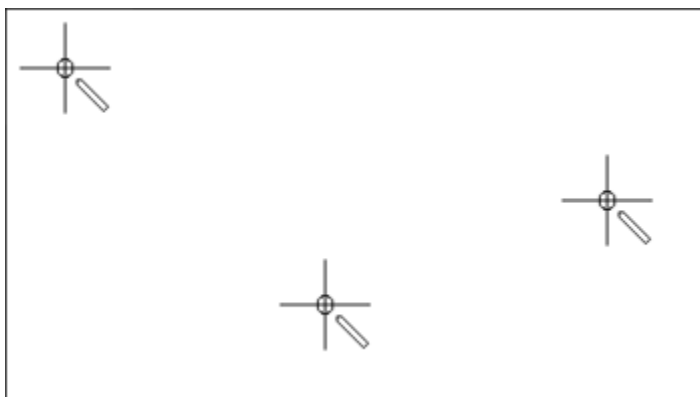


- > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Tocar la casilla «Calibrado de la pantalla».

- > Tocar sucesivamente las cruces con el perno de entrada.



Restaurar los ajustes de fábrica

ATENCIÓN: Con esta función se eliminan todos los ajustes creados individualmente.



- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Tocar la casilla «Ajustes de fábrica».



- > Tocar y confirmar «Ajustes de fábrica costura» para restaurar los ajustes de fábrica para la costura.



- > Tocar y confirmar «Ajustes de fábrica bordado» para restaurar los ajustes de fábrica para el bordado.



- > Tocar la casilla «Ajustes de fábrica máquina» y reiniciar la máquina para restablecer todos los ajustes de fábrica.

Actualizar el firmware de la máquina

En <https://www.bernette.com> es posible descargar el firmware actual de la máquina y unas instrucciones paso a paso detalladas para el proceso de actualización. Los datos personales y la configuración se transfieren de forma automática cuando se realiza una actualización de firmware.

ATENCIÓN

El stick USB (accesorio especial) se retira demasiado pronto

El firmware no se actualiza y la máquina no se puede utilizar.

- > Retirar el stick USB (accesorio especial) sólo si la actualización se ha realizado correctamente.

- > Insertar el stick USB (accesorio especial), formateado en FAT32, con la nueva versión de firmware en el puerto USB de la máquina.

- > Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Datos de la máquina».



> Para iniciar la actualización del firmware, tocar la casilla «Actualización».

Comprobar la versión de firmware

Se muestra la versión de firmware de la máquina.



> Tocar la casilla «Programa de configuración».




> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Datos de la máquina».

Comprobar el número total de puntos

Se muestra la cantidad total de puntadas de la máquina, así como la cantidad de puntadas efectuadas desde el último servicio realizado por un distribuidor oficial bernette.

4 000 000 de puntadas después de un mantenimiento: aparece un símbolo  que recomienda el mantenimiento por un distribuidor oficial bernette.



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Datos de la máquina».

Seleccionar el idioma

La interfaz de usuario puede configurarse en el idioma deseado en función de las necesidades del cliente.



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Selección del idioma».

> Seleccionar el idioma.

4 Ajustes del sistema

4.1 Acceder al Tutorial

El tutorial ofrece información y explicaciones sobre diferentes temas de la costura y del bordado y sobre los diferentes puntos.



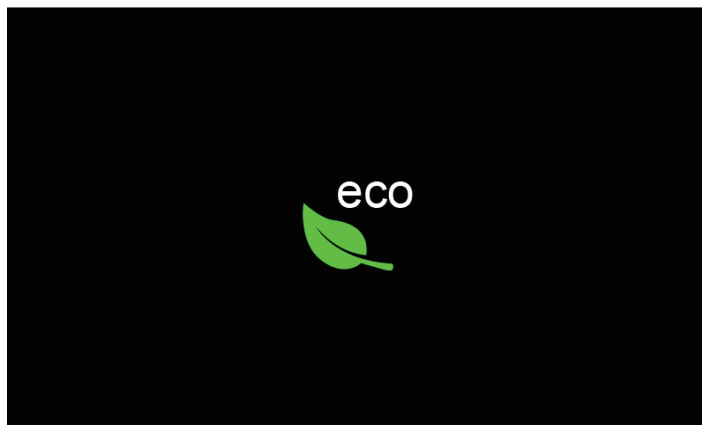
- > Tocar la casilla «Tutorial».
- > Seleccionar el tema deseado para obtener información.

4.2 Utilizar el modo eco

Se puede activar el modo de ahorro energético en la máquina si se van a realizar interrupciones prolongadas durante el trabajo. En la pantalla no puede seleccionarse nada y la máquina no puede ponerse en marcha.



- > Tocar la casilla «Modo eco».
- La pantalla se apaga. El consumo de electricidad se reduce y la luz de costura se desconecta.



- > Tocar la casilla «Modo eco» en la pantalla.
- La máquina está de nuevo lista para su uso.

4.3 Acceder al consejero de costura

El consejero de costura da información y ayuda a tomar decisiones respecto a los proyectos de costura. Después de introducir el tipo de tejido y el proyecto de costura deseado aparecen recomendaciones sobre la aguja apropiada y el prensatelas adecuado.



- > Tocar la casilla «Consejero de costura».

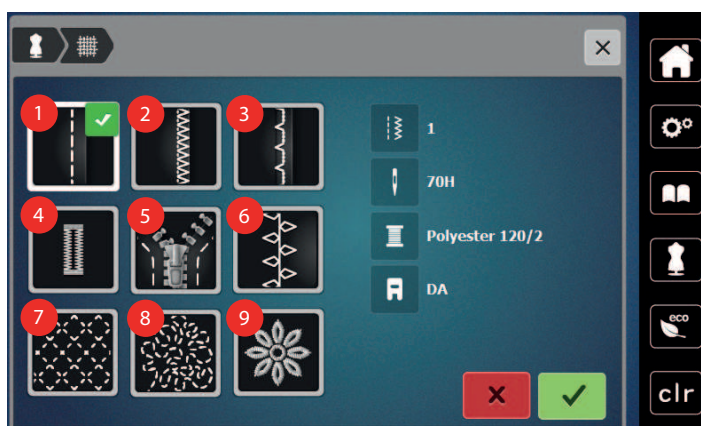
> Seleccionar el tejido que se desea coser.



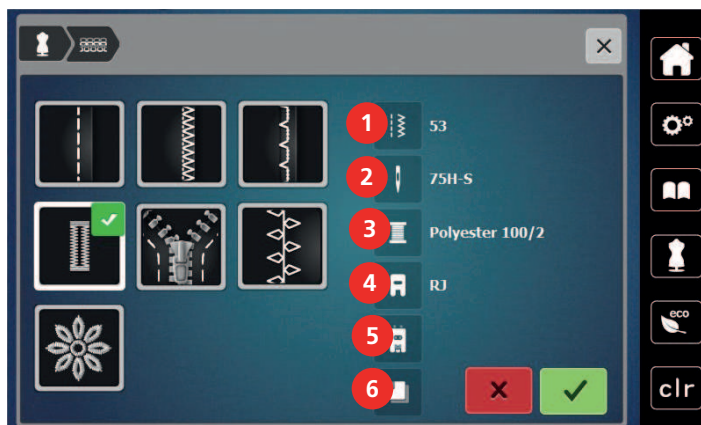
- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1 Ligeramente tupido | 7 Prendas de punto gruesas |
| 2 Tupido medio-grueso | 8 Piel/Piel artificial |
| 3 Tupido grueso | 9 Rizo |
| 4 Tejano/vaquero | 10 Tejidos de pelo alto |
| 5 Prendas de punto ligeras | 11 Cuero y vinilo |
| 6 Prendas de punto medio-gruesas | 12 Tul y puntilla |

> Seleccionar el proyecto de costura.

– La puntada se adapta automáticamente, pero el resto de adaptaciones debe realizarse personalmente.



- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1 Costuras | 6 Costura decorativa |
| 2 Cosido de bordes | 7 Trabajo Quilt a máquina |
| 3 Doblado invisible | 8 Costura guiada libremente |
| 4 Ojales | 9 Aplicaciones |
| 5 Cremalleras | |



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Número de puntadas recomendado | 4 | Prensateles recomendado |
| 2 | Aguja recomendada | 5 | Ojal con cordoncillo |
| 3 | Hilo recomendado | 6 | Entretela recomendada |
- > Ajustar la máquina según las instrucciones.

4.4 Eliminar todas las modificaciones con «clr»

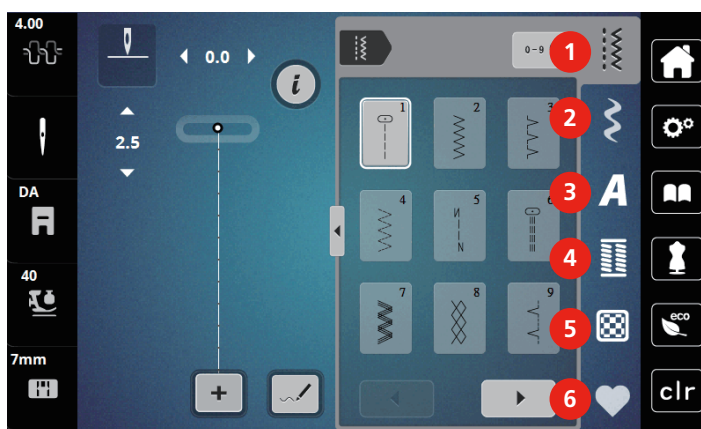
Todos los cambios realizados en las muestras pueden restaurarse a los ajustes de fábrica. Sin embargo, se excluyen las muestras que han sido guardadas en la memoria personal y las funciones de supervisión.

- > Tocar la casilla «Borrar ajustes».



5 Costura creativa

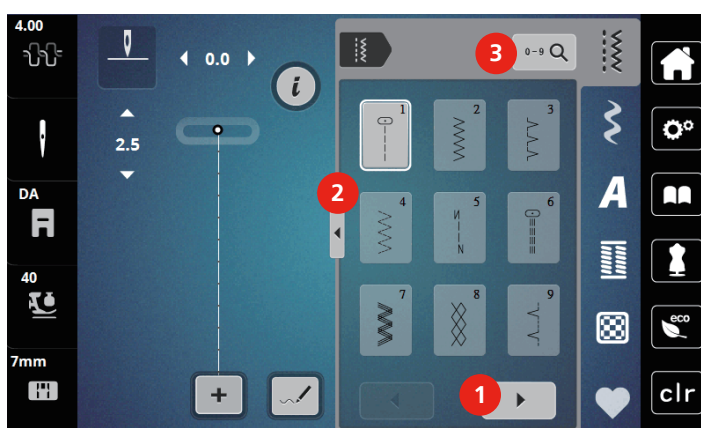
5.1 Vista general del menú de selección de costura



- | | | | |
|---|----------------------|---|--------------------|
| 1 | «Puntos útiles» | 4 | «Ojales» |
| 2 | «Puntos decorativos» | 5 | «Puntos Quilt» |
| 3 | «Alfabetos» | 6 | «Memoria personal» |

Seleccionar la muestra de punto

- > Seleccionar patrón de punto, alfabeto u ojal.
- > Desplazarse hacia la derecha (1) para mostrar patrones de punto adicionales.
- > Para ampliar la vista tocar la casilla «Ampliar/reducir ventana» (2).
- > Para reducir la vista de patrones de punto, tocar de nuevo la casilla «Ampliar/reducir ventana» (2).
- > Para seleccionar el patrón de punto introduciendo el número del punto, tocar la casilla «Selección de la muestra de punto por entrada del número» (3).
 - Si durante la introducción del patrón de punto aparece «!!!», no será posible emplear el patrón de punto en modo combinado.
 - Si durante la introducción del patrón de punto aparece «???», el patrón de punto no existe.



5.2 Transporte superior



Es recomendable adaptar la presión del prensatelas según el tejido. Cuanto más grueso es el tejido, más baja debe ser la presión del prensatelas.

Con el transporte superior, el tejido es transportado simultáneamente desde arriba y desde abajo. Esto permite que los tejidos lisos y finos se transporten uniforme y cuidadosamente. Gracias al transporte uniforme, las rayas y los cuadros pueden coincidir a la perfección.

Aplicaciones del transporte superior

El transporte superior se utiliza principalmente en los siguientes proyectos de costura:

- Coser: todas las aplicaciones de costura en tejidos difíciles, p. ej. dobladillos, cremalleras
- Patchwork: rayas y bloques exactos, puntos decorativos hasta una anchura de punto de 7 mm
- Parches: coser cintas y cinta al bias

Tejidos difíciles de trabajar:

- Terciopelo, normalmente en dirección de las rayas
- Rizo
- Jersey, sobre todo en dirección transversal al punto
- Piel artificial o revestida
- Tejido fibroso/vellón
- Tejidos enguatados
- Muestras con rayas y cuadrados
- Cortinas con muestras repetidas

Tejidos que deslizan difícilmente:

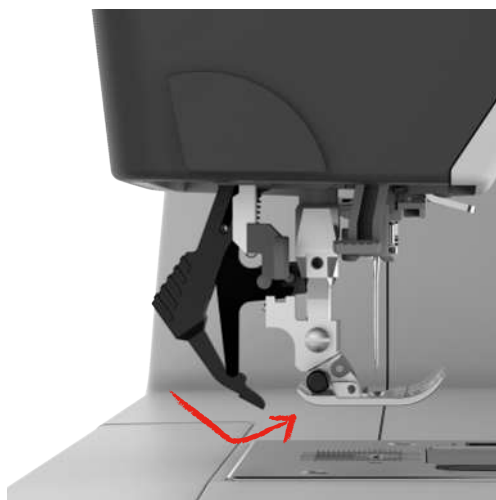
- Cuero artificial, tela revestida

Emplear el transporte superior



Cuando se trabaja con el transporte superior, emplear solo prensatelas con el orificio posterior.

- > Subir el prensatelas.
- > Presionar el transporte superior hacia abajo detrás del prensatelas hasta que encaje.



- > Elevar el prensatelas.
- > Para volver a retirar el transporte superior, tirar hacia abajo del transporte superior y girarlo hacia atrás.

5.3 Regular la velocidad

El regulador de velocidad permite adaptar la velocidad de costura de forma continua.

- > Desplazar el regulador de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad.
- > Desplazar el regulador de velocidad hacia la derecha para aumentar la velocidad.

5.4 Regular la tensión del hilo superior

Los ajustes de fábrica de la tensión del hilo superior se efectúan automáticamente con la selección de la muestra de punto.

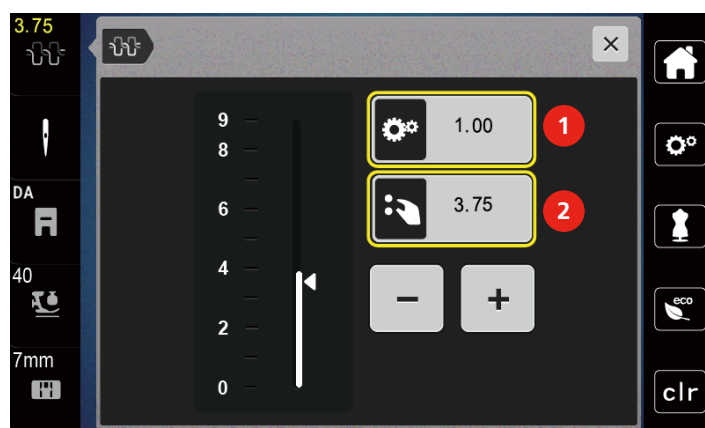
Si se utilizan otros hilos de coser pueden producirse irregularidades en la tensión del hilo superior. En este caso es necesario adaptar individualmente la tensión del hilo superior al proyecto de costura y a la muestra de punto deseada.

Cuanto más alta es la tensión del hilo superior, más tensado está el hilo superior y el hilo inferior se mete más en el tejido. Con una tensión del hilo superior más floja, el hilo superior se tensa menos y, por consiguiente, el hilo inferior se mete menos en el tejido.

La modificación de la tensión del hilo superior afecta la muestra de punto o bordado seleccionado actualmente. El programa de configuración permite efectuar la modificación permanente de la tensión del hilo superior.



- > Tocar la casilla «Tensión del hilo superior».
- > Desplazar la corredera para aumentar o disminuir la tensión del hilo superior.



- 1 Cambio permanente de la tensión del hilo
- 2 Tensión de hilo del motivo de bordado actual

5.5 Editar la muestra de punto

Modificar el ancho del punto

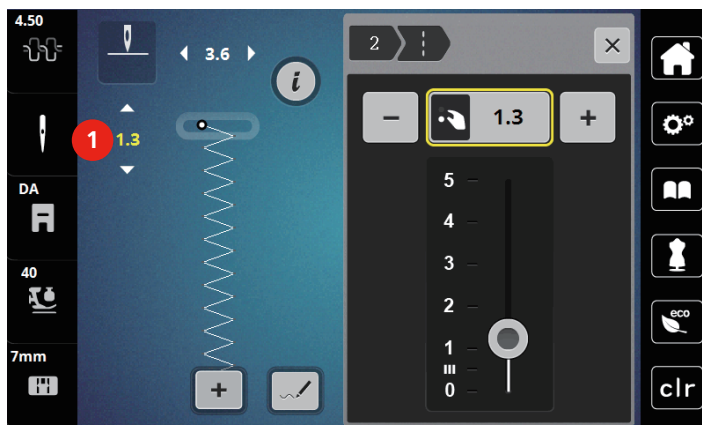
- > Para reducir el ancho del punto, girar el «botón multifuncional arriba» hacia la izquierda.
- > Para aumentar el ancho del punto, girar el «botón multifuncional arriba» hacia la derecha.

- > Para activar otras posibilidades de ajuste tocar la casilla «Ancho del punto» (1).



Modificar el largo del punto

- > Para reducir el largo del punto, girar el «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda.
- > Para aumentar el largo del punto, girar el «botón multifuncional abajo» hacia la derecha.
- > Para activar otras posibilidades de ajuste tocar la casilla «Longitud de la puntada» (1).



Corregir el balance

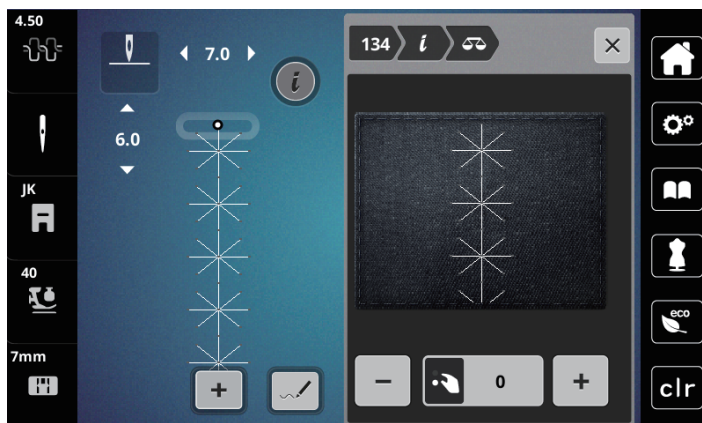
Los diferentes tejidos, hilos y entretelas pueden influir en las muestras de punto programadas hasta tal punto que no se cosan correctamente. El balance electrónico permite corregir estas irregularidades y adaptar la muestra de punto al tejido que se desea trabajar de forma óptima.

- > Seleccionar muestra de punto o alfabeto.
- > Coser las muestras de punto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».





- > Tocar la casilla «Balance».
- Se muestra una vista previa de la muestra de punto.



- > Para corregir el sentido longitudinal de la muestra de punto, girar el «botón multifuncional abajo» hasta que la vista previa de la muestra de punto coincida en el tejido con la muestra de punto cosida.
- > Los ajustes de balance modificados para cada punto pueden almacenarse en la «Memoria personal» .
- > Los ajustes de balance modificados solo serán válidos hasta que se pulse «Borrar ajustes» o se desconecte la máquina.



Ajustar la repetición de la muestra



- > Seleccionar patrón de punto o alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Para repetir el patrón de punto, tocar una vez la casilla «Repetición de la muestra».
- > Para repetir el patrón de punto hasta nueve veces, tocar la casilla «Repetición de la muestra» entre dos y nueve veces.
- La máquina se detiene automáticamente cuando se ha cosido el número pulsado de patrones.



- > Para asegurar un punto de pespunte al final de la costura se activa la casilla «Remate».
- > Para desactivar el remate, tocar la casilla «Remate».

Espejar la muestra de punto



- > Seleccionar patrón de punto o alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Para reflejar el patrón de punto de izquierda a derecha, tocar «Espejar izquierda/derecha».



- > Para reflejar el patrón de punto en el sentido de la costura, tocar la casilla «Espejar arriba/abajo».

Modificar el largo de la muestra de punto

Es posible ampliar o reducir la longitud de los puntos de los patrones de punto de la categoría satén.

- > Seleccionar el patrón de punto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Modificar el largo de la muestra de punto».
- > Para ajustar la longitud del patrón de punto, desplazar la corredera o tocar «Más»/«Menos» (1).
- > Para determinar el espesor del patrón de punto, tocar «Más»/«Menos» (2).



Costura hacia atrás permanente

- > Seleccionar patrón de punto o alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Para coser hacia atrás de forma permanente, tocar la casilla «Costura hacia atrás» (1).

Costura hacia atrás punto por punto

- > Seleccionar patrón de punto, alfabeto u ojal.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».





> Para coser hacia atrás punto por punto, tocar la casilla «Costura hacia atrás punto por punto» (2).



5.6 Combinar muestras de punto

Vista general modo de combinación



- | | |
|----------------------------|--|
| 1 «Ancho de puntada» | 3 «Modo de combinación/modo individual» |
| 2 «Longitud de la puntada» | 4 Muestra de punto individual dentro de la combinación |

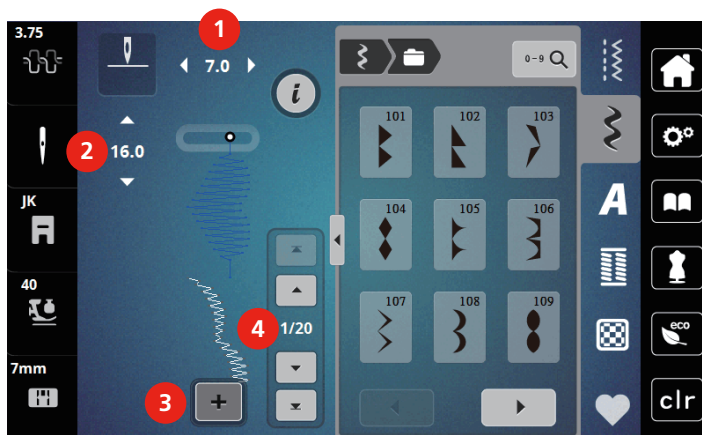
Crear una combinación de muestras de puntos

En el modo de combinación pueden juntarse patrones de punto y alfabetos según se desee. Cada combinación puede establecerse con hasta 20 puntos. Los patrones del diseñador de puntos no pueden emplearse en combinaciones de patrones.



> Tocar la casilla «Modo de combinación/modo individual» (3).

> Seleccionar el patrón de punto deseada.



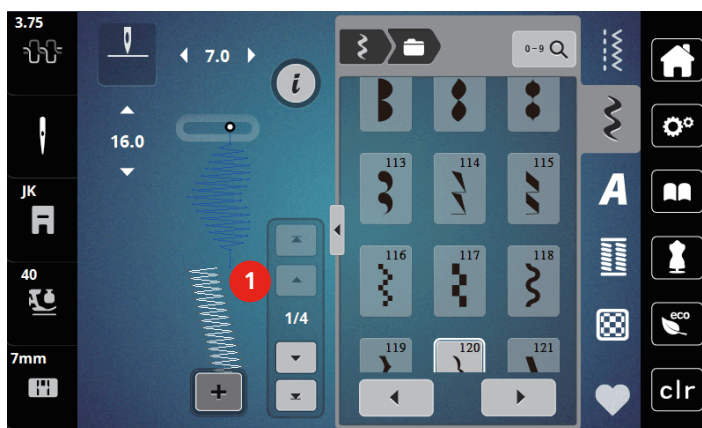
> Para retornar al modo individual tocar de nuevo «Modo de combinación/modo individual».

Modificar una muestra de punto individual

Condiciones:

- Se ha elaborado una combinación de patrones de punto.

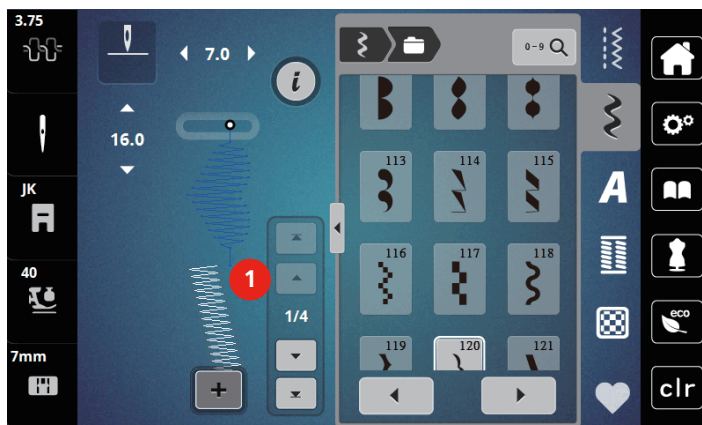
> Para seleccionar un patrón de punto individual, tocar la posición deseada (1) en la combinación de patrones de punto.



> Para editar el patrón de punto individual, tocar en «Diálogo i».

Eliminar una muestra de punto individual

- > Crear una combinación de patrones de punto.
- > Para seleccionar un patrón de punto individual, tocar la posición deseada (1) en la combinación de patrones de punto.



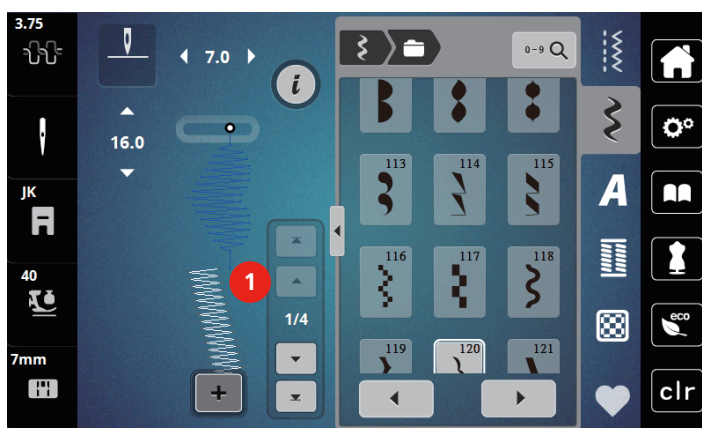
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Para borrar el patrón de punto concreto, tocar la casilla «Eliminar».

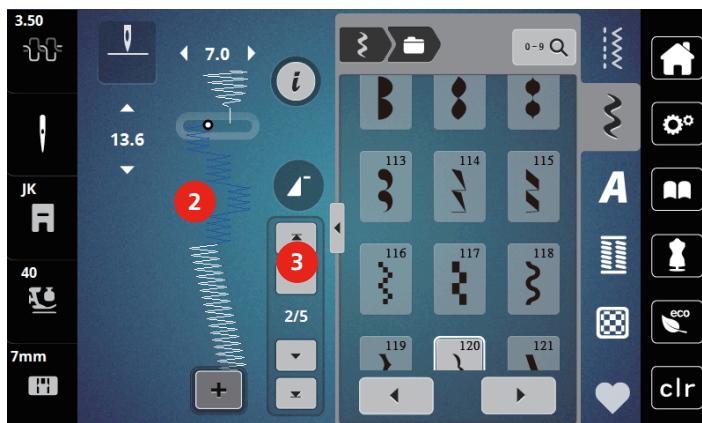
Añadir una muestra de punto individual

- > Para añadir un patrón de punto al comienzo, ir al principio del grupo de patrones de punto y tocar la segunda flecha superior (1).
 - Las dos flechas superiores están desactivadas.
- > Añadir nuevo patrón de punto.



- > Crear una combinación de patrones de punto.

- > Para seleccionar un nuevo patrón de punto tras el patrón de punto seleccionado, tocar la posición deseada (2) en la combinación de patrones de punto o emplear la flecha (3).



Espejar la combinación de muestras de punto

Condiciones:

- Se ha elaborado una combinación de patrones de punto.



- > Tocar la casilla «Diálogo i».
- > Tocar la casilla «Editar toda la combinación».



- > Para reflejar la combinación de patrones de punto completa de izquierda a derecha, tocar «Espejar izquierda/derecha».
- > Para restablecer el ajuste de fábrica de los cambios tocar de nuevo la casilla «Espejar izquierda/derecha».

Ajustar la repetición de la muestra



- > Crear una combinación de patrones de punto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».
- > Tocar la casilla «Editar toda la combinación».



- > Para repetir la combinación de patrones de punto, tocar una vez la casilla «Repetición de la muestra».
 - Se activa el «remate» en el final conjunto de la combinación.
- > Para repetir la combinación de patrones de punto hasta 9 veces, tocar de nuevo la casilla «Repetición de la muestra».
- > Para desactivar la repetición de patrones, tocar la casilla «Repetición de la muestra» y mantener pulsada hasta que aparezca una «X» en lugar de un número.

Rematar la combinación de muestras de punto

El remate al final de la combinación de patrones de punto está desactivado. Para activar el remate al final de la combinación de patrones de punto:

- > Crear una combinación de patrones de punto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Editar toda la combinación».



- > Tocar la casilla «Remate».

Guardar la combinación de muestras de punto

Para poder emplear de nuevo las combinaciones de patrones de punto elaboradas individualmente es posible guardarlas en el archivo «Memoria personal».

Condiciones:

- Se ha elaborado una combinación de patrones de punto.

- > Tocar la casilla «Memoria personal».



- > Tocar la casilla «Guardar muestras de punto».



- > Para guardar la combinación de patrones de punto tocar en «Confirmar».

Cargar la combinación de muestras de punto

- > Tocar la casilla «Modo de combinación/modo individual».



- > Tocar la casilla «Memoria personal».



- > Tocar la casilla «Cargar la combinación de muestras de punto».
- > Selección de la combinación de muestras de punto.

Sobrescribir la combinación de muestras de punto

Condiciones:

- Se ha elaborado una combinación de patrones de punto.

- > Tocar la casilla «Memoria personal».



- > Tocar la casilla «Guardar muestras de punto».
- > Seleccionar la combinación de patrones de punto que se desea sobrescribir.



- > Para sobrescribir la combinación de patrones de punto tocar en «Confirmar».

Eliminar la combinación de muestras de punto

Condiciones:

- Se ha elaborado una combinación de patrones de punto.



- > Tocar la casilla «Diálogo i».
- > Tocar la casilla «Editar toda la combinación».



- > Tocar la casilla «Eliminar».



- > Tocar la casilla «Confirmar».

5.7 Administrar muestras de punto

Guardar muestras de punto en la memoria personal

En el archivo «Memoria personal» puede guardarse cualquier cantidad de patrones de punto, también individualmente modificadas.

- > Seleccionar patrón de punto, alfabeto u ojal.
- > Modificar el patrón de punto.
- > Tocar la casilla «Memoria personal».



- > Tocar la casilla «Guardar muestras de punto».



- > Tocar la casilla «Confirmar».

Sobrescribir muestras de punto de la memoria personal

Condiciones:

- Patrón de punto guardado en la memoria personal.

- > Seleccionar patrón de punto, alfabeto u ojal.
- > Modificar el patrón de punto.
- > Tocar la casilla «Memoria personal».



- > Tocar la casilla «Guardar patrones de bordado».
- > Seleccionar el patrón de punto que se desea sobrescribir.



- > Tocar la casilla «Confirmar».

Cargar muestra de punto de la memoria personal

Condiciones:

- Patrón de punto guardado en la memoria personal.



> Tocar la casilla «Memoria personal».



> Tocar la casilla «Cargar la muestra de punto».

> Seleccionar el patrón de punto.

Eliminar muestra de punto de la memoria personal

Condiciones:

- Patrón de punto guardado en la memoria personal.



> Tocar la casilla «Memoria personal».



> Tocar la casilla «Eliminar».

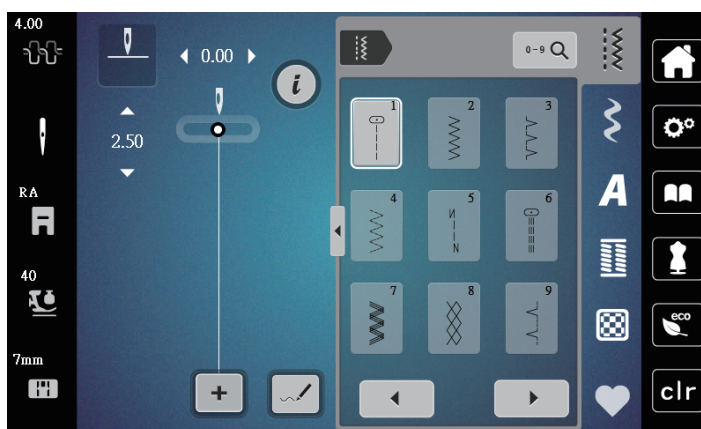
> Seleccionar el patrón de punto.







> Tocar la casilla «Confirmar».

6 Puntos útiles

6.1 Vista general puntos útiles



| Muestra de punto | Número del punto | Nombre | Descripción |
|------------------|------------------|-----------------------|---|
| | 1 | Punto recto | Coser y pespuntear. |
| | 2 | Zigzag | Reforzar costuras, sobrehilar cantos, costuras elásticas y colocación de encaje/puntilla. |
| | 3 | Vari-Overlock | Coser y sobrehilar tejidos elásticos simultáneamente. |
| | 4 | Costura de serpiente | Zurcir con costura de serpiente, remendar, reforzar cantos de tejido. |
| | 5 | Programa de remate | Rematar inicio y final de la costura con puntos rectos. |
| | 6 | Punto recto triple | Para costuras muy reclamadas en tejidos fuertes, dobladillo visto y costura a vista. |
| | 7 | Zigzag triple | Para costuras muy reclamadas en tejidos fuertes, dobladillo visto y costura a vista. |
| | 8 | Punto nido de abeja | Para tejidos y dobladillos elásticos. También se utiliza con hilo elástico por debajo. |
| | 9 | Punto invisible | Dobladillo invisible, dobladillo de concha en jersey y tejidos finos, costura decorativa. |
| | 10 | Overlock doble | Coser y sobrehilar tejidos elásticos simultáneamente. |
| | 11 | Puntada superelástica | Para costuras abiertas muy elásticas. Para toda clase de ropa. |

| Muestra de punto | Número del punto | Nombre | Descripción |
|---|------------------|------------------------------|--|
|  | 12 | Punto fruncido | Para la mayoría de los tejidos; incorporar hilo elástico, costura de encaje (los cantos del tejido se tocan uno con otro), costuras decorativas. |
|  | 13 | Stretch-Overlock | Coser y sobrehilar tejidos elásticos simultáneamente. |
|  | 14 | Punto Tricot | Dobladillo visto, costura a vista en ropa interior, suéteres, remendar Tricot. |
|  | 15 | Punto universal | Para materiales fuertes como fieltro y cuero. Costura de unión plana, dobladillo visto, coser cinta elástica o costura decorativa. |
|  | 16 | Zigzag cosido | Sobrehilar y reforzar cantos de tejido, coser cinta elástica, costura decorativa. |
|  | 17 | Punto Lycra | Para materiales Lycra; costura de unión plana, dobladillo visto, recostura en la corsetería. |
|  | 18 | Punto stretch | Para tejidos muy elásticos, costura abierta para ropa de deporte. |
|  | 19 | Overlock reforzado | Para tejidos de punto medianos y rizo. Costura overlock o costura de unión plana. |
|  | 20 | Overlock para punto | Coser y simultáneamente sobrehilar tejidos hechos a mano y a máquina. |
|  | 21 | Punto de hilvanado | Para costuras y dobladillos. |
|  | 22 | Programa de zurcir simple | Zurcir agujeros y tejido dañado. |
|  | 23 | Programa de zurcir reforzado | Reforzar agujeros zurcidos y tejido dañado. |
|  | 24 | Programa de presillas | Reforzar entradas de bolsillos, coser pasadores de cinturón. |

6.2 Coser punto recto



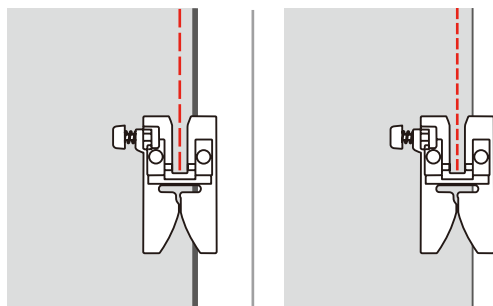
Adaptar la longitud de puntada al proyecto de costura, p. ej., para tejidos vaqueros, puntos largos (aprox. 3 – 4 mm); para tejidos finos, puntos cortos (aprox. 2 - 2,5 mm). Adaptar la longitud de puntada al grosor del hilo, p. ej. para pespuntear con cordonet puntos largos (aprox. 3 - 5 mm).

Condiciones:

- Está montado el prensatelas para zigzag (DA).



- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el punto recto núm. 1.



6.3 Rematar con el programa automático de remate

Con el número definido de 6 puntos cosidos hacia adelante y 6 cosidos hacia atrás se remata uniformemente.

Condiciones:

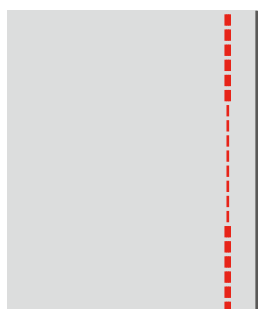
- Está montado el prensatelas para zigzag (DA).



- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el programa de remate núm. 5.
- > Presionar el pedal.
 - La máquina remata automáticamente.
- > Coser la costura al largo deseado.



- > Presionar la tecla «Remate».
 - La máquina de coser remata automáticamente y se para al final del programa de remate.

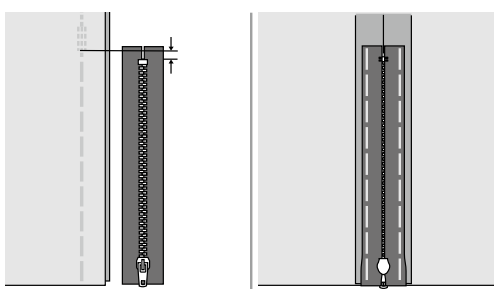


6.4 Coser cremalleras

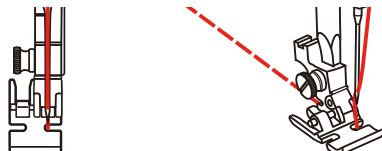


Como el transporte del tejido puede ser difícil al inicio de la costura, es recomendable sujetar firmemente los hilos al inicio de la costura o tirar ligeramente el proyecto de costura hacia atrás durante los primeros puntos o coser primero 1 – 2 cm hacia atrás.

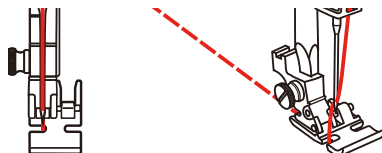
- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el punto recto núm. 1.
- > Cerrar la costura abierta para la cremallera con puntos largos.
- > Sobrehilar individualmente los márgenes de costura.
- > Planchar la costura para separarla.
- > Abrir la costura para la cremallera.
- > Hilvanar la cremallera debajo del tejido de manera que los bordes del tejido se toquen en el medio de la cremallera.



- > Montar el prensatelas para cremallera (JB).
- > Cuando se cose el revés de la cremallera, fijar el lado derecho del perno del prensatelas al soporte.

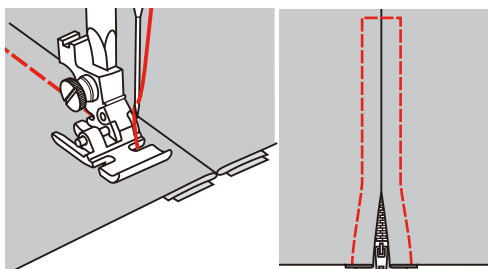


- > Cuando se cose el derecho de la cremallera, fijar el lado izquierdo del perno del prensatelas al soporte.



- > Coser el revés de la cremallera abierta de arriba hacia abajo.
- > Cerrar la cremallera hasta aprox. 5 cm del final.
- > Coser sobre el extremo inferior y el derecho de la cremallera.
- > Parar delante del carro de la cremallera.
- > Colocar la aguja en la posición inferior.
- > Subir el prensatelas.
- > Abrir la cremallera
- > Terminar de coser el lado derecho.

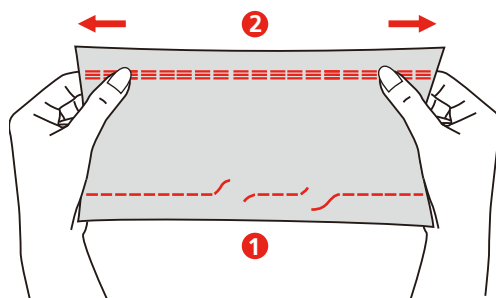
- > Quitar el hilván.



6.5 Coser punto recto triple

El punto recto triple es especialmente adecuado para costuras muy reclamadas y tejidos fuertes y tupidos, como tejano/vaquero y pana.

- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar punto recto triple núm. 6.



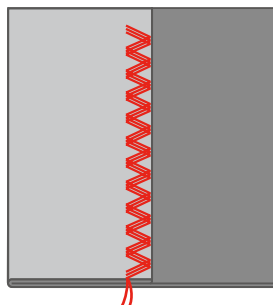
1 Punto recto

2 Punto recto triple

6.6 Coser zigzag triple

En tejidos fuertes, es especial para tejanos/vaqueros, fundas de tumbonas, toldos. Dobladillos en objetos que se lavan frecuentemente. Primero sobre hilar los cantos de los dobladillos.

- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar zigzag triple núm. 7.

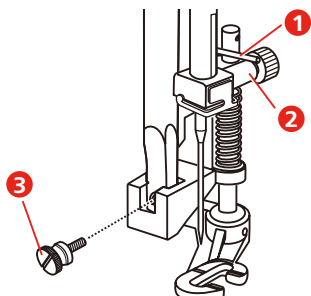


6.7 Zurcir manualmente

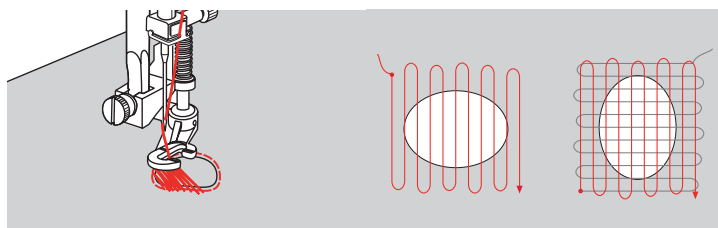
Para zurcir agujeros o partes desgastadas en todos los tejidos.

Si el hilo se encuentra en la parte superior salen puntos feos, guiar el proyecto de costura más lentamente. Si se forman nuditos en la parte del revés, guiar el proyecto de costura más rápidamente. En caso de rotura del hilo guiar sin falta el proyecto de costura más uniformemente.

- > Retirar el soporte del prensatelas y montar el prensatelas para bordar a mano libre (RX) en la barra del prensatelas.
 - El pasador (1) deberá apoyar en la parte superior del tornillo de fijación de la aguja (2).
- > Presionar firmemente el prensatelas para bordar a mano libre (RX) desde abajo con el dedo índice y apretar el tornillo (3).



- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el punto recto núm. 1.
- > Bajar el transportador.
- > Montar la mesa de extensión.
- > Tensar el proyecto de costura en el bastidor (accesorio especial).
 - La parte para zurcir queda tensada uniformemente y no se deforma.
- > Trabajar de izquierda a derecha y guiar a mano el proyecto de costura uniformemente sin mucha presión.
- > Para evitar agujeros o la rotura del hilo, hacer los cambios del sentido redondeando las vueltas.



6.8 Zurcido reforzado, automático

El programa de zurcido simple núm. 22 es especialmente adecuado para el zurcido rápido en sitios desgastados o desgarros. Es recomendable poner debajo de los sitios desgastados o desgarros un tejido fino o una entretela adhesiva. El programa de zurcido simple núm. 22 reemplaza los hilos longitudinales en todos los materiales. Si el tejido se deforma oblicuamente entonces puede corregirse con el balance.

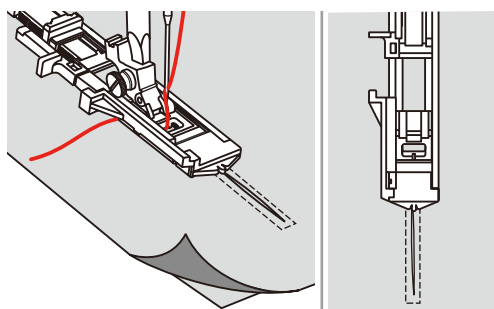
El programa de zurcido reforzado núm. 23 es especialmente adecuado para el zurcido rápido en sitios desgastados o desgarros. El programa de zurcido reforzado núm. 23 reemplaza los hilos longitudinales y transversales en todos los materiales.

Condiciones:

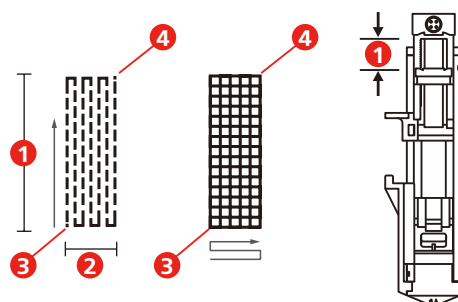
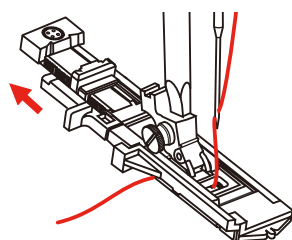
- El tejido de refuerzo está fijado con punto de hilvanado.
- > Montar el prensatelas para ojal con guía de carro (RJ).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el programa de zurcido reforzado núm. 23.



- > Bajar el prensatelas sobre el centro del desgarro.



- > Ajustar el soporte para botones en el prensatelas para ojales con la longitud deseada. El tamaño de una secuencia de zurcido es modificable.
 - La longitud máxima de costura es de 2,6 cm (1 pulg.) y el ancho máximo de costura, de 7 mm (9/32 pulg.).



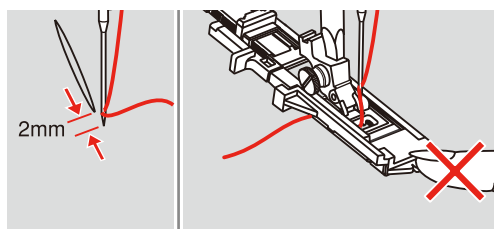
- 1 Longitud de costura
- 2 Ancho de costura

- 3 Inicio
- 4 Stop

- > Colocar el tejido de forma que la aguja se encuentre a 2 mm (1/16 pulg.) de la zona a zurcir.
- > Bajar el prensatelas.

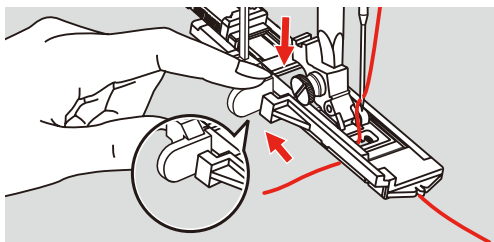


Al bajar el prensatelas, no presionar en la parte delantera del mismo, porque no se cose en el tamaño correcto.

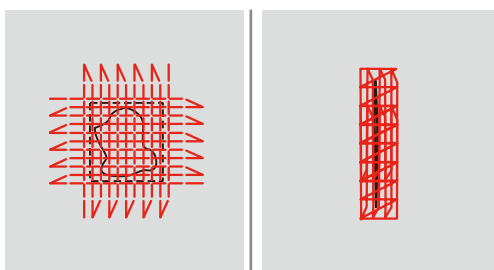


- > Guiar hacia abajo el hilo superior a través del agujero del prensatelas.
- > Tire hacia abajo de la palanca del ojal todo lo que sea posible.
 - La palanca del ojal se encuentra detrás del arco del prensatelas para ojales.

- > Sujetar el hilo superior en el lado izquierdo en vertical respecto al prensatelas para ojal con guía de carro y comenzar a coser.



- > Si el área de costura es demasiado grande para coser, coser el área varias veces (o coser en transversal) para obtener un mejor resultado de costura.



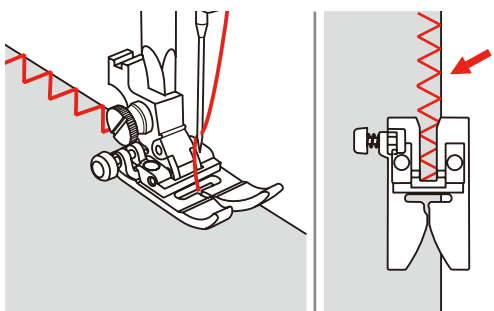
6.9 Sobre hilar cantos de tejido

La puntada de zigzag es adecuada para sobre hilar todo tipo de tejidos. En tejidos finos utilizar hilo para zurcir.

Condiciones:

- El borde del tejido queda plano y no se enrolla.

- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar ancho de punto no demasiado ancho y largo de punto no demasiado largo.
- > Guiar el borde del tejido por el centro del prensatelas para que la aguja se clave por un lado en el tejido y por el otro lado fuera de él.



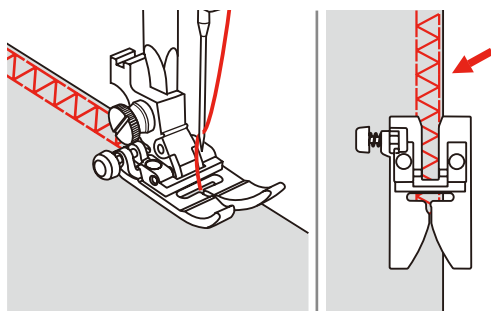
6.10 Coser Overlock doble

La costura overlock doble es adecuada en tejido de malla flojo y para costuras transversales en tejidos. En géneros de punto utilizar una aguja nueva para jersey para no estropear las mallas finas. En la costura de tejidos elásticos puede utilizarse una aguja Stretch.

- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».



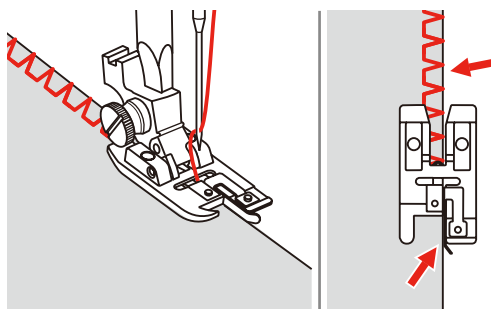
- > Seleccionar Overlock doble núm. 10.



6.11 Cosido Vari-Overlock

Coser puntadas de sobrehilado doble a lo largo de los bordes del tejido para evitar el deshilachado. Al coser materiales elásticos, emplear la aguja Stretch.

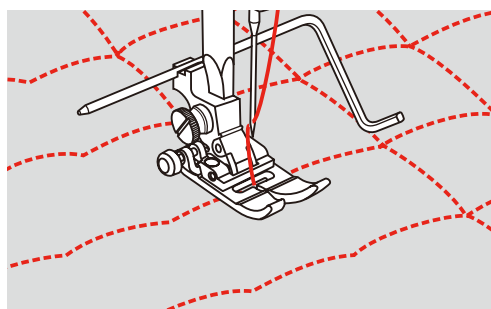
- > Montar prensatelas para puntada Overlock (DI).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar Overlock doble núm. 3.
- > Coser el tejido con el borde contra la guía del pie de cubierta.



6.12 Pespuntear los cantos con la regla de borde

Para coser líneas paralelas, líneas de pespunte anchas, es recomendable guiar la regla de borde a lo largo de una línea ya cosida.

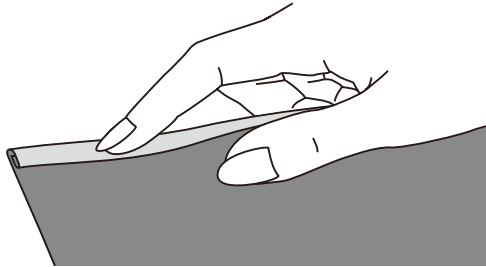
- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el punto recto núm. 1.
- > Introducir la regla de borde en el agujero del prensatelas y establecer el ancho deseado.
- > Coser la primera fila y desplazarse sobre el tejido para coser las siguientes filas, desplazando la guía a lo largo de la fila de costura precedente.



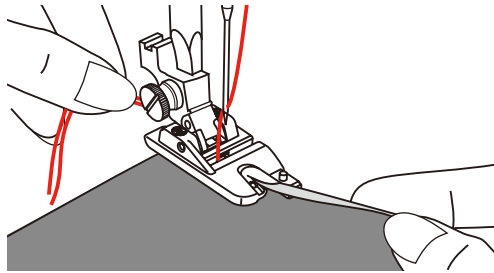
6.13 Cosido de dobladillo estrecho



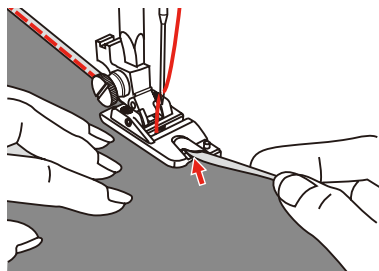
- > Montar el prensatelas para dobladillo (DG) accesorio especial.
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el punto recto núm. 1.
- > Doblar el borde del tejido aprox. 3 mm, después otra vez aprox. 5 cm a lo largo del borde del tejido.



- > Colocar el borde del tejido, con el lado izquierdo del tejido hacia arriba, debajo del prensatelas ocupando justo el ancho del mismo.
- > Coser 4 – 5 puntadas.
- > Elevar la aguja y el prensatelas.
- > Tirar del tejido aprox. 10 – 15 cm hacia atrás. No cortar los hilos.
- > Retener los 4 hilos con la mano izquierda. Con la mano derecha introducir el borde del tejido en la entrada del prensatelas para dobladillo.

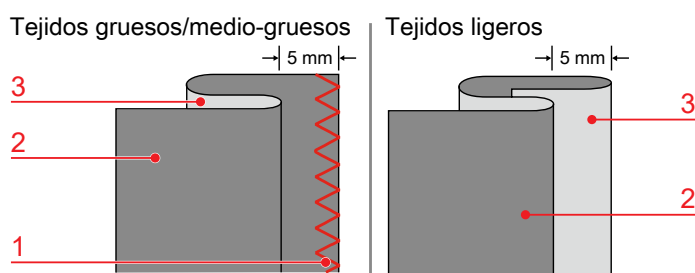


- > Bajar el prensatelas.
- > Seguir cosiendo lentamente plegando ligeramente el borde de corte del tejido delante del prensatelas para dobladillo y sujetándolo hacia la izquierda. Insertar el borde del tejido de manera uniforme en la entrada del prensatelas para dobladillo y coser.



6.14 Coser dobladillo invisible

Para dobladillos invisibles en tejidos de medianos a gruesos de algodón, lana, fibras mixtas.

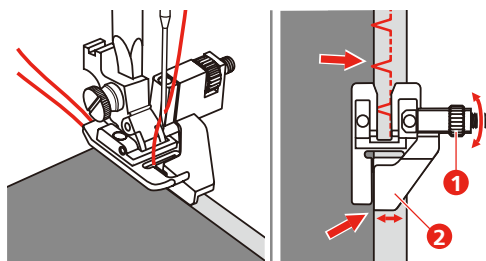


- 1 Costura de sobrehilado
- 2 Lado izquierdo del tejido

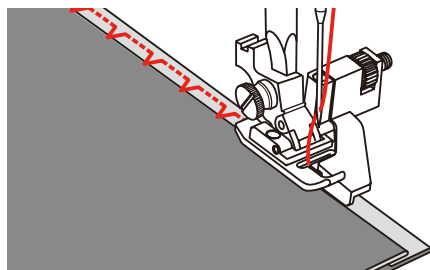
- 3 Lado derecho del tejido

Condiciones:

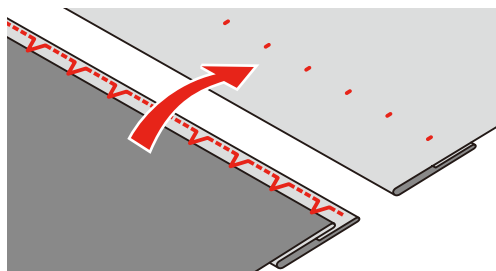
- Los bordes del tejido están sobrehilados.
 - > Montar prensatelas para puntada invisible (DM).
 - > Tocar la casilla «Puntos útiles».
 - > Seleccionar el punto invisible núm. 9.
 - > Doblar el tejido como se muestra en la figura con el revés hacia arriba.
 - > Colocar el tejido debajo del prensatelas.
 - > Girar la rueda manual en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que la aguja se encuentre completamente a la izquierda.
- La aguja deberá atravesar apenas el pliegue del tejido (3). De no ser así, adaptar el ancho de punto adecuadamente.
- > Ajustar la guía (2) girando el botón giratorio (1) de forma que apoye recta en el pliegue.



- > Guiar lentamente guiando el tejido con cuidado junto al borde de la guía.



- > Voltear el tejido.

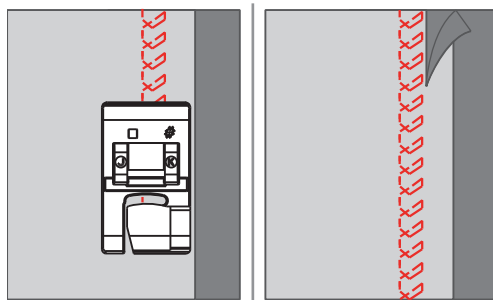


6.15 Coser dobladillo a vista

El dobladillo a vista es adecuado para dobladillos elásticos en tricot de algodón, lana, sintéticos y fibras mixtas.



- > Montar prensatelas para bordar (JK).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el punto Tricot núm. 14.
- > Planchar el dobladillo y si fuese necesario hilvanar.
- > En caso necesario, reducir la presión del prensatelas.
- > Coser el dobladillo a la anchura deseada en la parte del derecho.
- > En la parte del revés, recortar el tejido que sobra.



6.16 Coser el punto de hilvanado

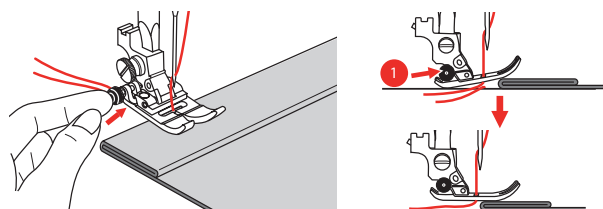
Para hilvanar es recomendable utilizar un hilo fino de zurcir. Este se puede sacar después mejor. La variante de punto más larga es de 5 mm. La longitud de punto recomendada es de 3,5 – 5 mm. El punto de hilvanado es adecuado para todos los trabajos donde se desea una gran longitud de punto.



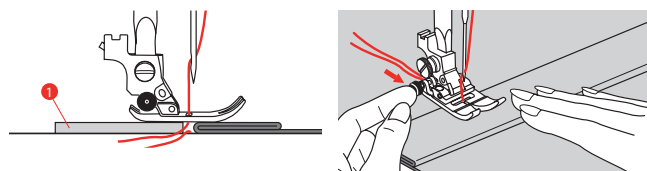
- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el punto de hilvanado núm. 21.
- > Seleccionar el largo de puntada.
- > Para evitar el desplazamiento de las capas de tela, sujetar con alfileres las capas de tela en dirección transversal a la dirección del hilvanado.
- > Al inicio y al final coser 3 – 4 puntos de remate.

6.17 Cosido de zonas gruesas

- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
 - El botón negro en la parte izquierda del prensatelas bloquea el prensatelas en una posición horizontal si se presiona antes de bajar el prensatelas (1). Se garantiza así un avance uniforme al principio de la costura y ayuda para el cosido de varias capas de tejido como p. ej. para el cosido de vaqueros.
- > Cuando se ha alcanzado el punto más alto, bajar la aguja y elevar el prensatelas.
- > Pulsar la punta del prensatelas y el botón negro y bajar el prensatelas y seguir cosiendo.
 - El botón negro se desbloquea automáticamente después de algunas puntadas.



- > Para ayudar a colocar el prensatelas hacia el lado doblado durante la introducción y la costura manual, colocar una, dos o tres plaquitas de la nivelación de altura (1) debajo del prensatelas por detrás de la aguja.



1 Nivelación de altura

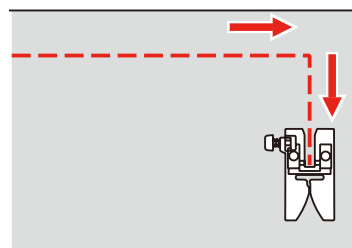
6.18 Coser ángulos



- > Al llegar a una esquina, detener la máquina.
- > Clavar la aguja en el tejido.



- > Subir el prensatelas.
- > Emplear la aguja como punto de giro y girar el tejido.
- > Bajar el prensatelas y continuar cosiendo.



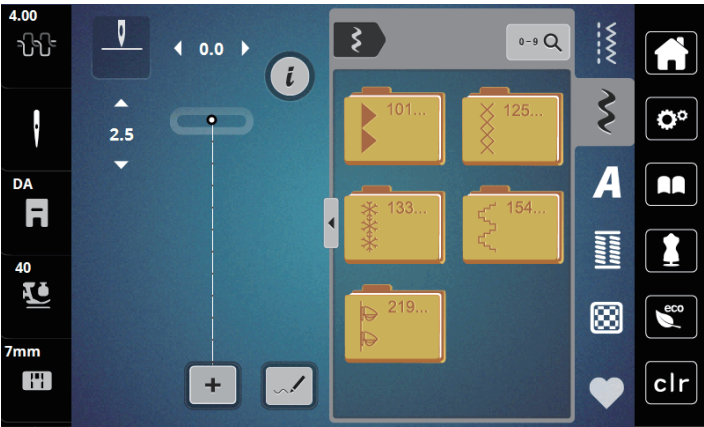
7 Puntos decorativos

7.1 Vista general puntos decorativos

Dependiendo del tipo de tejido, pueden destacar mejor los puntos decorativos más simples o más laboriosos.

- Los puntos decorativos programados con puntos rectos simples tienen muy buenos resultados en materiales finos, p. ej. punto decorativo núm. 142.
- Los puntos decorativos programados con puntos rectos triple o con pocos puntos satinados son especialmente adecuados en materiales medianos, p. ej. punto decorativo núm. 152.
- Los puntos decorativos programados con puntos satinados resultan especialmente bien en tejidos pesados, p. ej. punto decorativo núm. 101.

Para obtener un punto perfecto, es conveniente utilizar el hilo superior e inferior del mismo color y una entretela. En tejidos de fibra larga colocar adicionalmente en la parte superior una entretela soluble la cual se quita fácilmente después de la costura.



| Punto decorativo | Número del punto | Nombre |
|------------------|------------------|--------------------|
| | 101-124 | Puntos satinados |
| | 125-132 | Puntos de cruz |
| | 133-153 | Puntos naturales |
| | 154-218 | Puntos geométricos |
| | 219-233 | Puntos juveniles |

7.2 Modificar el tupido del punto

Para puntos de satén (p. ej. núm. 101) puede modificarse el tupido del punto. Un número más alto significa una distancia entre puntadas mayor, es decir la puntada se cose de forma menos tupida. Para obtener un mayor tupido del punto se deberá reducir el número. El tupido del punto 1 es el mínimo. La longitud del patrón de punto ajustada no varía cuando se modifica el tupido del punto.

- > Seleccionar punto de satén.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



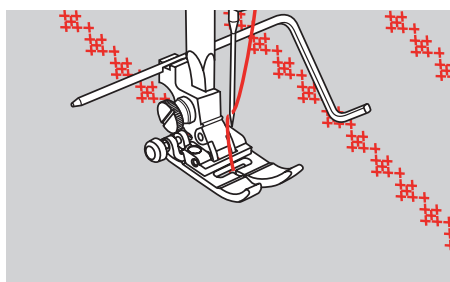
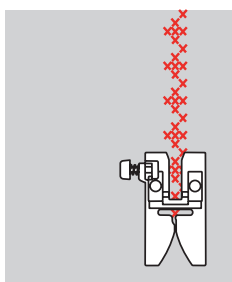
- > Tocar la casilla «Modificación de largo de muestra/distancia entre puntos».
- > Para aumentar el tupido del punto tocar en la casilla «Menos» en (1).
- > Para reducir el tupido del punto tocar en la casilla «Más» en (1).



7.3 Cosido de punto de cruz

El bordado de punto de cruz es una técnica tradicional y una extensión de los demás puntos decorativos. Si se cose punto de cruz sobre materiales con estructura de lino, tiene un efecto como de cosido a mano. Si se cose punto de cruz con hilo de bordar, la muestra de punto parece más llena. El punto de cruz se utiliza en especial para la decoración del hogar, como cenefas en prendas de vestir y en decoraciones en general. Como las siguientes filas de puntos se orientan en la primera fila, es recomendable que la primera fila se cosa en una línea recta.

- > Montar prensatelas para zigzag (DA), prensatelas para bordar (JK) o prensatelas para bordar abierto (DN) (accesorio especial).
- > Seleccionar puntos de cruz n° 125-132 y combinar en caso necesario.
- > Para obtener una línea recta, coser la primera fila de puntos con la ayuda de la regla de borde o del tope de borde.
- > Coser la segunda fila a la anchura del pie o con la ayuda de la regla de borde, al lado de la primera fila.

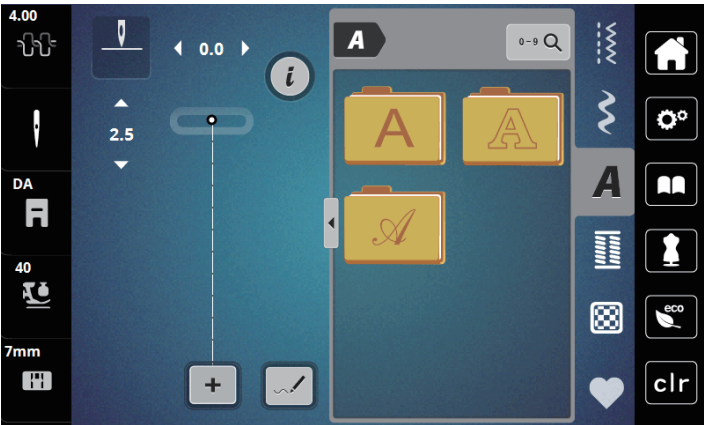


8 Alfabetos

8.1 Vista general alfabetos

La letra de palo, letra de contorno, y la letra Script, así como el cirílico pueden coserse en mayúsculas y en minúsculas.

Para obtener un punto perfecto es adecuado utilizar el hilo superior e inferior del mismo color. También se puede reforzar el trabajo poniendo una entretela en la parte del revés. En tejidos de fibra larga, p. ej. rizo, colocar adicionalmente en la parte superior una entretela soluble.



| Muestra de punto | Nombre |
|------------------|-----------------------|
| ABCabc | Letra de palo |
| ABCabc | Letra de contorno |
| ABCabc | Letra Script (Italic) |

8.2 Componer texto



También es recomendable hacer una costura de prueba con el hilo deseado, el tejido original y la entretela original. Tener cuidado de guiar el tejido uniforme y fácilmente y que no choque o se enganche. Durante la costura, no tirar, empujar o sujetar el tejido.

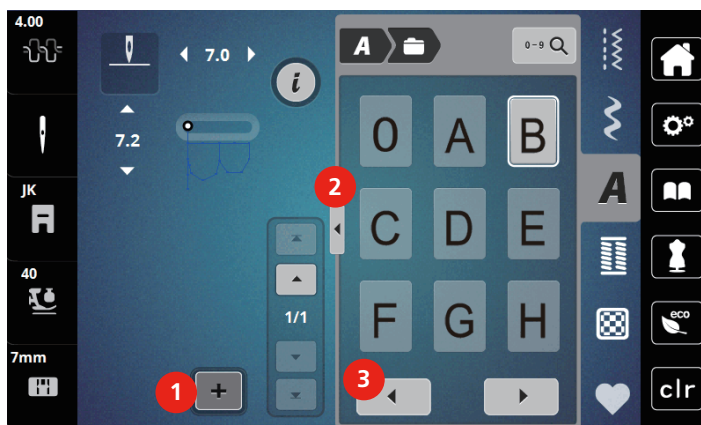


- > Seleccionar «Alfabetos».
- > Seleccionar la caligrafía.



- > Para elaborar una combinación tocar la casilla «Modo de combinación/modo individual» (1).

- > Para abrir el modo extendido de entrada tocar «Mostrar alfabeto» (2).



- > Seleccionar letras.



- > Para mostrar más letras, tocar la casilla «Desplazamiento hacia la izquierda» (3).



- > Para borrar letras individuales del texto introducido, tocar la casilla «Borrar».

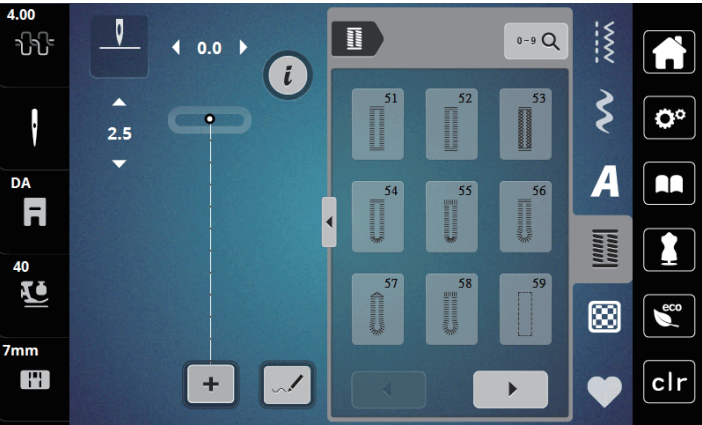
- > Para cerrar el modo extendido de entrada, tocar de nuevo la casilla «Mostrar alfabeto» (1).













9 Ojales

9.1 Vista general ojales

Para poder crear el ojal correcto para cada botón, cada proyecto y también para cada prenda de vestir, la bernette b79 está equipada con una amplia colección de ojales. El botón correspondiente se puede coser a máquina. También se pueden coser corchetes. El botón correspondiente se puede coser a máquina. También se pueden coser corchetes.

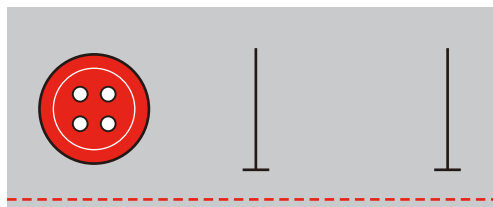


| Ojal | Número del ojal | Nombre | Descripción |
|------|-----------------|---------------------------------------|--|
| | 51 | Ojal para ropa interior | Para tejidos de finos a medianos; blusas, vestidos, ropa de cama. |
| | 52 | Ojal estrecho para ropa interior | Para tejidos de finos a medianos; blusas, vestidos, vestidos de niño y bebé, trabajos de bricolaje. |
| | 53 | Ojal stretch | Para todos los tejidos muy elásticos de jersey de algodón, lana, seda y fibras sintéticas. |
| | 54 | Ojal redondo con presilla normal | Para tejidos de medio-gruesos a gruesos; vestidos, chaquetas, abrigos, impermeables. |
| | 55 | Ojal redondo con presilla transversal | Para tejidos de medio-gruesos a gruesos de diferentes materiales: vestidos, chaquetas, abrigos, impermeables |
| | 56 | Ojal con ojete | Para tejidos más gruesos, no elásticos; chaquetas, abrigos, moda de tiempo libre. |
| | 57 | Ojal con ojete con presilla de punta | Para tejidos más firmes, no elásticos: chaquetas, abrigos, moda de tiempo libre. |

| Ojal | Número del ojal | Nombre | Descripción |
|---|-----------------|---|--|
|  | 58 | Ojal con ojete con presilla transversal | Para tejidos firmes, no elásticos: chaquetas, abrigos, moda de tiempo libre. |
|  | 59 | Ojal con punto recto | Programa para prepespuntear ojales, para entradas de bolsillos, para reforzar ojales, especialmente para ojales en cuero o cuero artificial. |
|  | 63 | Ojal Heirloom | Para tejidos de finos a medio-gruesos, materiales tejidos; blusas, vestidos, moda de tiempo libre, ropa de cama. |
|  | 64 | Ojal redondo doble | Para materiales de medio-gruesos a gruesos de diferentes materiales. |
|  | 66 | Ojal estrecho con presilla doble de punta | Ojal decorativo para tejidos medianos; blusas, vestidos, chaquetas. |
|  | 69 | Ojal decorativo con mosca | Para ojales decorativos en tejidos más fuertes, no elásticos. |
|  | 71 | Ojal stretch | Para vaqueros, géneros de punto con tejido grueso. |
|  | 60 | Programa de coser botones | Coser botones con 2 y 4 agujeros. |
|  | 61 | Corchete con zigzag pequeño | Como abertura para cordones y cintas estrechas, para trabajos decorativos. |
|  | 62 | Corchete con punto recto | Como abertura para cordones y cintas estrechas, para trabajos decorativos. |

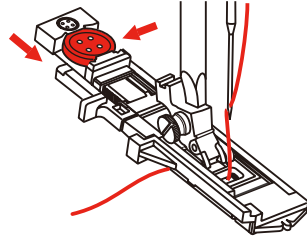
9.2 Marcar los ojales

- > Marcar las posiciones del ojal en el tejido.
 - La longitud máxima del ojal es de 3 cm (1 3/16 pulg). (suma de diámetro + grosor del botón)
- > El tamaño del ojal se determina mediante el botón insertado en la placa del soporte para botones.

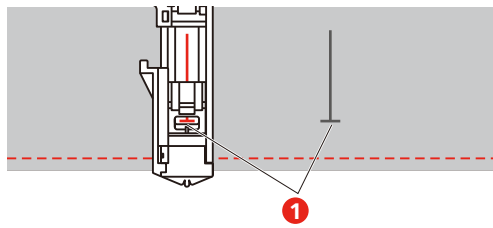


9.3 Coser ojales automáticamente

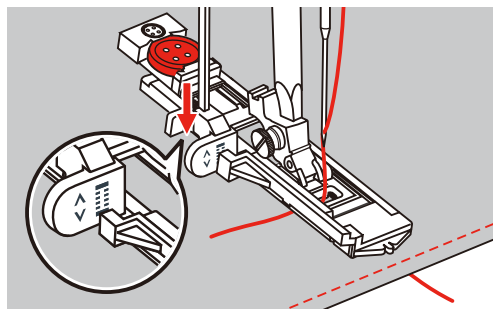
- > Montar el prensatelas para ojal con guía de carro (RJ).
- > Extraer la placa del soporte para botones e insertar el botón.
- > Pasar el hilo por el agujero del prensatelas y colocarlo después debajo del prensatelas.
- > Tocar la casilla «Ojales».
- > Seleccionar la puntada de ojal.



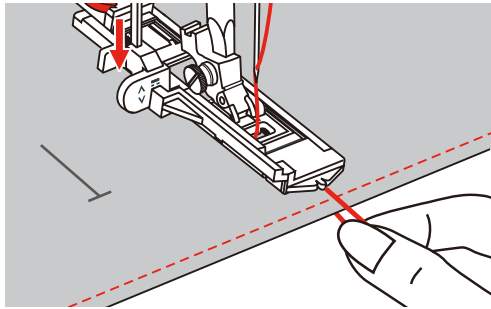
- > Ajustar el ancho de la puntada y el largo de la puntada a la anchura y el espesor deseados.
- > Colocar el tejido debajo del prensatelas de forma que la marca de la línea central esté alineada en el punto de inicio (1).
- > Comprobar que no se aprecie ninguna ranura entre la punta del prensatelas y la pieza de plástico.



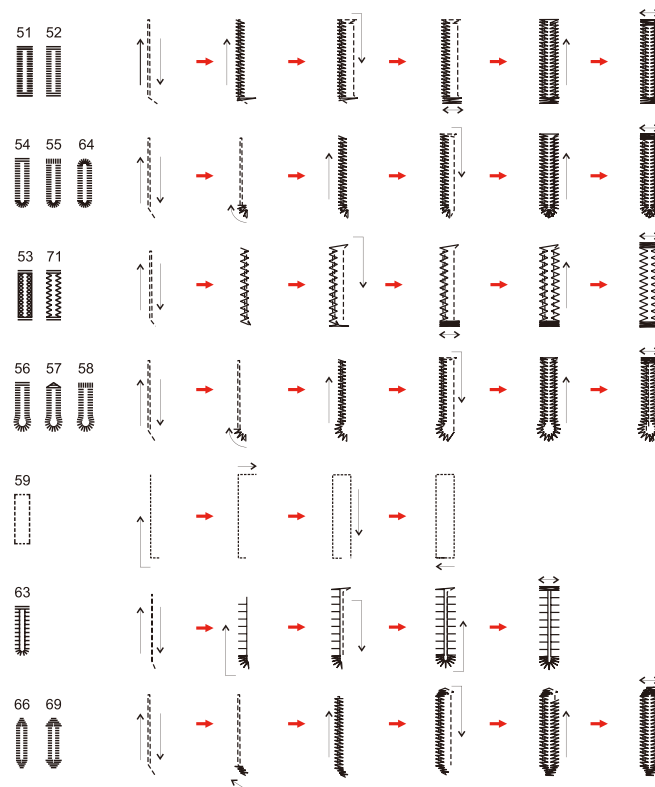
- > Presionar la tecla «Start/Stop».
 - Mientras esté elevada la palanca del ojal, la pantalla mostrará un mensaje de error indicando que se baje la palanca.
- > Tirar hacia abajo de la palanca del ojal todo lo que sea posible hasta que encaje.



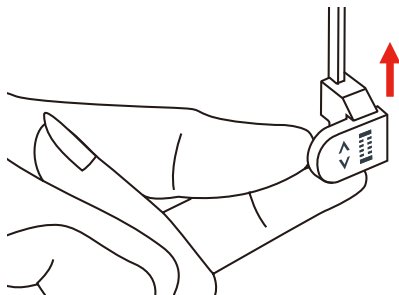
- > Sujetar el hilo superior en vertical respecto al prensatelas para ojal con guía de carro y comenzar a coser.
 - Una vez cosido el ojal, la máquina coserá automáticamente una puntada de seguridad antes de detenerse.



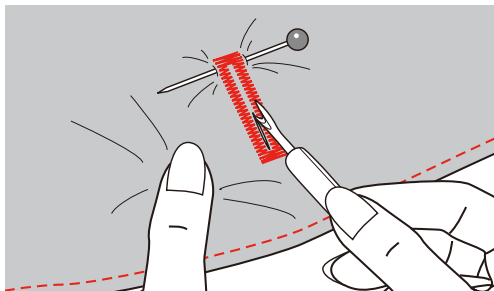
- Como se muestra en la figura, los ojales se cosen desde la parte delantera del prensatelas hacia atrás.



- > Elevar el prensatelas y cortar el hilo.
- > Después de coser el ojal, subir la palanca del ojal hasta el tope.



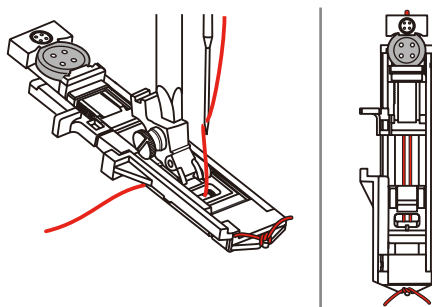
- > Abrir la ranura del ojal teniendo cuidado de no cortar ninguno de los dos lados de la costura de oruga. Emplear una aguja como tope de la presilla para no cortar demasiado.



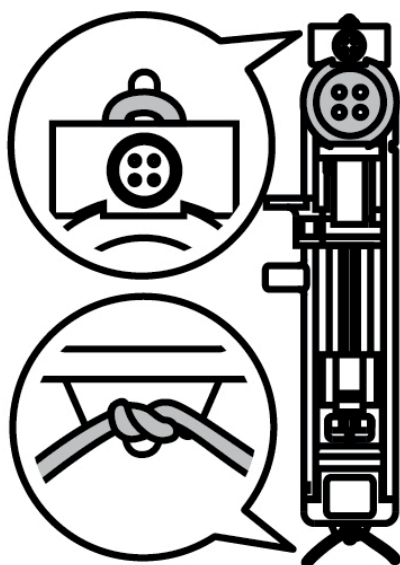
9.4 Reforzar el ojal

Al coser ojales en tejido elástico, enganchar un hilo o cordón grueso debajo del prensatelas para ojal.

- > Montar el prensatelas para ojal con guía de carro (RJ).
- > Sacar la placa del soporte para botones y colocar el botón.
- > Pasar el hilo por el agujero del prensatelas y colocarlo después debajo del prensatelas.

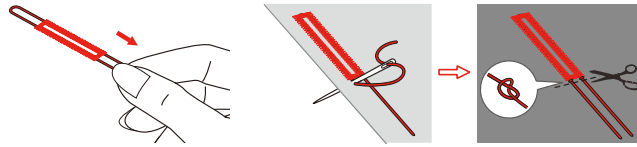


- > Enganchar los dos extremos de los hilos en la parte delantera del prensatelas y meterlos en las ranuras, allí anudarlos temporalmente.
- > Ajustar el ancho y largo del punto.



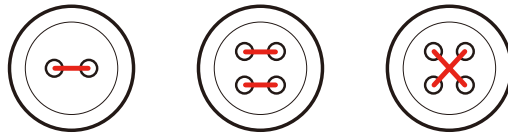
- > Bajar el prensatelas y coser el ojal.
 - La oruga sobrecose el cordoncillo.
- > Suprimir el lazo del cordoncillo hasta que desaparezca debajo de la presilla.

- > Pasar las extremidades del cordoncillo con la aguja de coser a mano a la parte del revés y anudarlas o rematarlas.



9.5 Coser botones

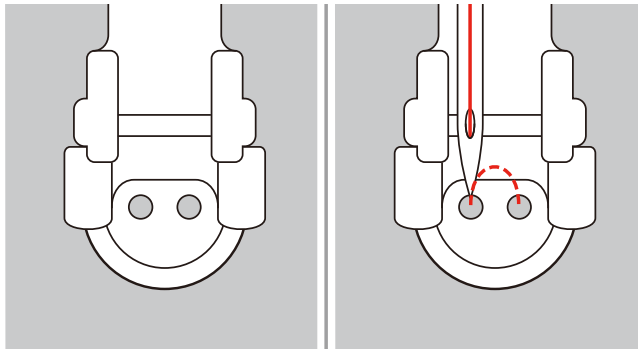
Con el programa de coser botones es posible coser botones de 2 y de 4 agujeros, botones de presión o automáticos. Para mejor estabilidad se puede coser dos veces el programa de coser botones. En botones con 4 agujeros, se deben coser primero los agujeros delanteros.



Con el programa de coser botones, la primera puntada de remate se clava siempre en el agujero izquierdo del botón.

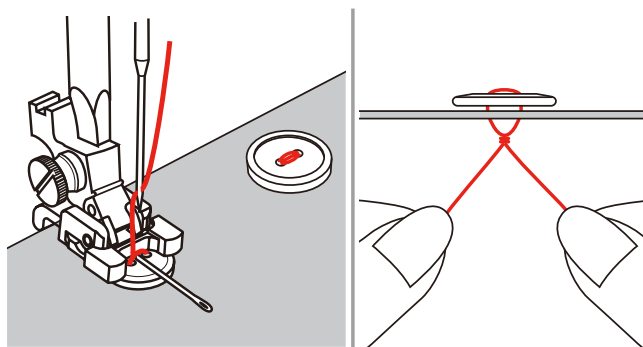


- > Montar el prensatelas para coser botones (RC).
- > Tocar «Ojales».
- > Bajar el transportador.
- > Seleccionar el programa de coser botones núm. 60.
- > Adaptar el botón al proyecto de costura.
- > Controlar la distancia de los agujeros girando la rueda manual. Si es necesario, modificar el ancho de puntada.



- > Sujetar los hilos al empezar a coser.
 - La máquina cose el programa de coser botones y se para automáticamente.
 - Si el botón necesita un cuello, colocar una aguja de zurcir sobre el botón y coser.
- > Tirar de ambos hilos inferiores hasta que las puntas de los hilos superiores salgan por la parte del revés.

- > Anudar los hilos a mano.



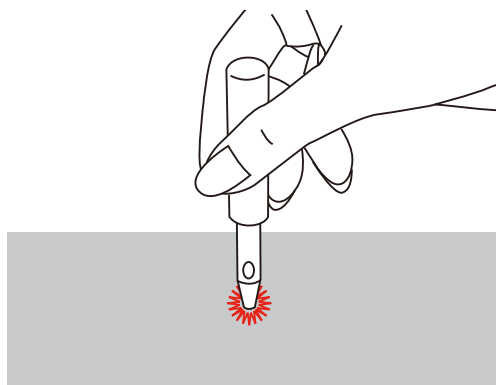
9.6 Coser corchetes



Para mejor estabilidad, coser el corchete 2 veces. En caso necesario adaptar con el balance.

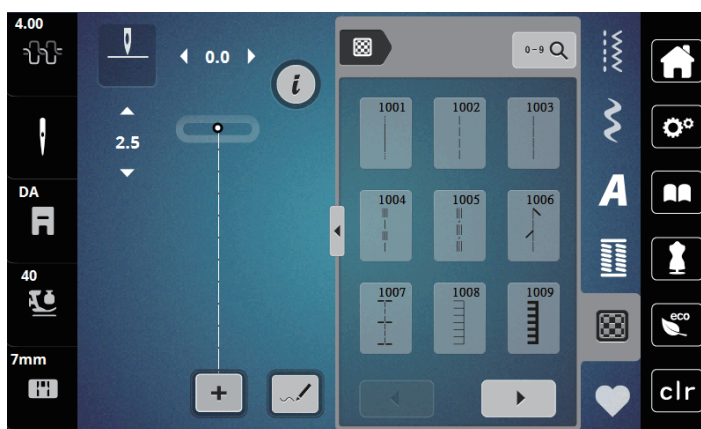


- > Montar prensatelas para zigzag (DA), prensatelas para bordar (JK) o prensatelas abierto para bordar (DN) (accesorio especial).
- > Tocar la casilla «Ojales».
- > Seleccionar programa de corchetes núm. 61 o núm. 62.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» para regular el tamaño del corchete.
- > Coser el programa de corchetes.
 - La máquina se para automáticamente al final del programa de corchetes.
- > Abrir el corchete con un punzón o una lezna.






10 Punto Quilt

10.1 Vista general de los puntos Quilt



| Muestra de punto | Número del punto | Nombre | Descripción |
|------------------|------------------|---|--|
| | 1001 | Punto Quilt, programa de remate | Para rematar al inicio y final de la costura con puntos cortos hacia adelante. |
| | 1002 | Punto Quilt, punto recto | Punto recto con un largo de punto de 2 mm, para coser piezas de patchwork. |
| | 1003 | Punto Patchwork/punto recto | Punto recto con un largo de punto de 3 mm. |
| | 1004 | Punto Quilt a mano 1005, 1030, 1034, 1035 | Imitación del punto a mano para coser con monofil. |
| | 1006 | Variaciones de punto Quilt decorativo 1007, 1010-1012, 1015-1019, 1025-1027, 1031-1032 | Para "Crazy Patchwork" y decoraciones. |
| | 1008 | Punto parisiense | Para aplicaciones y coser cintas decorativas. |
| | 1009 | Punto parisiense doble | Para aplicaciones y coser cintas decorativas. |
| | 1013 | Punto parisiense dual | Para coser en el canto entre dos aplicaciones, "Crazy Patchwork". |
| | 1014 | Punto parisiense doble dual | Para coser en el canto entre dos aplicaciones, "Crazy Patchwork". |

| Muestra de punto | Número del punto | Nombre | Descripción |
|---|------------------|--|--|
|  | 1020 | Variaciones de puntos de pluma 1021-1023 | Para "Crazy Patchwork" y decoraciones. |
|  | 1024 | Punto Stippling/Punto Mäanderquilt | Imitación del punto Mäander. |
|  | 1029 | Punto de pluma 1028, 1033 | Para "Crazy Patchwork" y decoraciones. |

10.2 Programa de remate en punto Quilt



- > Montar el prensatelas para zigzag (DA).
- > Tocar la casilla «Puntos Quilt».
- > Seleccionar patrón de quilting núm. 1001.
- > Presionar el pedal.



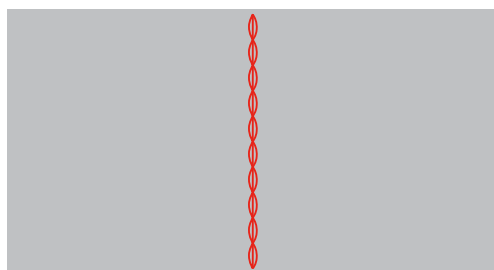
- > Coser la costura al largo deseado.
- > Presionar la tecla «Remate».
- La máquina remata automáticamente 5 puntos cortos hacia adelante y se para automáticamente al final del programa de remate.

10.3 Coser puntos Quilt/punto a mano

El quilting a mano es adecuado para todos los tejidos y proyectos de costura que tengan que parecer cosidos a mano. Se recomienda utilizar un hilo monofilado para el hilo superior e hilo de bordar de algodón para el hilo inferior. La velocidad debe ser baja para evitar que el monofilado se rompa. Si fuera necesario, es posible adaptar la tensión del hilo superior y el balance al proyecto de costura y al quilting deseado.



- > Montar el prensatelas para bordar (JK)/prensatelas para zigzag (DA).
- > Tocar la casilla «Puntos Quilt».
- > Seleccionar quilting a mano núm. 1004, 1005.
- > Si fuese necesario, es posible adaptar la tensión del hilo superior y el balance al proyecto de costura y al quilting deseado.
- > Para poner en marcha la máquina, presionar el pedal o la tecla «Start/Stop».



10.4 Guiar los trabajos Quilt libremente



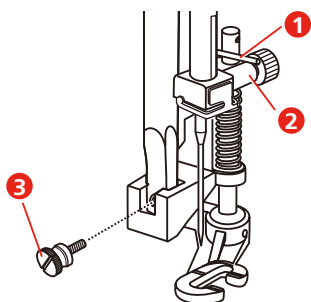
Los guantes Quilt con botones de goma facilitan la conducción del tejido.

Es aconsejable utilizar la mesa de extensión (accesorio especial) y el alza-prensatelas de rodilla. En el quilting a mano libre es ventajoso trabajar del centro hacia afuera y guiar el tejido con ligeros movimientos redondos hacia todos los lados hasta crear el patrón deseado. El quilting a mano libre y el zurcido se basan en el mismo principio de movimiento libre.

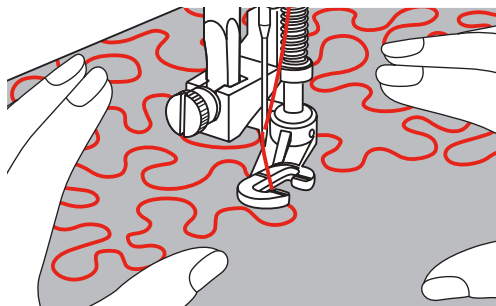
En el quilting estilo Mäander se llenan todas las superficies con puntos Quilt. Las líneas de quilting son redondas y no deben cruzarse nunca.

Condiciones:

- La parte superior del quilting, el relleno de algodón y la parte inferior del quilting están bien colocados uno sobre el otro y sujetos con alfileres o hilvanados.
- > Bajar el transportador.
- > Fijar el prensatelas para bordar a mano libre (RX) a la barra del prensatelas.
 - El pasador (1) deberá apoyar en la parte superior del tornillo de fijación de la aguja (2).
- > Presionar firmemente el prensatelas para bordar a mano libre (RX) desde abajo con el dedo índice y apretar el tornillo (3).



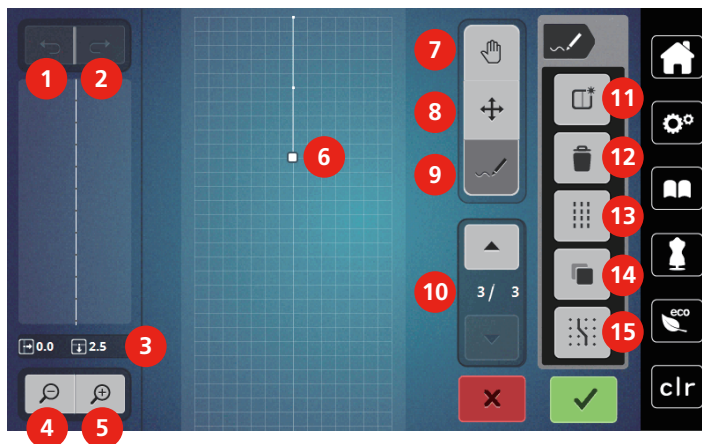
- > Tocar la casilla «Puntos útiles».
- > Seleccionar el punto recto núm. 1.
- > Si es necesario, ajuste la tensión del hilo superior al proyecto de costura.
- > Para poner en marcha la máquina, presionar el pedal o la tecla «Start/Stop».
- > Poner ambas manos cerca del prensatelas para guiar el tejido como con un bastidor.
- > Guiar el tejido más lentamente si el hilo se encuentra en la parte superior.
- > Guiar el tejido más rápidamente si en la parte del revés se forman nuditos.



11 Diseñador de puntos

11.1 Vista general del diseñador de puntos

Los ojales y los puntos de zurcido no pueden editarse en el diseñador de punto.



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Deshacer | 9 | Añadir/editar punto |
| 2 | Recuperar | 10 | Desplazarse por los puntos |
| 3 | Posición del punto | 11 | Crear una nueva muestra de punto |
| 4 | Reducir la vista | 12 | Eliminar |
| 5 | Aumentar la vista | 13 | Punto triple |
| 6 | Vista de la muestra de punto | 14 | Duplicar |
| 7 | Desplazar la vista | 15 | Enclavar en la rejilla tramada |
| 8 | Desplazar puntos/seleccionar puntos | | |

11.2 Crear una muestra de punto propia



Las muestras de punto creadas con el diseñador de puntos pueden guardarse en la «Memoria personal».

El diseñador de puntos permite crear patrones propios y editar patrones de punto existentes. En la pantalla es posible elaborar patrones de punto propias haciendo movimientos libres.

Además, en la parte izquierda de la pantalla se indica la posición del punto actualmente activo: en horizontal se muestra la distancia entre el punto y la línea central en milímetros. En vertical se muestra la distancia del punto con el punto precedente en milímetros.

Los ojales y los puntos de zurcido no pueden editarse en el diseñador de punto.



- > Tocar la casilla «Diseñador de puntos».
 - El último patrón de punto activa aparece en la «Vista de patrones de punto» y puede ser editado.
 - Se muestran las líneas auxiliares, la resolución es de 0,5 mm.
 - La función «Añadir punto» está activa.



- > Para eliminar el patrón de punto, tocar la casilla «Crear un nuevo patrón de punto».
- > Introducir punto en la pantalla.
- > Añadir más puntos deseados en la pantalla.

- > Para coser patrones de punto continuos, es necesario insertar el último punto hacia delante en el mismo eje que el primer punto.
 - En la ventana de vista previa de la parte izquierda de la pantalla se aprecia si un patrón de punto se cose de manera continua o no.



- > Tocar la casilla «Confirmar».
 - Se muestra el patrón de punto y se puede empezar a coser.
 - Las líneas superiores a 3 mm se dividen en secciones de la misma longitud.

Crear muestras de punto con puntos de retícula



- > Para visualizar los puntos de retícula, tocar la casilla «Enclavar en la rejilla tramada».
 - Cada punto añadido se coloca automáticamente en el próximo punto de retícula.

Dibujo a mano alzada

- > Tocar la vista de muestras de punto con el dedo o con el lápiz para pantalla táctil y dibujar una muestra de punto.

11.3 Editar la vista



- > Seleccionar patrón de punto, alfabeto u ojal.
- > Tocar la casilla «Diseñador de puntos».



- > Para reducir la vista de patrones de punto, tocar la casilla «Reducir la vista».



- > Para ampliar la vista de patrones de punto, tocar la casilla «Aumentar la vista».



- > Tocar la casilla «Desplazar la vista».
- > Desplazar la vista del patrón de punto.

11.4 Añadir puntos

Se inserta un nuevo punto tras una posición marcada con un punto blanco.



- > Seleccionar patrón de punto o alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diseñador de puntos».



- > Para visualizar los puntos de retícula, tocar la casilla «Enclavar en la rejilla tramada».
 - Cada punto añadido se coloca automáticamente en el próximo punto de retícula.



- > Para seleccionar el punto, tocar las casillas «Desplazamiento hacia arriba» y «Desplazamiento hacia abajo».
- > Tocar la posición deseada en la «Vista de patrones de punto».
 - El nuevo punto se inserta detrás del punto seleccionado y puede ser posicionado ayuda de con los botones multifunción.



- > Para deshacer el último paso de trabajo, tocar en «Deshacer entradas».
- > Para restablecer el último paso de trabajo, tocar en «Restaurar las entradas».

11.5 Desplazar puntos



- > Seleccionar patrón de punto o alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diseñador de puntos».



- > Tocar la casilla «Desplazar puntos».
- > Para seleccionar un punto, tocar el punto deseado en la vista de patrones de punto.



- > Para añadir el punto previo a la selección, tocar en «Desplazamiento hacia arriba».



- > Para añadir el punto siguiente a la selección, tocar en «Desplazamiento hacia abajo».
- > Girar el «botón multifuncional arriba» para desplazar los puntos seleccionados horizontalmente.
- > Girar el «botón multifuncional abajo» para desplazar los puntos seleccionados verticalmente.

11.6 Duplicar puntos



- > Seleccionar patrón de punto o alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diseñador de puntos».



- > Tocar la casilla «Desplazar puntos».
- > Para seleccionar un punto, tocar el punto deseado en la vista de patrones de punto.



- > Para añadir el punto previo a la selección, tocar en «Desplazamiento hacia arriba».



- > Para añadir el punto previo a la selección, tocar en «Desplazamiento hacia abajo».



- > Tocar la casilla «Duplicar».
 - Se duplican todos los puntos marcados.
 - Se transfieren el sentido, el tipo y la longitud de los puntos activados

11.7 Eliminar puntos



- > Seleccionar patrón de punto o alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diseñador de puntos».



- > Tocar la casilla «Desplazar puntos».
- > Para seleccionar un punto, tocar el punto deseado en la vista de patrones de punto.



- > Para añadir el punto previo a la selección, tocar en «Desplazamiento hacia arriba».



- > Para añadir el punto siguiente a la selección, tocar en «Desplazamiento hacia abajo».



- > Para borrar todos los puntos del patrón de puntos, tocar la casilla «Eliminar».

11.8 Ajustar punto triple



- > Seleccionar patrón de punto o alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diseñador de puntos».



- > Tocar la casilla «Desplazar puntos».
- > Para seleccionar un punto, tocar el punto deseado en la vista de patrones de punto.



- > Para añadir el punto previo a la selección, tocar en «Desplazamiento hacia arriba».



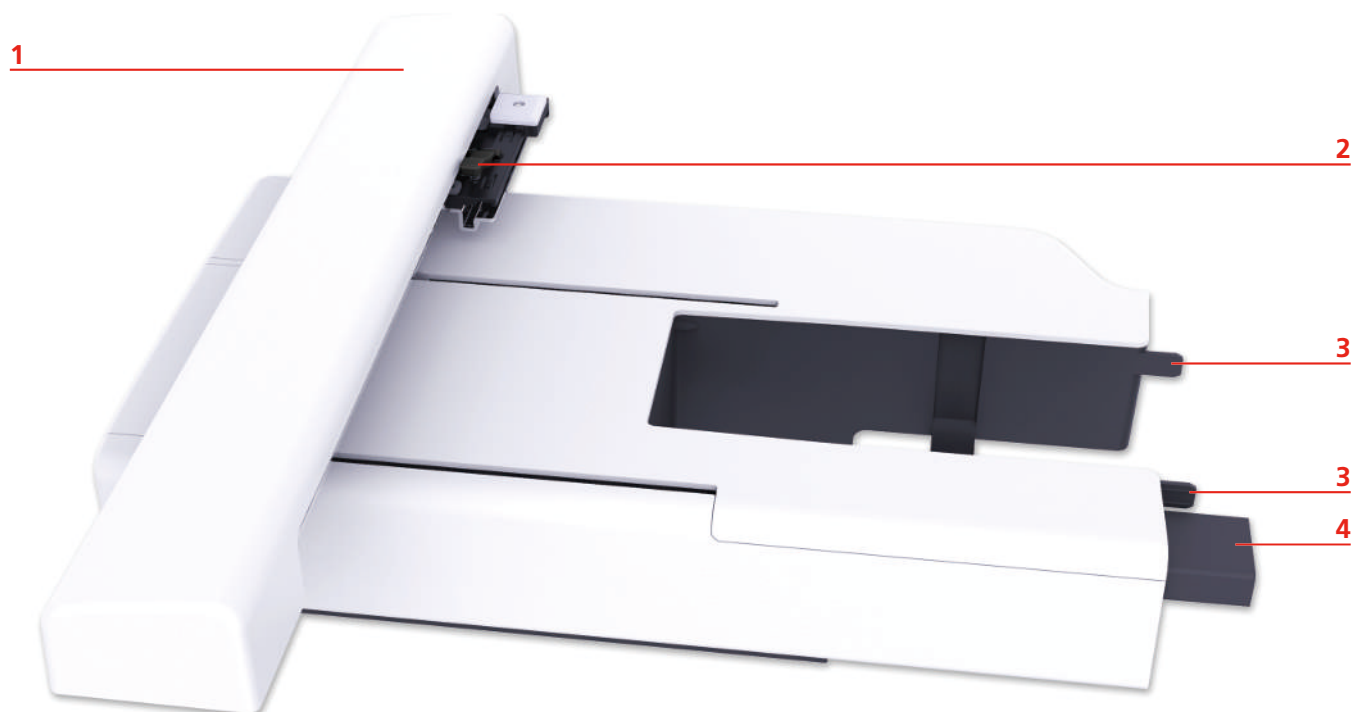
- > Para añadir el punto siguiente a la selección, tocar en «Desplazamiento hacia abajo».



- > Para ajustar el punto triple para los puntos marcados, tocar la casilla «Punto triple».
 - Cuando está seleccionado un punto, la puntada se activa delante del punto seleccionado.
- > Para desactivar el punto triple para los puntos marcados, tocar de nuevo la casilla «Punto triple».

12 My bernette bordado

12.1 Vista general del módulo para bordar

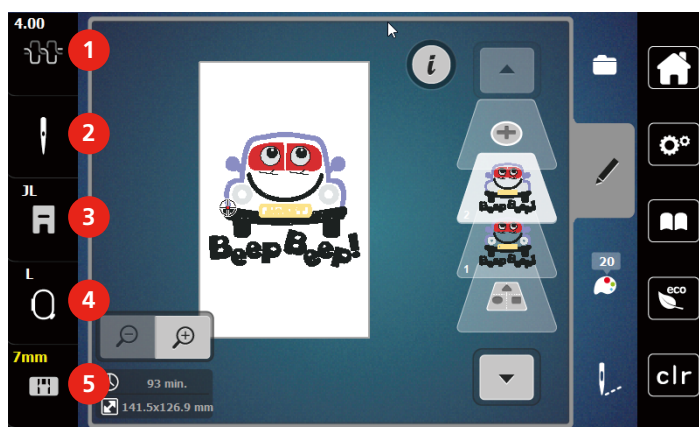


- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | brazo para bordar | 4 | Conexión para la máquina |
| 2 | Embrague para el módulo para bordar | 5 | Tecla de desbloqueo |
| 3 | Barras-guía para la máquina | | |



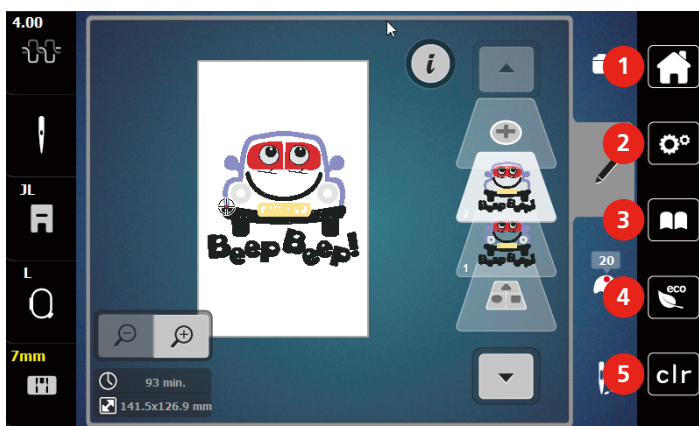
12.2 Vista general de la interfaz de usuario

Vista general de las funciones/indicaciones



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Tensión del hilo superior | 4 | Indicación del bastidor/selección del bastidor |
| 2 | Selección de la aguja | 5 | Selección de la placa-aguja |
| 3 | Indicación/selección del pie prensatelas | | |

Vista general de los ajustes del sistema



- | | | | |
|---|---------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Home | 4 | Modo eco |
| 2 | Programa de configuración | 5 | Regreso a los ajustes de fábrica |
| 3 | Tutorial | | |

Vista general del menú de selección Bordado



- | | | | |
|---|-------------|---|-------------------------|
| 1 | «Selección» | 3 | «Información del color» |
| 2 | «Editar» | 4 | «Bordar» |

12.3 Información importante para el bordado

Hilo superior

Es importante que los hilos de bordar sean de buena calidad (productos de marca) para que el bordado no se vea afectado por irregularidades del hilo o por rotura del hilo.

Los bordados tienen un aspecto mucho más llamativo si se utiliza como hilo superior, hilo de bordar brillante fino. Los productores de hilo ofrecen una amplia gama de hilos y colores.

- Hilo de poliéster brillante es un hilo robusto, resistente y con solidez de color, adecuado para toda clase de bordado.
- La viscosa es una fibra fina, muy parecida a una fibra natural, con brillo satinado, adecuada para bordados finos no muy reclamados.
- El hilo metálico es un hilo brillante de grosor fino a mediano, adecuado para efectos especiales en el bordado.
- En caso de hilos metálicos, el corta-hilos inferior debería estar desconectado y tampoco se debería emplear el resto de corta-hilos ya que las cuchillas se desgastarían demasiado deprisa.
- En hilos metálicos se debería reducir la velocidad y aflojar la tensión del hilo superior.



Hilo inferior

Generalmente, se utiliza para bordar hilo negro o blanco como hilo inferior. Si ambos lados tienen que tener el mismo aspecto, es recomendable utilizar hilo superior e inferior del mismo color.

- Bobbin Fil es un hilo de poliéster especialmente suave y ligero, muy adecuado como hilo inferior. Este hilo inferior especial se ocupa de una tensión del hilo constante y del enlazamiento óptimo del hilo superior e inferior.
- Los hilos para zurcir y bordar son hilos de algodón mercerizados aptos para el bordado en tejidos de algodón.



Selección del motivo de bordado

Para bordar en tejidos finos resultan muy adecuados los motivos de bordado simples con pocos puntos. En tejidos más gruesos y pesados, se puede optar por motivos de bordado más tupidos, p.ej. bordados con muchos cambios de colores y direcciones.

Bordado de prueba

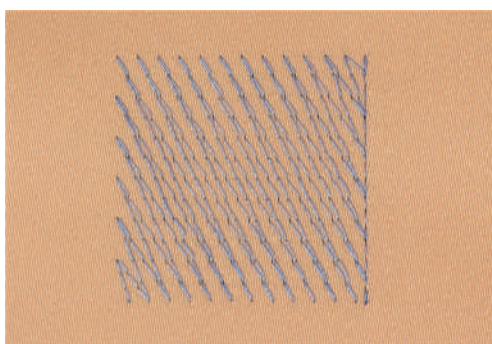
Se debe realizar siempre un bordado de prueba en un retal del tejido original reforzándolo con la entretela que después se va a utilizar. Para el bordado de prueba es recomendable utilizar el mismo color, hilo y agujas que se vayan a utilizar en el proyecto de bordado.

Bordar muestras de proveedores externos

bernette recomienda cargar patrones de bordado de cualquier formato de archivo a través del programa gratuito «ART-Link» en un stick USB. El uso de «ART-Link» garantiza la lectura y el bordado adecuados de los patrones de bordado. «ART-Link» se puede descargar de forma gratuita en www.bernina.com/artlink.

Puntos de base

Los puntos de base forman la base de un patrón de bordado y se encargan de la estabilización y conservación de la forma del fondo de bordado. También sirven para que los puntos de cubrimiento no se hundan demasiado en la malla del tejido o en el pelo alto del material.

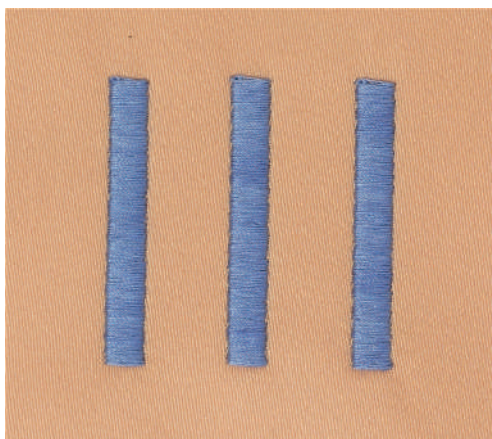


Tamaño del patrón de bordado

Las muestras de bordado pueden aumentarse o reducirse en la máquina de bordar o en el PC con el software para bordar de BERNINA (accesorio especial). Las ampliaciones y reducciones de hasta un 20 % ofrecen los mejores resultados.

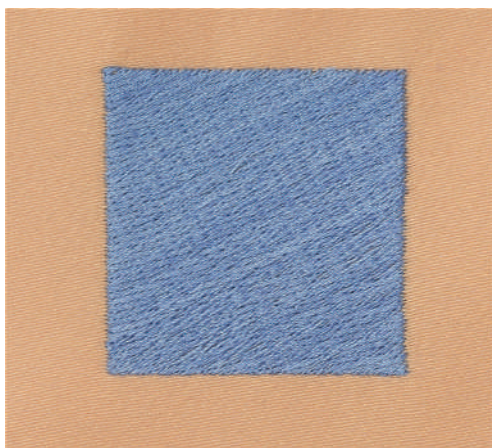
Punto satinado o punto de hoja

El punto satinado se clava alternativamente en una parte y en la parte opuesta, de manera que el hilo cubre la figura con un zigzag muy tupido. Los puntos satinado son adecuados para rellenar formas estrechas y pequeñas. No son adecuados para rellenar formas grandes, ya que los puntos largos están demasiado sueltos y no cubren bien el tejido. Además, se corre el peligro de que los hilos de los puntos demasiado largos se enganchen y, por consiguiente, dañen el bordado.



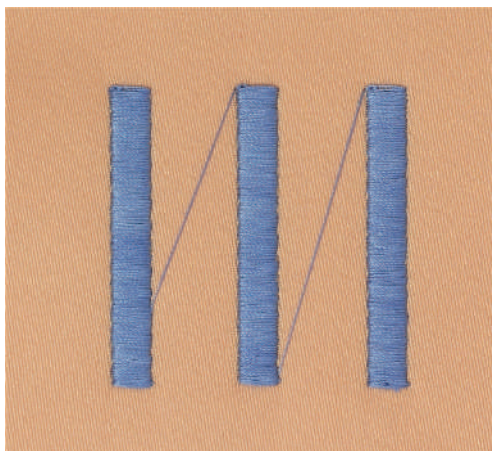
Punto de pespunte

Muchos puntos cortos y de la misma longitud se bordan en filas transpuestas muy juntas y así se obtiene una superficie rellena tupida.



Puntos de conexión

Puntos largos que se utilizan para llegar de un punto del bordado al otro. Antes y después del punto de conexión se cosen puntos de remate. Los puntos de unión se recortan.



13 Preparaciones para el bordado

13.1 Montar el módulo para bordar

ATENCIÓN

Transporte del módulo para bordar

Daños en la conexión del módulo para bordar y máquina.

> Separar el módulo para bordar de la máquina antes de transportarlo.

- > Colocar el módulo para bordar y la máquina sobre una superficie estable y plana.
- > Asegurarse de que el brazo para bordar pueda moverse sin impedimento.
- > Levantar el módulo para bordar por la parte izquierda.
- > Empujar el módulo para bordar cuidadosamente de izquierda a derecha en la conexión del módulo para bordar de la máquina (1) hasta que encaje.



- > Para sacar el módulo para bordar, sujetar el módulo, pulsar la tecla de desbloqueo (2) y sacar.



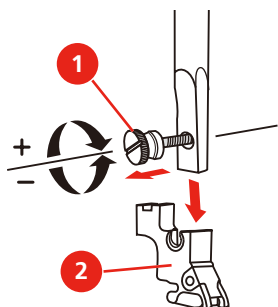
13.2 Prensatelas para bordar

Montar el prensatelas para bordar

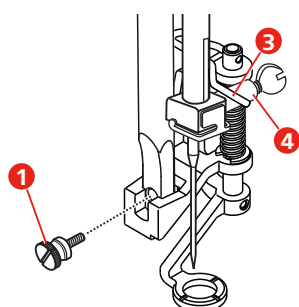
Montar el saltador del prensatelas para bordar

- > Subir la aguja.
- > Subir el prensatelas y el transporte superior.
- > Desconectar la máquina y desenchufarla de la red eléctrica.

- > Aflojar el tornillo (1) con el destornillador y retirar el soporte del prensatelas (2).



- > Montar el saltador del prensatelas para bordar (JX) en la barra del prensatelas teniendo en cuenta que el muelle (3) por encima del tornillo de fijación de la aguja (4).
- > Apretar el tornillo (1).

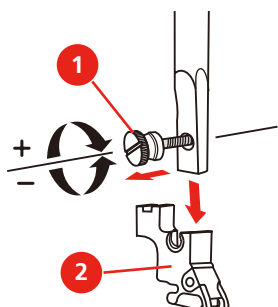


- > Después de encender la máquina seleccionar el prensatelas para bordar en la «Indicación de suela del prensatelas».

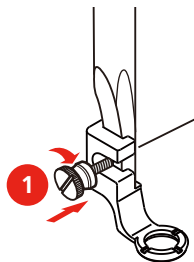
Nota: si se emplean materiales más gruesos, es posible que el saltador del prensatelas para bordar (JX) roce en el borde del bastidor de bordado. En tal caso, emplear el prensatelas para bordar sencillo (JL). Además, es posible emplear el sujeta-agujas con un tornillo más corto disponible junto con el prensatelas para reglas.

Montar prensatelas sencillo

- > Subir la aguja.
- > Subir el prensatelas y el transporte superior.
- > Desconectar la máquina y desenchufarla de la red eléctrica.
- > Aflojar el tornillo (1) con el destornillador y sacar el soporte del prensatelas (2).



- > Apretar el prensatelas para bordar (JL) con el dedo índice desde detrás contra la barra de la aguja y apretar el tornillo.

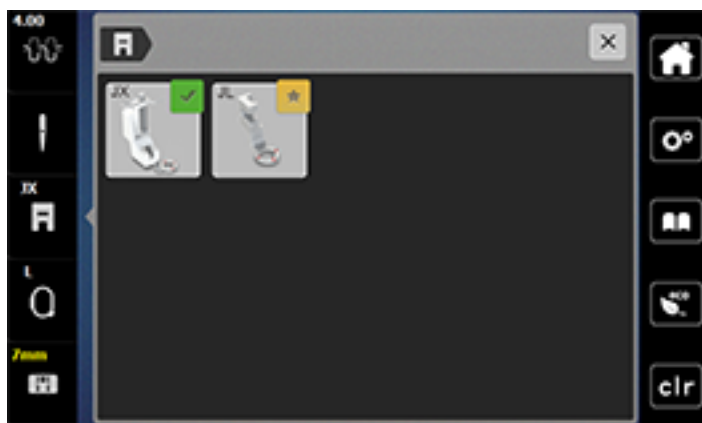


- > **IMPORTANTE:** Después de encender la máquina seleccionar el prensatelas para bordar en la «Indicación de suela del prensatelas».

Seleccionar el prensatelas para bordar

Para que la máquina pueda ajustar la altura estándar correcta para el prensatelas para bordar montado, es preciso seleccionar el prensatelas para bordar en la «Indicación de suela del prensatelas».

- > Encender la máquina.
- > Tocar la casilla «Indicación/selección del pie prensatelas».
 - Se muestran todos los prensatelas para bordar.



- > Seleccionar el prensatelas para bordar montado.
 - Se muestra una descripción de prensatelas para bordar seleccionado.
- > Tocar la casilla «Confirmar».
 - Se muestra el prensatelas para bordar seleccionado y se ajusta la altura estándar.



13.3 Aguja y placa-aguja

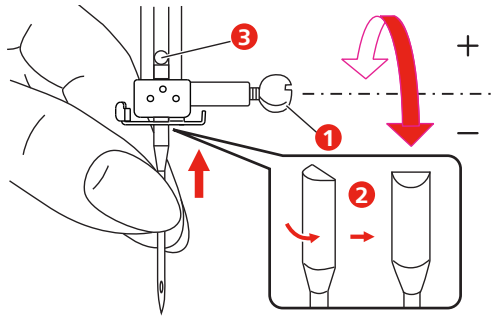
Montar la aguja para bordar



Las agujas para bordar del tipo 130/705 H-SUK disponen de un ojete más grande y están ligeramente redondeadas. Esto evita el frotamiento del hilo al utilizar hilos rayón e hilos de bordar de algodón. En función del hilo de bordar, se recomiendan grosores de aguja núm. 70-SUK hasta núm. 90-SUK.

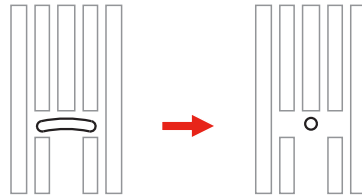
- > Subir la aguja.
- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.
- > Retirar el prensatelas.
- > Aflojar el tornillo de fijación (1) con el destornillador y sacar la aguja hacia abajo.
- > Sujetar la aguja para bordar (2) con la parte plana mirando hacia atrás.
- > Introducir la aguja hacia arriba hasta el tope (3).

- > Apretar el tornillo de fijación (1) con el destornillador.

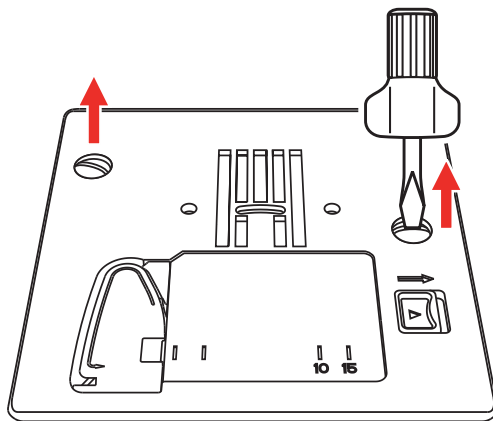


Montar la placa-aguja (placa-aguja para punto recto/placa-aguja CutWork)

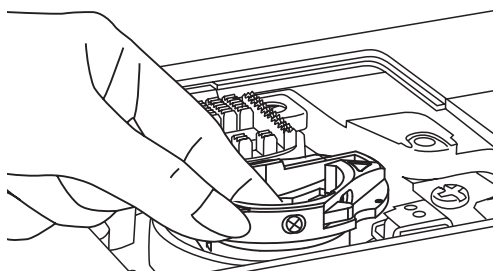
La placa-aguja para punto recto/placa-aguja CutWork tiene un pequeño agujero en la parte de la aguja. Esto optimiza el pasaje del hilo (enlazamiento del hilo superior e inferior). Se obtiene un punto más bonito.



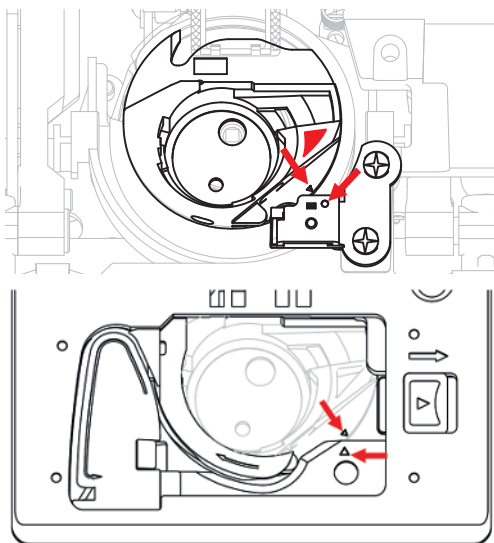
- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.
- > Sacar la aguja.
- > Retirar el prensatelas.
- > Bajar el transportador y retirar la cubierta de la canilla.
- > Extraer los tornillos de la placa-aguja con el destornillador.
- > Sacar la placa-aguja.



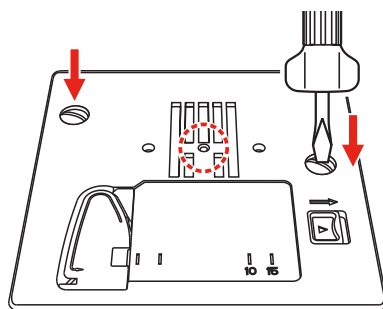
- > Sacar el canillero normal.



- > Para conseguir unos resultados de bordado óptimos, utilizar el canillero de alta tensión. Asegurarse de que las marcas del canillero y de la placa-aguja estén alineadas.



- > Cambiar la placa-aguja para punto recto/placa-aguja CutWork y apretar los tornillos con el destornillador.



13.4 Seleccionar el patrón de bordado

Todos los patrones de bordado pueden bordarse directamente o modificarse con las diferentes funciones que ofrece la máquina de bordar. Todos los patrones de bordado se encuentran al final del manual de instrucciones. Además, pueden cargarse patrones de bordado de la memoria propia o del stick USB (accesorio especial).

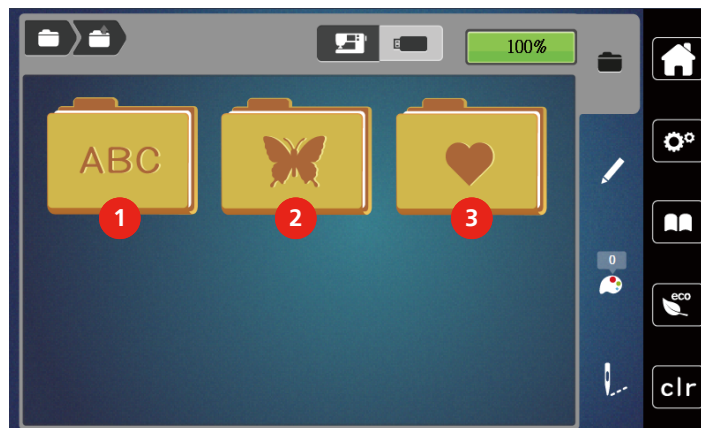


- > Tocar la casilla «Home».



- > Tocar la casilla «Modo de bordado».

> Seleccionar alfabeto, patrón de bordado o patrón de bordado propio de una de las carpetas.



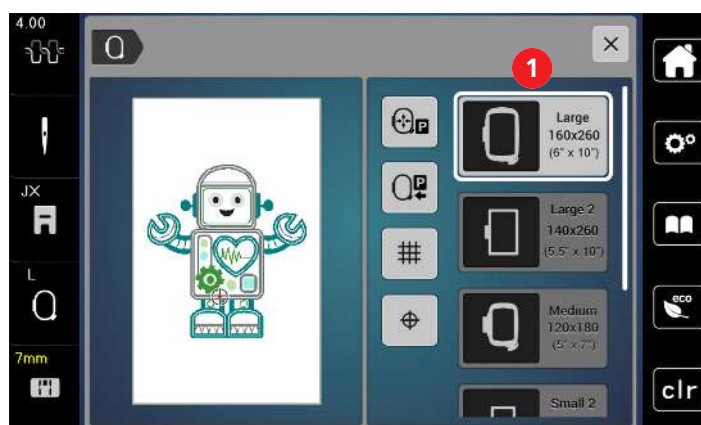
1 Alfabeto

2 Patrón de bordado

3 Patrones de bordado propios

13.5 Bastidor

Vista general de selección del bastidor



1 Selección del bastidor

Seleccionar bastidor

Para lograr el mejor resultado de bordado, se recomienda seleccionar el bastidor de bordado más pequeño posible para el patrón de bordado.

El patrón de bordado tiene un tamaño predefinido que se muestra.

Condiciones:

- El patrón de bordado está seleccionado.



> Tocar «Indicación del bastidor/selección del bastidor».

– Se muestra el bastidor de bordado actualmente montado.

– La máquina selecciona automáticamente el bastidor de bordado óptimo para el tamaño del patrón.

- Si el bastidor de bordado preajustado no estuviera disponible, se puede seleccionar otro bastidor de bordado.
 - Si se utiliza un bastidor que no corresponde con el seleccionado, el bastidor montado se considera activo y la zona del patrón de bordado se adapta correspondientemente.
- > Seleccionar el bastidor de bordado deseado.

Entretela de bordado para arrancar

La entretela de bordado proporciona más estabilidad al proyecto de bordado. La entretela de bordado para arrancar es apropiada para todos los materiales tejidos y aquellos que no son elásticos. Pueden utilizarse de 1 a 2 capas. Este tipo de entretela está disponible en diferentes grosores. En superficies de bordado más grandes, la entretela queda debajo de los hilos de bordado. La entretela se fija en la parte del revés con spray adhesivo. Después del bordado, se recorta con cuidado la entretela de bordado sobresaliente.

Entretela de bordado para recortar

La entretela de bordado proporciona más estabilidad al proyecto de bordado. La entretela de bordado para recortar es apropiada para todos los materiales elásticos. Pueden utilizarse de 1 a 2 capas. Este tipo de entretela está disponible en diferentes grosores. En superficies de bordado más grandes, la entretela queda debajo de los hilos de bordado. La entretela se fija en la parte del revés con spray adhesivo. Después del bordado, se recorta con cuidado la entretela de bordado sobresaliente.

Utilizar spray adherente

La utilización de spray adherente es recomendable en todos los tejidos elásticos y lisos, y también en tejido de malla. Impide que el tejido se deforme o se desplace. El spray adherente fija las aplicaciones en el lugar exacto. No se debe utilizar el spray adherente cerca de la máquina ya que podría ensuciarse.

- > Vaporizar moderadamente el spray adherente a una distancia de 25 – 30 cm (9 – 12 pulg.) sobre el velo de bordar.
- > Colocar el tejido y la entretela de bordado impregnada uno sobre el otro, sin pliegues ni arrugas y apretar.
- > Fijar piezas más pequeñas sobre la entretela de bordado, p. ej., bolsillos de pantalón o cuellos.
- > Para evitar mellas de presión, por ejemplo, en el caso del rizo o vellón, no tensar las piezas, sino aplicar adhesivo en la entretela de bordado y tensar.
- > Fijar las piezas que se desean bordar.
- > Eliminar los restos del adhesivo antes de encender la máquina.

Utilizar spray de almidón

El spray de almidón proporciona sujeción adicional a los tejidos finos y sueltos. Utilizar siempre una entretela adicional debajo del tejido.

- > Pulverizar el tejido con el spray de almidón.
- > Dejar secar bien el tejido y, en caso necesario, secarlo con la plancha.

Utilizar una entretela adhesiva

Las entretelas adhesivas están disponibles en diferentes grosores. Es recomendable utilizar una entretela adhesiva fácil de quitar del tejido base. La entretela adhesiva es apropiada para todos los materiales que se deforman fácilmente, p.ej. materiales elásticos como tricot o jersey.

- > Pegar la entretela adhesiva con una plancha caliente en la parte del revés del material.

Utilizar entretela autoadhesiva

Las entretelas autoadhesivas son apropiadas para tejidos como jersey y seda y para proyectos de bordado que no pueden tensarse en un bastidor de bordado.

- > Tensar la entretela autoadhesiva en el bastidor de manera que la parte del papel esté mirando hacia arriba.
- > Rasgar el papel con unas tijeras para sacar el papel en la zona del bastidor.
- > Colocar el tejido sobre la entretela autoadhesiva y apretar.
- > Eliminar los restos del adhesivo antes de encender la máquina.

Utilizar una entretela hidrosoluble



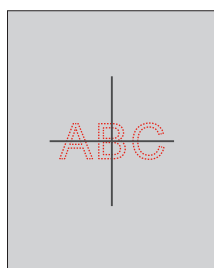
Para el bordado de puntilla es recomendable tensar de 1 a 3 capas de entretela hidrosoluble en el bastidor. Como el patrón de bordado no se borda sobre el tejido, al final solo queda el patrón de bordado con las puntadas del hilo. Es imprescindible que los patrones de bordado estén unidos con puntos cortos ya que, de lo contrario, se caerían los patrones individuales.

Las entretelas hidrosolubles son apropiadas para los tejidos finos porque con otras entretelas se transparentarían, y también son apropiadas para el bordado de puntilla. Después de bordar, hay que disolver la entretela con agua. La entretela hidrosoluble protege muy bien los tejidos de pelo alto para que, por ejemplo, los lazos del tejido de rizo no se dañen. También impide que los hilos se hundan y que los lazos individuales se vean entre el bordado.

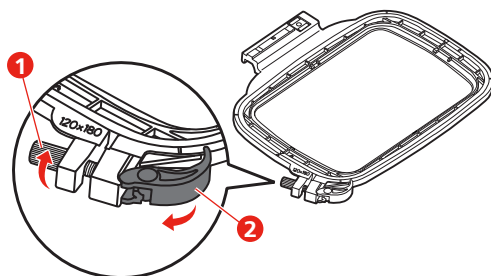
- > Colocar la entretela en la parte trasera del tejido.
- > Si es necesario, pegar la entretela con spray adhesivo.
- > Reforzar adicionalmente el derecho de tejidos de pelo alto con una entretela correspondiente y en caso necesario, fijar con puntadas de hilván.
- > Tensar todas las capas juntas en el bastidor.
- > Tras el bordado, enjuagar el patrón de bordado y dejar que se seque sobre una superficie plana.

Preparar el bastidor de bordado

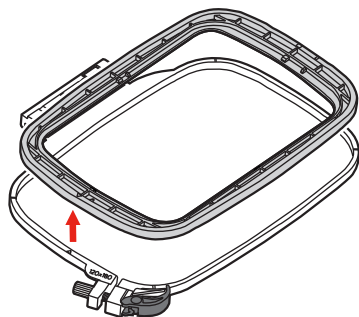
El bastidor de bordado consiste en un marco exterior y uno interior. Cada bastidor de bordado tiene su plantilla correspondiente. La zona de bordado está marcada con cuadrados grandes de 1 cm (0,39 pulg.). El punto central está marcado con un agujero y líneas perpendiculares. Las marcas deseadas pueden pasarse al tejido.



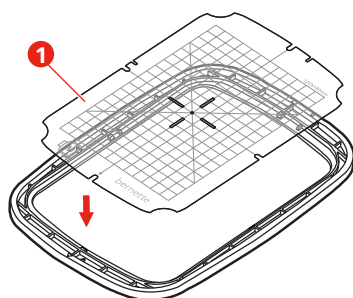
- > Aflojar el tornillo (1) o abrir el dispositivo de tensado rápido (2) del estribo exterior.
 - Si se emplea un nuevo tipo de tejido, será necesario ajustar la presión girando el tornillo.



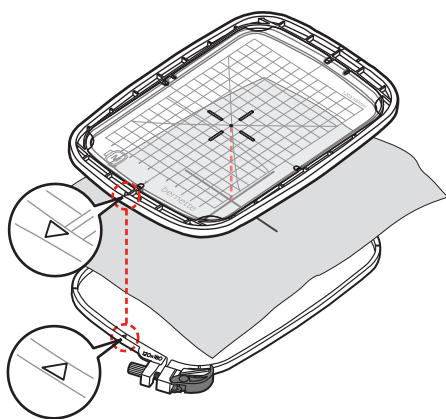
- > Sacar el marco interior.



- > Colocar la plantilla (1) dentro del marco interior de manera que la palabra bernette esté en el borde delantero de la marca de la flecha, hasta que encaje.

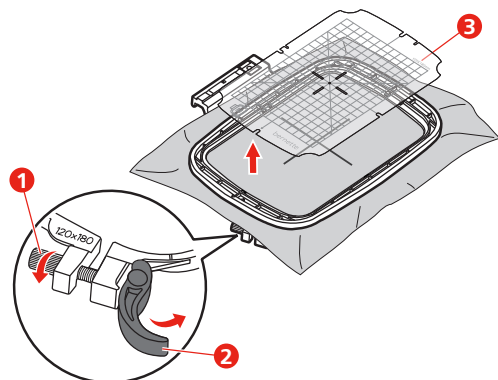


- > Colocar el tejido debajo del bastidor interior de forma que sobresalga del bastidor como mínimo 2 cm.
- > Alinear el centro del patrón de bordado con el centro de la plantilla.
- > Colocar el tejido y el marco interior sobre el aro marco exterior, de manera que las marcas de flecha de ambos marcos estén una enfrente de la otra.



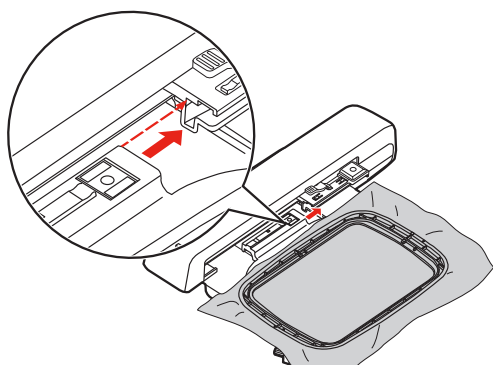
- > Meter ambos marcos uno dentro del otro, de manera que el tejido no se desplace.
- > Tensar el tejido firmemente en el bastidor de bordado.
- > Cerrar el dispositivo de tensado rápido (2). Si es necesario, reapretar el tornillo (1).
- > El bastidor interno deberá sobresalir en la parte inferior aprox. 1 mm. Se evita así que se levante el bastidor junto a la placa-aguja.
- > El dispositivo de tensado rápido (2) sirve para un cambio rápido y sencillo del mismo tipo de tejido.

- > Extraer la plantilla (3) del bastidor de bordado.

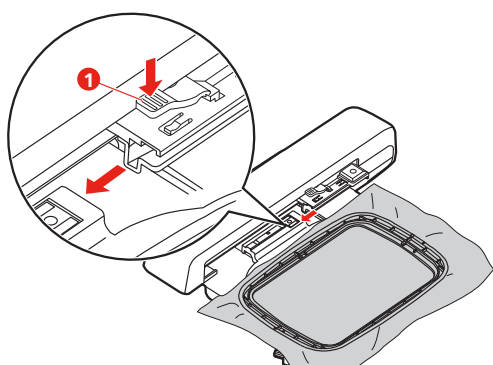


Montar el bastidor de bordado

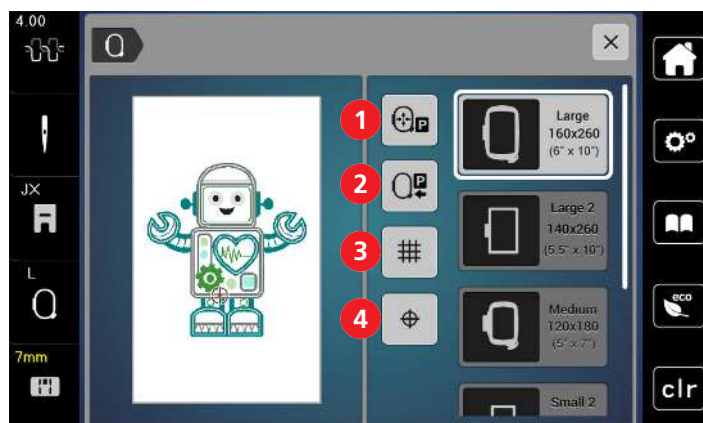
- > Subir la aguja.
- > Subir el prensatelas.
- > Colocar el bastidor de bordado debajo del prensatelas para bordar.
- > Insertar el bastidor de bordado en el módulo para bordar hasta que encaje.
 - El bastidor de bordado está montado.



- > Para retirar el bastidor de bordado, accionar la palanca de seguridad y extraer el bastidor de bordado hacia atrás.



Vista general de las funciones de bordado



- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------------|
| 1 | Centrar el bastidor de bordado con la aguja | 3 | Rejilla on/off (activada/desactivada) |
| 2 | Retroceder el brazo para bordar | 4 | Centro del patrón de bordado |

Seleccionar el centro del patrón de bordado

El bastidor de bordado se coloca de tal forma que la aguja se encuentra precisamente en el centro del patrón de bordado o sobre del principio de la muestra.



- > Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».



- > Para posicionar el bastidor de bordado de manera que la aguja esté exactamente sobre el centro del patrón de bordado tocar la casilla «Centro del patrón de bordado».
- > Para posicionar el bastidor de bordado de manera que la aguja esté exactamente sobre el inicio de la muestra tocar de nuevo la casilla «Centro del patrón de bordado».

Centrar el bastidor de bordado con la aguja

El desplazamiento del bastidor de bordado facilita el enhebrado del hilo superior si la aguja se encuentra cerca del bastidor de bordado.



- > Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».



- > Para mover el bastidor de bordado hasta el centro, tocar la casilla «Centrar el bastidor de bordado con la aguja».
- > Enhebrar el hilo superior.



- > Para volver a poner el bastidor de bordado en su última posición, pulsar la tecla «Start/Stop».

Retroceder el brazo para bordar

Es posible posicionar el brazo para bordar de modo que se pueda guardar el módulo para bordar.



- > Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».
- > Sacar el bastidor de bordado.



- > Para mover el brazo para bordar en posición horizontal hacia la izquierda, tocar la casilla «Desplazar el bastidor hacia la izquierda».



- > Para volver a poner el brazo para bordar en su última posición, pulsar la tecla «Start/Stop».

Rejilla on/off (activada/desactivada)

Visualizando el centro del bastidor y las líneas ayuda en rejilla se sitúa con más precisión el patrón de bordado.



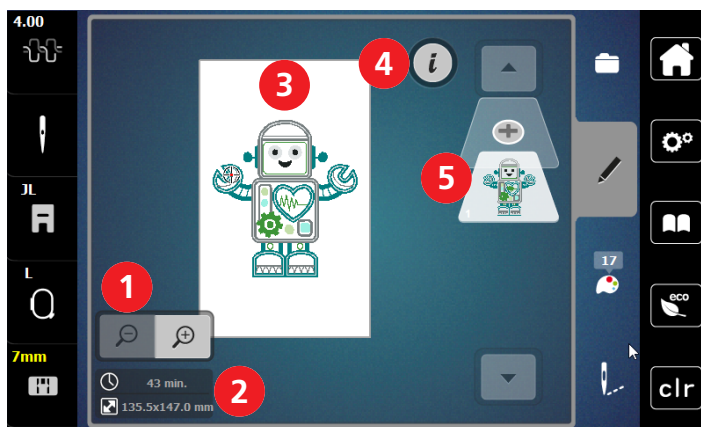
- > Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».



- > Para visualizar el centro del bastidor de bordado en la pantalla, tocar la casilla «Rejilla on/off (activada/desactivada)».
- > Para visualizar las líneas ayuda en rejilla pulsar nuevamente la casilla «Rejilla on/off (activada/desactivada)».
- > Para ocultar el centro del bastidor y las líneas ayuda pulsar nuevamente la casilla «Rejilla on/off (activada/desactivada)».

14 Bordado creativo

14.1 Vista general de bordado



- | | | | |
|---|--|---|-------------------------------------|
| 1 | Ampliar, reducir y desplazar la vista de patrones de bordado | 4 | Diálogo i |
| 2 | Tiempo de bordado/tamaño del patrón de bordado en mm | 5 | Añadir nivel de patrones de bordado |
| 3 | Superficie de bordado | | |

Seleccionar y cambiar patrones de bordado

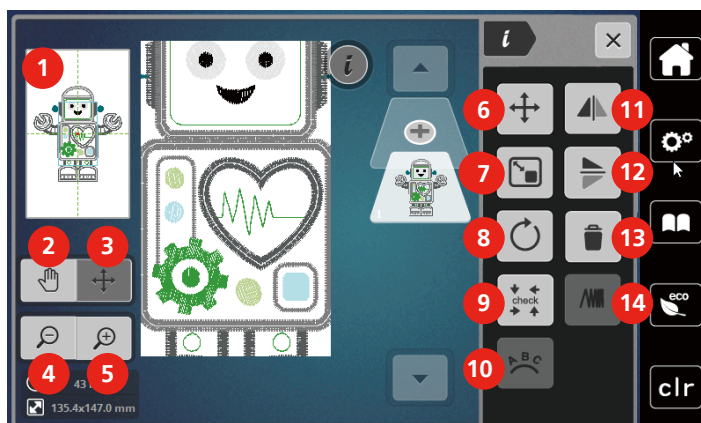


- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Cargar patrones de bordado».
- > Seleccionar un nuevo patrón de bordado.

Vista general de la edición de patrones de bordado



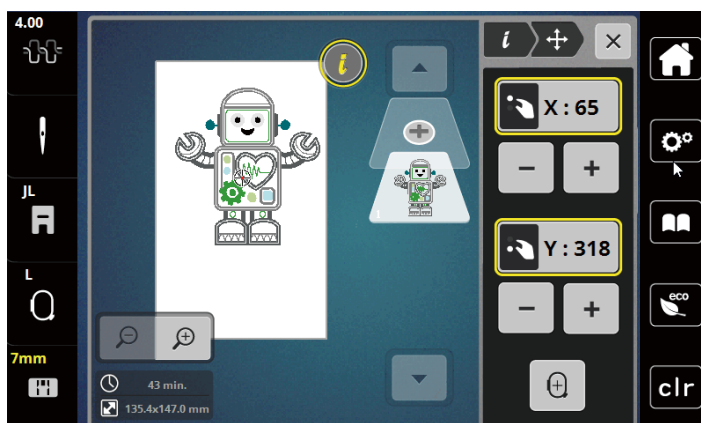
- | | |
|---|--|
| 1 Vista previa todos | 8 Girar el patrón de bordado |
| 2 Desplazar la vista | 9 Control del tamaño del patrón de bordado |
| 3 Desplazar la vista de la muestra de bordado | 10 Curvar texto |
| 4 Reducir la vista | 11 Espejear izquierda/derecha |
| 5 Aumentar la vista | 12 Espejear arriba/abajo |
| 6 Desplazar el patrón de bordado | 13 Eliminar |
| 7 Modificar proporcionalmente la muestra de bordado | 14 Modificar el tupido del bordado |

Desplazar el patrón de bordado

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Desplazar el patrón de bordado».
- > Para desplazar el patrón de bordado transversalmente (horizontal), girar el «Botón multifuncional arriba».
- > Para desplazar el patrón de bordado longitudinalmente (vertical), girar el «botón multifuncional abajo» o presionar en el patrón de bordado, mantenerlo presionado y desplazar libremente el patrón de bordado.
 - El desplazamiento se muestra en las casillas bordeadas en amarillo.



- > Tocar la casilla «Centro del patrón de bordado».
 - El patrón de bordado se vuelve a desplazar al centro del bastidor de bordado.

14.2 Seleccionar y cambiar patrones de bordado



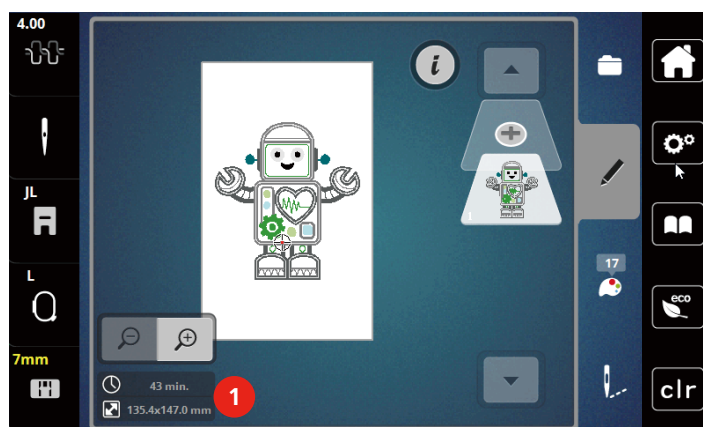
- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Cargar patrones de bordado».
- > Seleccionar un nuevo patrón de bordado.

14.3 Controlar el tiempo de bordado y el tamaño del patrón de bordado

En el menú de selección «Editar» se muestra, en la parte inferior a la izquierda (1), la duración prevista del bordado en minutos y la anchura y altura del patrón de bordado en milímetros.



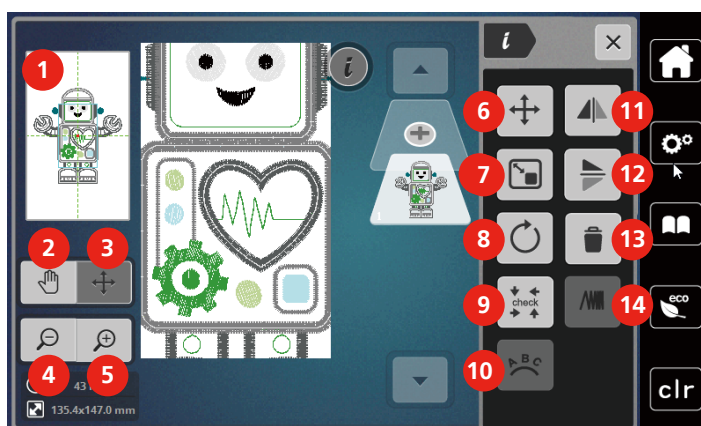
14.4 Regular la velocidad

El regulador de velocidad permite adaptar la velocidad de costura de forma continua.

- > Desplazar el regulador de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad.
- > Desplazar el regulador de velocidad hacia la derecha para aumentar la velocidad.

14.5 Editar un patrón de bordado

Vista general de la edición de patrones de bordado



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Vista previa todos | 8 | Girar el patrón de bordado |
| 2 | Desplazar la vista | 9 | Control del tamaño del patrón de bordado |
| 3 | Desplazar la vista de la muestra de bordado | 10 | Curvar texto |
| 4 | Reducir la vista | 11 | Espejar izquierda/derecha |
| 5 | Aumentar la vista | 12 | Espejar arriba/abajo |
| 6 | Desplazar el patrón de bordado | 13 | Eliminar |
| 7 | Modificar proporcionalmente la muestra de bordado | 14 | Modificar el tupido del bordado |

Ampliar la vista del patrón de bordado

La vista del patrón de bordado puede aumentarse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Para editar la vista del patrón de bordado tocar la casilla «Aumentar la vista».



- > Para ampliar un nivel cada vez la vista del patrón de bordado, tocar la casilla «Aumentar la vista» de una a nueve veces.



- > Para regresar al modo de edición, tocar la casilla «Reducir la vista» de una a nueve veces.

Reducir la vista del patrón de bordado

La vista del patrón de bordado puede reducirse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Para ampliar la vista del patrón de bordado tocar la casilla «Aumentar la vista».



- > Para reducir un nivel cada vez la vista del patrón de bordado ampliada, tocar la casilla «Reducir la vista» de una a nueve veces.

Desplazar la vista del patrón de bordado

La vista del patrón de bordado puede desplazarse. Al hacerlo, el patrón no se modifica.



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Para editar la vista del patrón de bordado tocar la casilla «Aumentar la vista».



- > Tocar la casilla «Desplazar la vista».
 - La casilla se pone en gris oscuro.
- > Modificar la vista del patrón de bordado.
 - La posición de bordado no se modifica.



- > Para regresar a la vista anterior, tocar la casilla «Reducir la vista».

Desplazar el patrón de bordado en vista ampliada

La vista del patrón de bordado puede desplazarse modificando la posición de bordado.



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Para activar la opción «Desplazar el patrón de bordado» tocar la casilla «Aumentar la vista».



- > Tocar la casilla «Desplazar el patrón de bordado».
 - La casilla se pone en gris oscuro.
- > Desplazar el patrón de bordado.
 - El patrón de bordado se desplaza.



- > Para regresar a la vista anterior, tocar de nuevo la casilla «Reducir la vista».

Desplazar el patrón de bordado

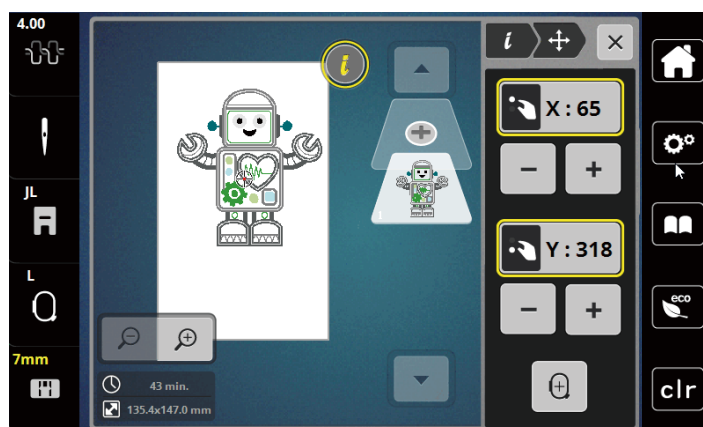


- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Desplazar el patrón de bordado».
- > Para desplazar el patrón de bordado transversalmente (horizontal), girar el «Botón multifuncional arriba».

- > Para desplazar el patrón de bordado longitudinalmente (vertical), girar el «botón multifuncional abajo» o presionar en el patrón de bordado, mantenerlo presionado y desplazar libremente el patrón de bordado.
 - El desplazamiento se muestra en las casillas bordeadas en amarillo.



- > Tocar la casilla «Centro del patrón de bordado».
 - El patrón de bordado se vuelve a desplazar al centro del bastidor de bordado.

Girar el patrón de bordado



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Girar el patrón de bordado».
- > Para girar el patrón de bordado en el sentido de las agujas del reloj, girar el «Botón multifuncional arriba» o el «Botón multifuncional abajo» hacia la derecha o tocar la casilla «Más».
- > Para girar el patrón de bordado en el sentido contrario a las agujas del reloj, girar el «Botón multifuncional arriba» o el «Botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o tocar la casilla «Menos».
- > Para girar el patrón de bordado en pasos de 90°, tocar la casilla, «Giro del patrón de bordado +90°».



Cambiar el tamaño del patrón de bordado proporcionalmente

El cambio está limitado a +/- 20%.



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Modificar el tamaño del patrón de bordado».
- > Para aumentar el patrón de bordado proporcionalmente, girar el «Botón multifuncional arriba» o el «Botón multifuncional abajo» hacia la derecha o tocar la casilla «Más».
- > Para reducir el patrón de bordado proporcionalmente, girar el «Botón multifuncional arriba» o el «Botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o tocar la casilla «Menos».

Espejear el patrón de bordado

Los patrones de bordado pueden espejarse en vertical y en horizontal.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Para reflejar el patrón de bordado en sentido transversal (vertical), tocar la casilla «Espejear izquierda/derecha».



- > Para reflejar el patrón de bordado en sentido longitudinal (horizontal), tocar la casilla «Espejear arriba/abajo».

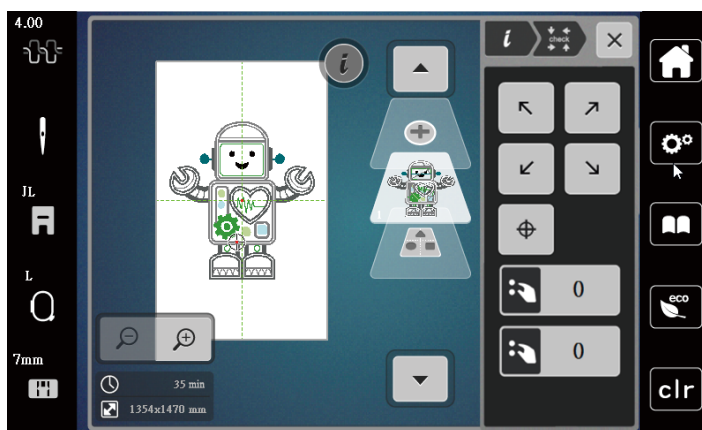
Revisar el tamaño y la posición del patrón de bordado

Se puede comprobar si el patrón de bordado cabe en la posición/lugar previsto del tejido.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Controlar el tamaño del patrón de bordado».
 - El bastidor de bordado se desplaza hasta que la aguja se encuentra en la posición, tal y como se muestra en la pantalla.
 - Si el patrón de bordado todavía no está colocado correctamente, se puede cambiar la posición mediante los «botones multifunción arriba/abajo» y revisar de nuevo todas las posiciones del patrón de bordado.



- > Para desplazar la aguja al centro del patrón de bordado tocar la casilla «Centro del patrón de bordado».
- > Para desplazar el patrón de bordado transversalmente (horizontal), girar el «botón multifunción arriba».
- > Para desplazar el patrón de bordado longitudinalmente (vertical), girar el «botón multifunción abajo».

Eliminar el patrón de bordado

El patrón de bordado se elimina.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Eliminar».



- > Para borrar el patrón de bordado, tocar la casilla «Confirmar».

14.6 Componer texto

Vista general de los alfabetos de bordado

| Patrón de bordado | Nombre |
|-------------------|----------------------|
| ABC | Swiss Block |
| A B C | Swiss Block vertical |
| ABC | Childs Play |
| A B C | Childs Play vertical |
| ABC | Victoria |
| ABC | Anniversary |
| أ ب ت | Árabe |
| А Б В | Cirílico |
| א ב ג | Hebreo |

Crear palabras/frases

El texto puede colocarse en el lugar deseado dentro del bastidor de bordado. Si el patrón de bordado está fuera de la zona de bordado, el bastidor aparece encuadrado en rojo en la pantalla. Con ayuda de la selección del bastidor de bordado se puede comprobar si el patrón de bordado se puede bordar con otro bastidor de bordado. En caso de que el texto no quepa en el bastidor, es posible combinar palabras individuales y posicionarlas entre sí, como se muestra a continuación con un ejemplo.



- > Seleccionar la carpeta «Alfabetos».
- > Seleccionar la caligrafía.
- > Introducir el texto «Made to».
- > Para emplear mayúsculas, tocar la casilla «Mayúsculas» (1) (ajuste estándar).
- > Para emplear minúsculas, tocar la casilla «Minúsculas» (2).
- > Para emplear números y signos matemáticos, tocar «Números y signos matemáticos» (3).
- > Para emplear caracteres especiales, tocar «Caracteres especiales» (4).



- > Para borrar letras individuales del texto introducido, tocar la casilla «Borrar».



- > Para aceptar el texto tocar la casilla «Confirmar».



- > Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».
- > Seleccionar bastidor de bordado.
- > Para regresar al modo de edición tocar de nuevo la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».

Editar palabras/frases



- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Girar el patrón de bordado».

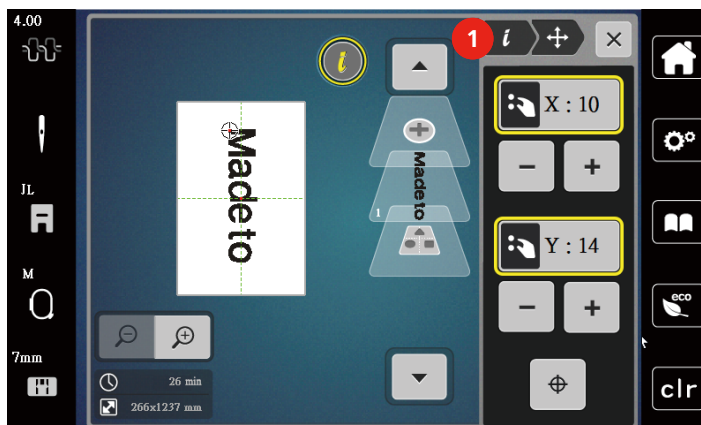


- > Para girar el texto 90° tocar la casilla «Giro del patrón de bordado +90°».
- > Tocar la casilla «i» (1).



- > Tocar la casilla «Desplazar el patrón».
- > Para desplazar el patrón de bordado en transversal (horizontal), girar el «Botón multifuncional arriba» o tocar la casilla «Más»/«Menos».

- > Para desplazar el patrón de bordado en longitudinal (vertical), girar el «Botón multifuncional abajo» o tocar la casilla «Más»/«Menos».



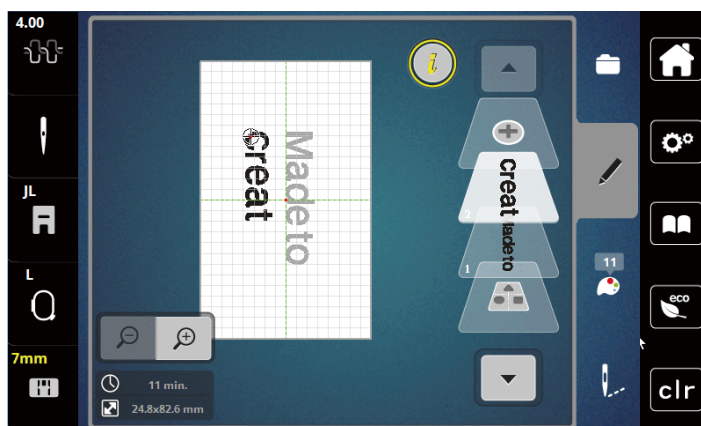
- > Tocar la casilla «Añadir patrón de bordado».
- > Introducir el texto «create» y girar.



- > Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».



- > Para poder posicionar las líneas de texto exactamente tocar la casilla «Rejilla on/off (activada/desactivada)».



Curvar texto

Los textos pueden confeccionarse en forma arqueada. Esta función solo puede configurarse para alfabetos.

- > Selección patrón de bordado de alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «WordArt».
- > Para modificar la distancia entre los signos a pasos milimétricos, girar el «Botón multifuncional arriba» o tocar la casilla «Más»/«Menos».
- > Para curvar el texto hacia arriba o hacia abajo, girar el «Botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o derecha o tocar la casilla «Más»/«Menos».

Modificar el tupido del bordado



- > Seleccionar patrón de bordado. Esta función solo puede configurarse para alfabetos.
- > Selección patrón de bordado de alfabeto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



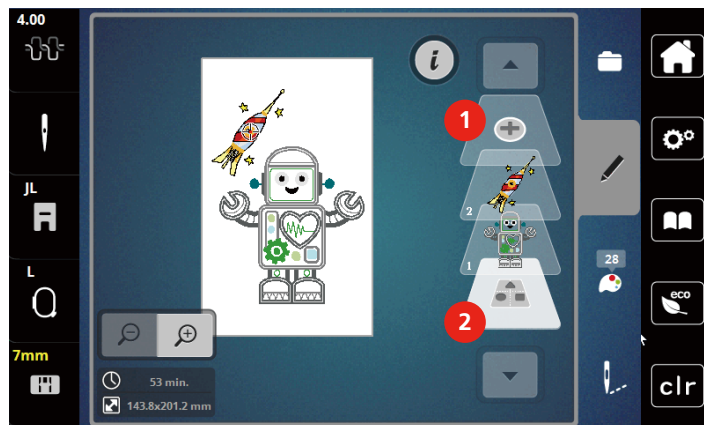
- > Tocar la casilla «Modificar tipo de punto/tupido del bordado».
- > Para ajustar el tupido del bordado deseado, tocar la casilla de «porcentaje».

14.7 Combinar patrones de bordado

Combinar patrones de bordado



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Añadir patrón de bordado» (1).
- > Seleccionar otro patrón de bordado.
- > Para seleccionar patrones de bordado completos, tocar la casilla «Seleccionar todos los patrones de bordado».
- No es posible modificar el tamaño de la combinación de patrones de bordado.



1 «Añadir patrón de bordado»

2 «Seleccionar todos los patrones de bordado»

Eliminar patrones de bordado individuales



- > Seleccionar el patrón de bordado que se desea eliminar.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



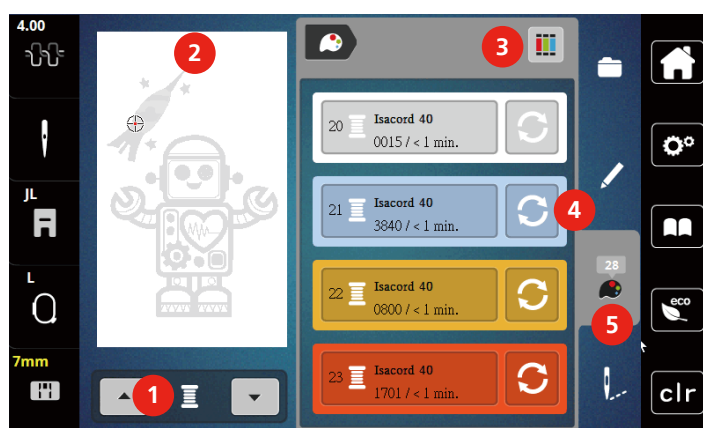
- > Tocar la casilla «Eliminar».



- > Tocar la casilla «Confirmar».

14.8 Modificar los colores del patrón de bordado

Vista general de cambio de colores



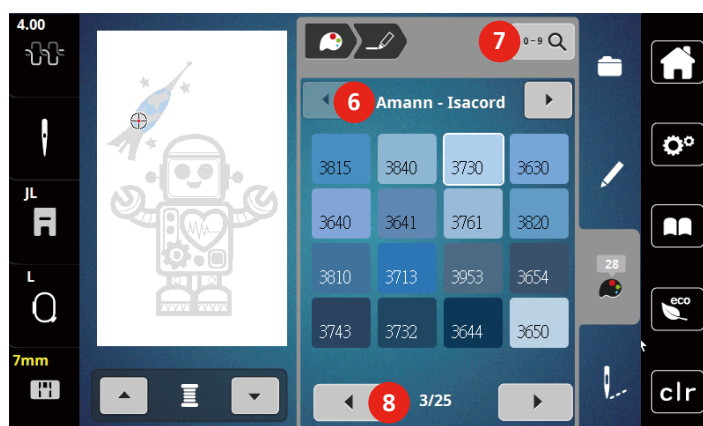
- | | | | |
|---|---|---|-----------------------|
| 1 | Colores del patrón de bordado | 4 | Cambio de color |
| 2 | Previsualización del color seleccionado | 5 | Información del color |
| 3 | Asignar marca del hilo | | |

Cambiar colores

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Información del color».



- > Tocar la casilla «Cambiar el color/fabricante» junto al color que se desea modificar.
- > Modificar colores buscando por temas.
 - Para mostrar otras marcas de hilo, tocar la casilla «Desplazamiento» (6) en la parte superior derecha de la pantalla.
- > Para seleccionar el color introduciendo el número del color, tocar la casilla «Selección del color por número» (7).
- > Para mostrar otros colores, tocar la casilla «Desplazamiento» (8) en la parte inferior derecha de la pantalla.
- > Seleccionar el color deseado.



Modificar la marca del hilo



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Información del color».



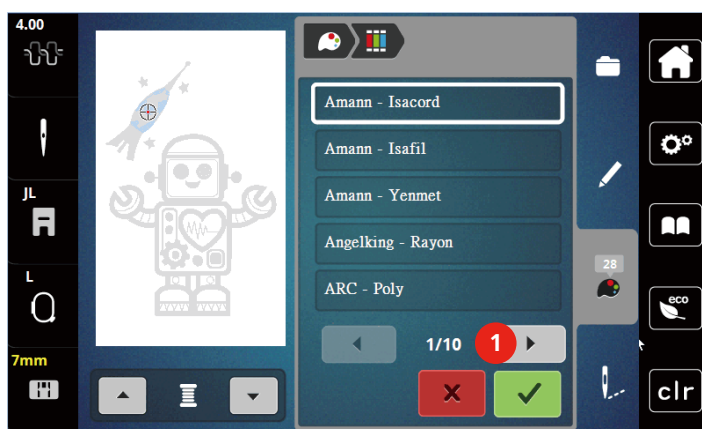
- > Tocar la casilla «Asignar marca del hilo».



- > Para mostrar otras marcas de hilo, tocar la casilla de Desplazamiento (1).

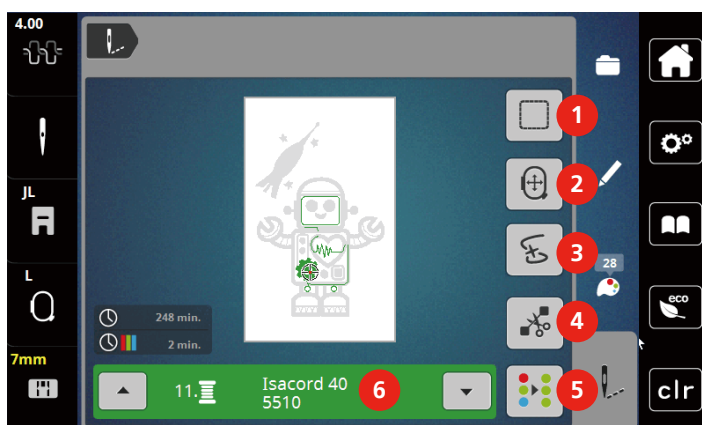


- > Seleccionar la marca de hilo y tocar la casilla «Confirmar».
- Todos los colores del hilo del patrón de bordado seleccionado cambian a la marca de color seleccionada.



14.9 Bordar patrones de bordado

Vista general del menú para bordar

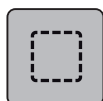


- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Hilvanar | 4 | Cortar puntos de unión |
| 2 | Desplazar el bastidor de bordado | 5 | Patrón de bordado multicolor on/off |
| 3 | Control de la secuencia del bordado | 6 | Indicación del color |

Añadir puntos de hilvanado

Los puntos de hilvanado se pueden bordar a lo largo del patrón de bordado. De esta manera, la unión entre el tejido y la entretela de bordado es mejor.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Para bordar los puntos de hilvanado a lo largo del patrón de bordado tocar la casilla «Hilvanar».
- > Para desconectar los puntos de hilvanado tocar de nuevo la casilla «Hilvanar».

Desplazar el bastidor de bordado

Si un proyecto de bordado es tan grande que requiere un retensado reiterado del tejido, se puede desplazar simplemente el patrón de bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Tocar la casilla «Desplazar el bastidor de bordado».
- > Para desplazar el bastidor transversalmente (horizontal), girar el «botón multifuncional arriba».
- > Para desplazar el bastidor longitudinalmente (vertical), girar el «botón multifuncional abajo».

Control de la secuencia del bordado en caso de rotura del hilo

Cuando se rompe el hilo, se puede posicionar de nuevo la aguja con la ayuda de la función del control del patrón de bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Tocar la casilla «Control de la secuencia del bordado».
 - En la parte izquierda de la pantalla se ve el patrón de bordado en una vista compacta. En la parte derecha se presenta el patrón de bordado aumentado.

– Nuevo posicionamiento mediante la vista compacta

- > Seleccionar la posición deseada en la vista global (1) (2).

– Nuevo posicionamiento mediante el listón de puntadas

- > Seleccionar la barra de la pantalla (3) (4)

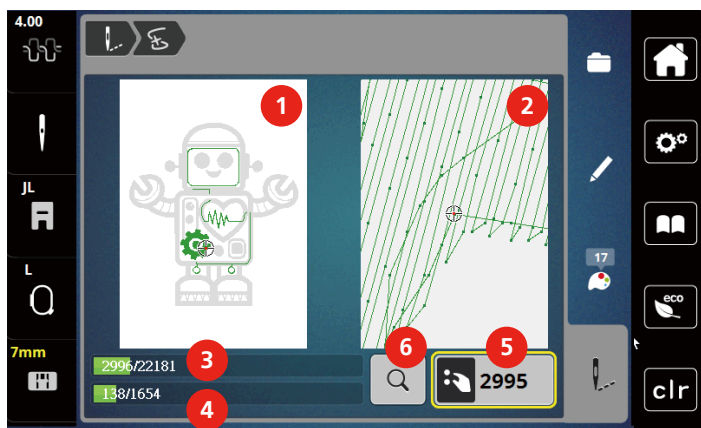
– Nuevo posicionamiento mediante los botones multifunción

- > Para mover el bastidor de bordado punto por punto, girar el «botón multifuncional arriba».
- > Para mover el bastidor de bordado a pasos grandes, girar el «botón multifuncional abajo».

– Nuevo posicionamiento mediante la lupa



- > Para seleccionar la puntada deseada mediante la introducción tocar la casilla «Lupa» (6).



- El número de la casilla bordeada en amarillo (5) indica la cantidad de puntos en la secuencia de bordado.
- > Retroceder la posición de la aguja hasta que el reinicio se produzca algunas puntadas antes de la rotura del hilo.

Cortar los puntos de unión

La función está activada por defecto y los puntos de unión se cortan automáticamente. Si la función está desactivada, hay que cortar a mano los puntos de unión.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».

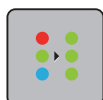


- > Para desactivar la función tocar la casilla «Cortar puntos de unión».
- > Para activar la función tocar de nuevo la casilla «Cortar puntos de unión».

Patrón de bordado multicolor on/off

También es posible bordar los patrones de bordado de varios colores en un solo color.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Tocar la casilla «Patrón de bordado multicolor on/off».
- Bordar el patrón de bordado en un color.

Indicación del color

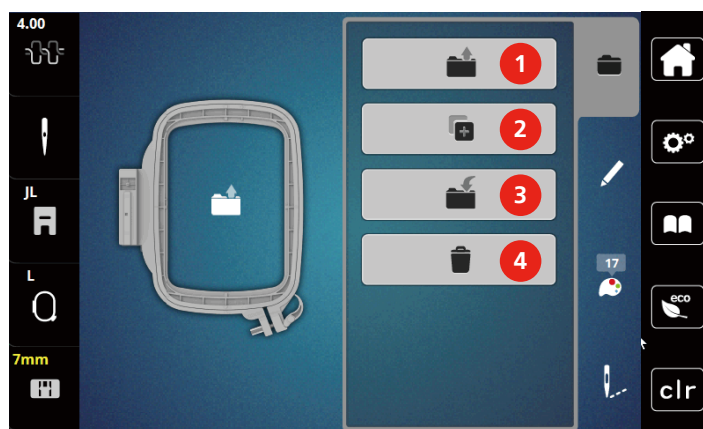
Es posible seleccionar individualmente cada color de un patrón de bordado. El bastidor se mueve hacia el primer punto del color activo. El color activo puede bordarse independientemente o en otro orden.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».
- > Para seleccionar el color anterior o posterior del patrón de bordado desplazarse hacia arriba o hacia abajo.



14.10 Administrar patrones de bordado

Vista general de la administración de patrones de bordado



- | | | | |
|---|------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | «Cargar patrones de bordado» | 3 | «Guardar patrones de bordado» |
| 2 | «Añadir patrón de bordado» | 4 | «Eliminar el patrón de bordado» |

Guardar patrones de bordado en la memoria personal

En el archivo «Guardar patrones de bordado» se puede guardar cualquier cantidad de patrones de bordado y también patrones modificados individualmente.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Editar el patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Guardar patrones de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
 - «Máquina de bordar» está activo.



- > Tocar la casilla «Confirmar».

Guardar el patrón de bordado en el stick USB

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Editar el patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Guardar patrones de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.

- > Insertar el stick USB en el puerto USB de la máquina.



- > Tocar la casilla «Stick USB».



- > Tocar la casilla «Confirmar».

Sobrescribir muestras de bordado en la memoria personal

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Editar el patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Guardar patrones de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
 - «Máquina de bordar» está activo.



- > Seleccionar el patrón de bordado que se desea sobrescribir.



- > Tocar la casilla «Confirmar».

Cargar patrón de bordado de la memoria personal

- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Cargar patrones de bordado».



- > Seleccionar «Patrones de bordado propios».
- > Seleccionar patrón de bordado.

Cargar el patrón de bordado del stick USB

- > Tocar la casilla «Selección».
- > Insertar el stick USB en el puerto USB de la máquina.



- > Tocar la casilla «Stick USB».
- > Seleccionar un patrón propio de bordado.
- > Tocando la casilla «Mostrar nombre/imagen del patrón de bordado» en el anexo, es posible alternar entre nombre del patrón de bordado e imagen del patrón de bordado. Esto solo es posible al realizar la carga desde el stick USB.

Eliminar un patrón de bordado de la memoria personal

Los patrones de bordado almacenados en la memoria personal pueden eliminarse de uno en uno.

- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Eliminar».



- «Máquina de bordar» está activo.

- > Seleccionar el patrón de bordado que se desea eliminar.



- > Tocar la casilla «Confirmar».

Eliminar el patrón de bordado del stick USB



> Tocar la casilla «Selección».



> Tocar la casilla «Eliminar».

> Insertar el stick USB en el puerto USB de la máquina.



> Tocar la casilla «Stick USB».

> Seleccionar el patrón de bordado que se desea eliminar.



> Tocar la casilla «Confirmar».

15 Bordar

15.1 Bordar con la tecla «Start/Stop»

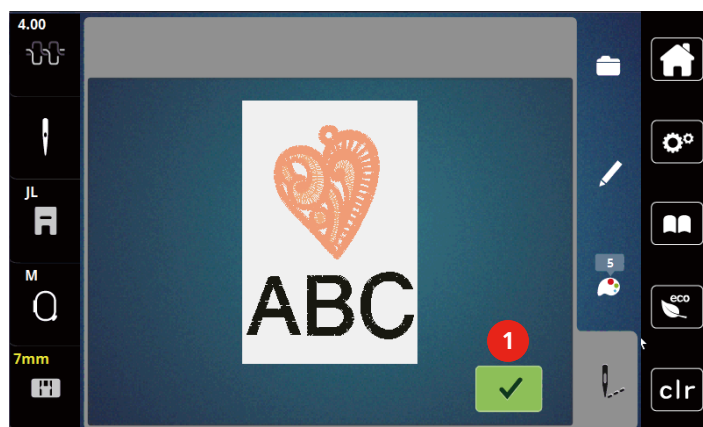
El proceso de bordado se interrumpe en caso de corte eléctrico. Después del reinicio, la máquina empieza desde la última posición bordada.



- > Pulsar la tecla «Start/Stop» hasta que la máquina de bordar arranque.
 - Todas las partes de la muestra del color activo se terminan de bordar.
 - La máquina de bordar se detiene al final automáticamente.
 - Ambos hilos se cortan automáticamente.
 - La máquina de bordar cambia automáticamente al próximo color.



- > Cambiar el color del hilo superior.
- > Para bordar el nuevo color pulsar la tecla «Start/Stop».
 - Una vez finalizado el patrón de bordado, la máquina se para automáticamente y los hilos se cortan también automáticamente.
- > Para finalizar el patrón de bordado, tocar la casilla «Confirmar» (1).



15.2 Regular la tensión del hilo superior

El ajuste básico de la tensión del hilo superior se efectúa automáticamente con la selección del patrón de bordado.

Si se utilizan otros hilos de bordar pueden producirse irregularidades en la tensión del hilo superior. En este caso es necesario adaptar individualmente la tensión del hilo superior al proyecto de bordado y al patrón de bordado deseado.

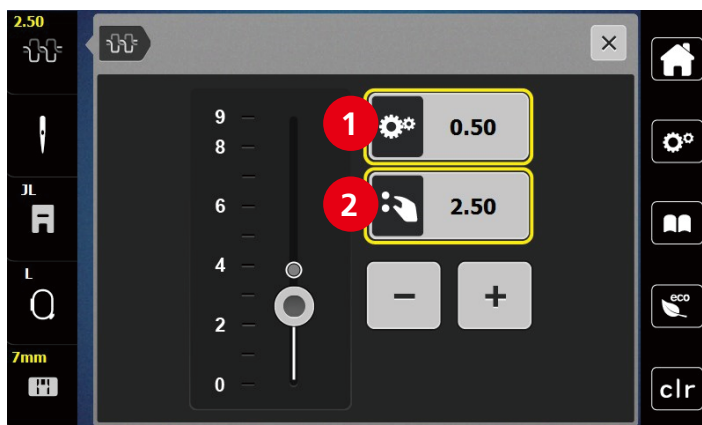
Cuanto más alta es la tensión del hilo superior, más tensado está el hilo superior y el hilo inferior se mete más en el tejido. Con una tensión del hilo superior más floja, el hilo superior se tensa menos y, por consiguiente, el hilo inferior se mete menos en el tejido.

La modificación de la tensión del hilo superior afecta la muestra de bordar seleccionado actualmente. El programa de configuración permite efectuar la modificación permanente de la tensión del hilo superior.



- > Tocar la casilla «Tensión del hilo superior».

> Desplazar la corredera para aumentar o disminuir la tensión del hilo superior.



1 Cambio permanente de la tensión del hilo

2 Tensión de hilo del motivo de bordado actual

16 CutWork Tool de BERNINA

16.1 Montar la Cutwork Tool

La CutWork Tool está disponible opcionalmente. No está incluida en el volumen de suministro de esta máquina.

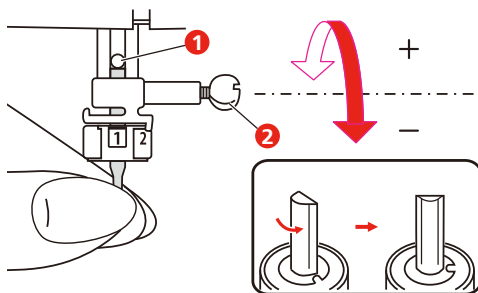


La CutWork Tool está muy afilada. Para trabajar con esta herramienta se recomienda especial precaución y mantener los dedos alejados de la afilada cuchilla. El libro CutWork incluido con la CutWork Tool contiene información adicional.

En el modo CutWork, el hilo superior, el hilo inferior y el sensor de hilo de corte están desactivados.

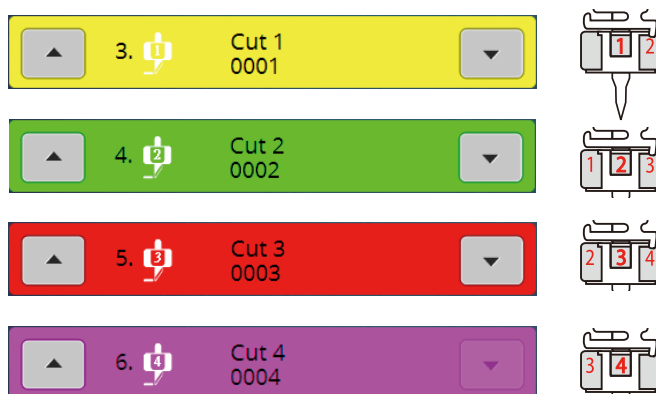
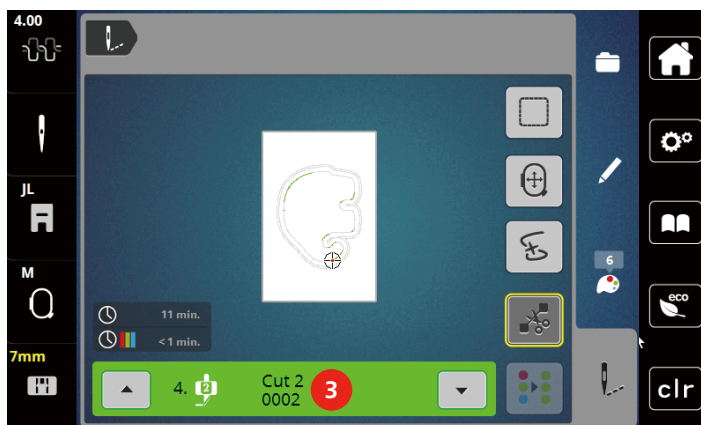
Condiciones:

- La placa-placa-aguja para punto recto y CutWork está montada.
- > Retirar el prensatelas para bordar.
- > Sacar la aguja.
- > Insertar la CutWork Tool con la parte plana hacia atrás hasta el tope (1). Apretar el tornillo de fijación (2).



- > Insertar el prensatelas para bordar.
- > Seleccionar el prensatelas para bordar montado en la selección del prensatelas para bordar.

- > Girar la CutWork Tool siguiendo las indicaciones en el display de la indicación de color (3).



16.2 Cortar

- > Para comenzar a cortar, pulsar la tecla «Start-Stop».
 - Una vez finalizado el corte, la máquina se detiene automáticamente y retorna a la vista del menú de bordado.
- > Girar la cuchilla de la CutWork Tool según la posición de corte en el display de la indicación de color (3).
- > Repetir los mismos pasos.
- > - Cuando el corte ha finalizado por completo, la máquina se detiene automáticamente y muestra el patrón de bordado listo en el display.



17 Cuidados y limpieza

17.1 Intervalos de limpieza y cuidado

Para asegurar el funcionamiento correcto y unos resultados de costura de alta calidad, son precisos la limpieza y cuidado regulares de la máquina. Los intervalos de limpieza y cuidado de la máquina dependen de diferentes factores, como los tejidos y los hilos empleados.

Cada 500 000 puntadas se muestra un mensaje de advertencia para la limpieza de la máquina.

4 000 000 de puntadas después de un servicio se aparece un mensaje indicando la necesidad de realizar un mantenimiento.

17.2 Limpieza del display

- > Limpiar el display apagado con un trapo suave de microfibra ligeramente húmedo.

17.3 Limpieza del arrastre

De vez en cuando es necesario eliminar los restos de hilo que se acumulan debajo de la placa-aguja.

- > Elevar la aguja y el prensatelas.

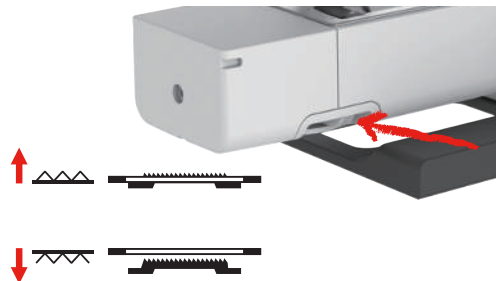


Componentes de accionamiento eléctrico

Riesgo de lesión en la zona de la aguja y lanzadera.

- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

- > Sacar la aguja y el prensatelas.
- > Bajar el arrastre.



- > Sacar la placa-aguja.



Polvo y restos de hilo en el interior de la máquina

Daño de componentes mecánicos y electrónicos.

- > Emplear un pincel o un paño suave.
- > No emplear aerosol.

- > Limpiar el arrastre con el pincel.

17.4 Limpieza de la lanzadera



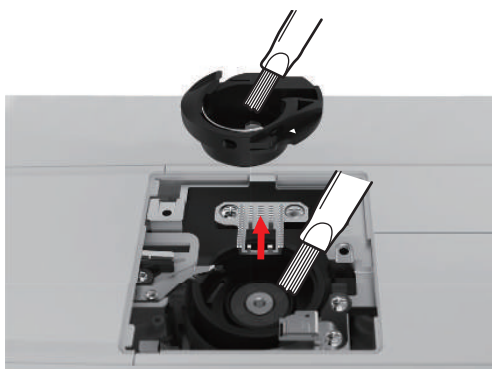
CUIDADO

Componentes de accionamiento eléctrico

Riesgo de lesión en la zona de la aguja y lanzadera.

- > Subir el prensatelas.
- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

- > Sacar el prensatelas y la aguja.
- > Sacar la placa-aguja.
- > Limpiar el canillero con el pincel.



- > Colocar la aguja en la posición más elevada.
- > Sacar el canillero.



- > Limpiar el carril de la lanzadera con el pincel.
 - > Insertar el canillero.
- Nota:** Las marcas del canillero y de la placa-aguja deben estar alineadas.
- > Montar la placa-aguja.
 - > Montar la cubierta de la canilla.
 - > Montar la aguja y el prensatelas.

17.5 Engrasar la barra de la aguja

Sin lubricación, posiblemente la barra de la aguja se mueva correctamente. Si la máquina se emplea de manera frecuente, la barra de la aguja deberá engrasarse cada 6 meses para evitar un bloqueo.

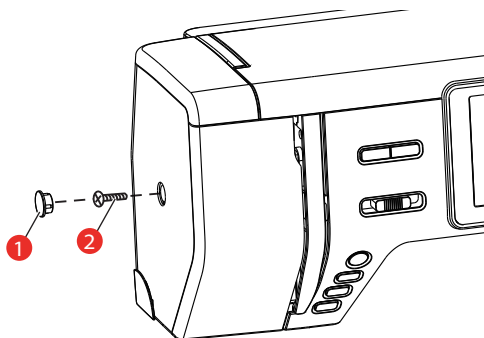
ADVERTENCIA

Componentes de accionamiento electrónico

Peligro de lesiones cerca de la barra de la aguja.

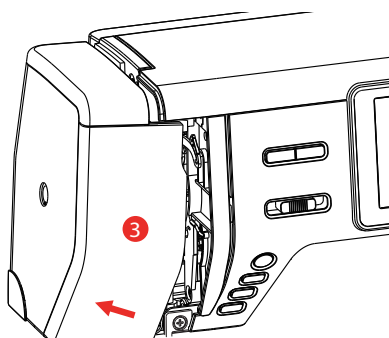
> Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

> Retirar la tapa protectora (1) y el tornillo (2).

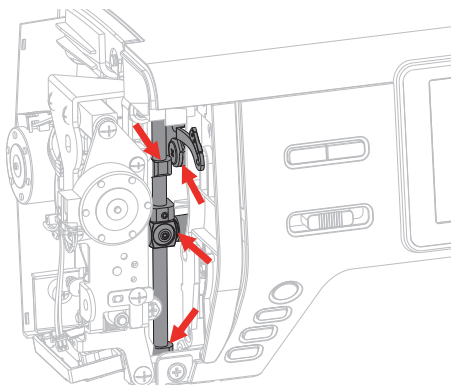


> Retirar la cubierta de la cabecera de la máquina (3).

– Tras retirar la cabecera de la máquina, tener en cuenta las piezas móviles.



> Aplicar una gota de aceite sobre el mecanismo de movimiento de la barra de la aguja, incluyendo la biela/barra de la aguja, el soporte de la barra de aguja y el elemento portante de la barra de aguja (aplicar aceite en los puntos marcados con una flecha).



> Retirar el prensatelas.

> Girar varias veces la rueda manual y eliminar el aceite excedente con un paño.

> Montar la cubierta de la cabecera de la máquina.

18 Fallos y anomalías

18.1 Solución de errores

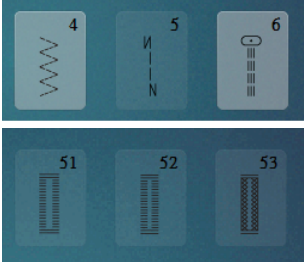

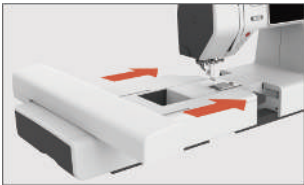

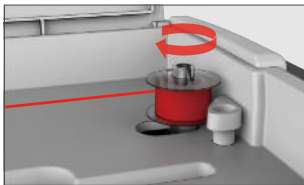
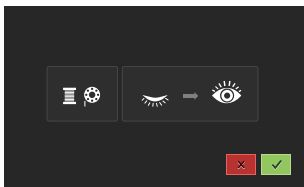
| Avería | Causa | Solución |
|--------------------------------------|--|--|
| Formación irregular del punto | Hilo superior demasiado tenso/flojo. | > Regular la tensión del hilo superior. |
| | Aguja despuntada o torcida. | > Cambiar la aguja y asegurarse de utilizar una aguja nueva de calidad BERNINA. |
| | Aguja de calidad inferior. | > Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA. |
| | Hilo de calidad inferior. | > Utilizar hilos de calidad. |
| | Relación errónea entre aguja e hilo. | > Adaptar la aguja al grosor del hilo. |
| | Mal enhebrado. | > Enhebrar nuevamente. |
| | Se ha tirado del tejido. | > Guiar el tejido uniformemente. |
| | Polvo o restos de hilo debajo del muelle tensor del canillero. | > Eliminar el polvo y los restos de hilo debajo del muelle tensor del canillero. |
| Puntos defectuosos | Aguja errónea. | > Utilizar agujas del sistema 130/705H. |
| | Aguja despuntada o torcida. | > Cambiar la aguja. |
| | Aguja de calidad inferior. | > Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA. |
| | Aguja mal colocada. | > Introducir la aguja con la parte plana mirando hacia atrás hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo. |
| | Punta de aguja errónea. | > Adaptar la punta de la aguja a la estructura del tejido y del proyecto de costura. |
| Errores de costura | Restos de hilo entre los discos de tensión. | > Utilizar un tejido fino doblado (ningún borde exterior) y pasarlo varias veces entre los discos de tensión. |
| | Mal enhebrado. | > Enhebrar nuevamente. |
| | Hilo atascado en la lanzadera. | > Extraer el hilo superior y la canilla del hilo inferior, girar la rueda manual hacia delante y hacia atrás con la mano y retirar los restos de hilo. |
| | Relación aguja-hilo errónea. | > Comprobar la relación aguja-hilo. |

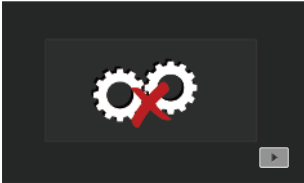

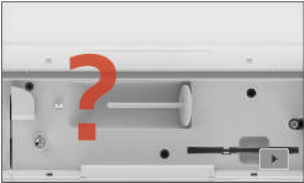

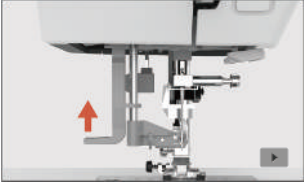

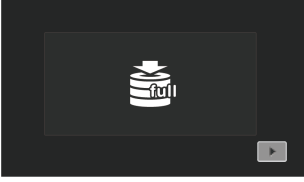
| Avería | Causa | Solución |
|-------------------------------------|--|---|
| El hilo superior se rompe | Relación errónea entre aguja e hilo. | > Adaptar la aguja al grosor del hilo. |
| | La tensión del hilo superior es demasiado fuerte. | > Reducir la tensión del hilo superior. |
| | Mal enhebrado. | > Enhebrar nuevamente. |
| | Hilo de calidad inferior. | > Utilizar hilos de calidad. |
| | Agujero de la placa-aguja o punta de la lanzadera dañado. | > Contactar con el distribuidor de bernette para subsanar los daños. > Cambiar la placa-aguja. |
| El hilo inferior se rompe | La canilla no está correctamente colocada. | > Extraer la canilla, volver a insertarla y tirar el hilo. – El hilo deberá desenrollarse con facilidad. |
| | La canilla está mal enrollada. | > Controlar la canilla y enrollarla correctamente. |
| | Agujero de la placa-aguja dañado. | > Contactar con el distribuidor de bernette para subsanar los daños. > Cambiar la placa-aguja. |
| | Aguja despuntada o torcida. | > Cambiar la aguja. |
| La aguja se rompe | Aguja mal colocada. | > Introducir la aguja con la parte plana mirando hacia atrás hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo. |
| | Se ha tirado del tejido. | > Guiar el tejido uniformemente. |
| | Se ha introducido tejido grueso. | > Utilizar el prensatelas correcto para tejidos gruesos, p. ej. prensatelas para tejanos/vaqueros. > En costuras gruesas, utilizar la nivelación de altura. |
| | Hilo con nudos. | > Utilizar hilos de calidad. |
| La pantalla no reacciona | Los datos de calibración son erróneos. | > Apagar la máquina. > Encender la máquina y tocar al mismo tiempo las teclas «Posición de la aguja izquierda/derecha» y mantenerlas pulsadas. > Calibrar nuevamente la pantalla. |
| | Modo eco activado. | > Tocar la casilla «Modo eco». |
| Ancho del punto no ajustable | La aguja y la placa-aguja seleccionadas no pueden utilizarse juntas. | > Cambiar la aguja. > Cambiar la placa-aguja. |

| Avería | Causa | Solución |
|--|--|--|
| Velocidad muy lenta | Temperatura ambiente desfavorable. | > Poner la máquina una hora antes de coser en una habitación con temperatura ambiente. |
| | Ajustes en el programa de configuración. | > Adaptar la velocidad de bordado y de costura en el programa de configuración. > Ajustar el regulador de la velocidad. |
| La máquina no se pone en marcha | Temperatura ambiente desfavorable. | > Poner la máquina una hora antes de coser en una habitación con temperatura ambiente. > Conectar la máquina y ponerla en marcha. |
| | Máquina defectuosa. | > Contactar con el distribuidor de bernette. |
| La luz de la tecla «Start/Stop» no se ilumina | Luz defectuosa. | > Contactar con el distribuidor de bernette. |
| La luz de costura y la luz del brazo libre no funcionan | Ajustes en el programa de configuración. | > Activar en el programa de configuración. |
| | Luz de costura defectuosa. | > Contactar con el distribuidor de bernette. |
| El control del hilo superior no reacciona | Ajustes en el programa de configuración. | > Activar en el programa de configuración. |
| | Control del hilo superior defectuoso. | > Contactar con el distribuidor de bernette. |
| El control del hilo inferior no reacciona | Ajustes en el programa de configuración. | > Activar en el programa de configuración. |
| | Control del hilo inferior defectuoso. | > Contactar con el distribuidor de bernette. |
| Fallo durante la actualización del software | El proceso de actualización se ha bloqueado y el reloj de arena se detiene en la pantalla. | > Extraer el stick USB. > Apagar la máquina. > Cambiar el nombre del archivo de firmware de «.fw» a «.auto». > Conectar el stick USB. > Encender la máquina. – La actualización comienza automáticamente. |

18.2 Mensajes de error

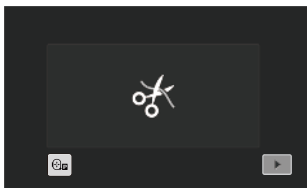
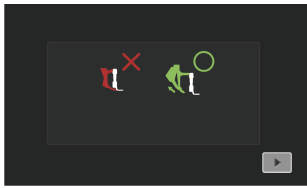
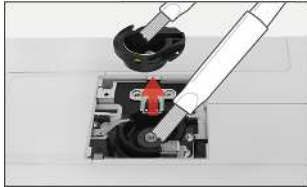
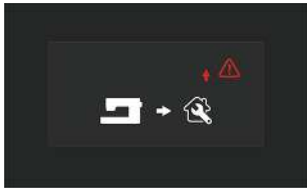


| Indicaciones en la pantalla | Causa | Solución |
|-----------------------------|---|--|
| | El número de punto no existe. | > Revisar la entrada e introducir el nuevo número. |
| | No es posible la selección del patrón de punto en el modo de combinación. | > Revisar la entrada e introducir el nuevo número. |

| Indicaciones en la pantalla | Causa | Solución |
|---|---|---|
|  | No es posible la selección del número de punto en el modo de combinación. | <ul style="list-style-type: none"> > Seleccionar otros puntos. |
|  | Debe extraerse el módulo para bordar. | <ul style="list-style-type: none"> > Sujetar el módulo para bordar, pulsar la tecla de desbloqueo y extraer. |
|  | Debe conectarse el módulo para bordar. | <ul style="list-style-type: none"> > Empujar el módulo para bordar cuidadosamente de izquierda a derecha en la conexión del módulo para bordar de la máquina. |
|  | La aguja y la placa-aguja seleccionadas no pueden utilizarse juntas. | <ul style="list-style-type: none"> > Comprobar si se han montado la aguja y la placa-aguja correctas. > Cambiar la aguja y seleccionar en la interfaz de usuario. > Cambiar la placa-aguja y seleccionar en la interfaz de usuario. |
|  | El devanador está conectado. | <ul style="list-style-type: none"> > Desconectar el devanador. |
|  | El control del hilo está desconectado. | <ul style="list-style-type: none"> > Para conectar ambos controles del hilo, tocar la casilla «Confirmar». > Para dejar el control del hilo desconectado, tocar la casilla «Cancelar». |

| Indicaciones en la pantalla | Causa | Solución |
|---|---|---|
|   | El motor principal no funciona. | <ul style="list-style-type: none"> > Girar la rueda manual en sentido horario hasta que la aguja se encuentre en la parte superior. > Sacar la placa-aguja. > Sacar los restos de hilo. > Limpiar la lanzadera. > Sacar la lanzadera y asegurarse de que en la base de la lanzadera magnética no se adhieran puntas de aguja quebradas. |
|  | El hilo superior se ha terminado. | <ul style="list-style-type: none"> > Introducir una canilla de hilo nueva. > Enhebrar nuevamente. |
| | El hilo superior se rompe. | <ul style="list-style-type: none"> > Enhebrar nuevamente. |
|  | El hilo inferior se ha terminado. | <ul style="list-style-type: none"> > Extraer la canilla vacía, volver a enrollar y enhebrar. |
|  | La palanca de enhebrado no está elevada. | <ul style="list-style-type: none"> > Elevar la palanca de enhebrado. |
|  | El stick USB no está conectado | <ul style="list-style-type: none"> > Conectar el stick USB (accesorio especial) en el puerto. |
|  | No hay suficiente memoria libre en el stick USB (accesorio especial). | <ul style="list-style-type: none"> > Borrar datos del stick USB (accesorio especial). > Sobrescribir datos en el stick USB. |

| Indicaciones en la pantalla | Causa | Solución |
|---|---|--|
|  | <p>La palanca del ojal no toca el prensatelas para ojal con guía de carro (RJ).</p> | <p>> Tirar hacia abajo de la palanca del ojal todo lo que sea posible hasta que encaje detrás de la sujeción.</p> |
|  | <p>No se ha tirado hacia abajo la palanca del ojal. El transportador está bajado.</p> | <p>> Tirar hacia abajo de la palanca del ojal todo lo que sea posible hasta que encaje detrás de la sujeción. > Elevar el transportador.</p> |
|  | <p>Se está empleando la placa-aguja incorrecta.</p> | <p>> Retirar la placa-aguja e insertar una correcta.</p> |
|  | <p>La aguja se mueve hacia el lado.</p> | <p>Cuando se reemplaza la placa-aguja aparece esta imagen porque posiblemente la aguja se está moviendo.</p> |
|  | <p>La aguja se mueve hacia arriba.</p> | <p>> Comprobar que no existan objetos extraños cerca de la placa-aguja. > Para elevar la aguja, tocar la casilla «Confirmar».</p> |
|  | <p>El bastidor de bordado no está montado.</p> | <p>> Montar el bastidor de bordado.</p> |
|  | <p>El bastidor de bordado está montado.</p> | <p>> Sacar el bastidor de bordado.</p> |

| Indicaciones en la pantalla | Causa | Solución |
|--|---|---|
|  | El bastidor de bordado está siendo ajustado. | > Tocar la casilla «Confirmar». |
|  | Alcanzado el número máximo de puntadas de 120 000. | > Seleccionar otro patrón de punto con menos puntadas. |
|  | Se cargan los archivos. | > Esperar a que concluya el proceso de edición. |
|  | Actualización de firmware fallida. | > Comprobar el archivo de actualización en el stick USB. > Tocar la casilla «Cancelar» e intentar de nuevo la actualización. |
|   | Actualización de firmware correctamente realizada. | > Reiniciar la máquina. |
|  | El patrón de bordado se encuentra en parte fuera del bastidor de bordado y/o es demasiado grande para el bastidor de bordado. | > Reducir el patrón de bordado. > Posicionar el patrón de bordado de nuevo. > Montar un bastidor de bordado más grande. |

| Indicaciones en la pantalla | Causa | Solución |
|---|---|--|
|  | Este mensaje aparece tras ajustar el corta-hilos al comienzo del bordado. | > Cortar el hilo manualmente. |
|  | Este mensaje aparece tras cambiar de modo de costura a modo de bordado. | > No bajar el transporte superior. |
|  | Desde la última advertencia de limpieza la máquina ha cosido 500 000 puntadas. | > Limpiar la máquina. > Para que vuelva a aparecer el recordatorio de limpieza tras la conexión de la máquina tocar la casilla «Cancelar». |
|  | Desde el último mantenimiento realizado por un distribuidor de bernette, la máquina ha realizado una cantidad de 4 000 000 de puntadas. | > Contactar con el distribuidor de bernette para realizar un mantenimiento de la máquina. > Para que vuelva a aparecer el recordatorio de mantenimiento tras la conexión de la máquina tocar la casilla «Cancelar». |
|  | Se ha seleccionado el programa de bordado. | > Emplear canillero de alta tensión. |
|  | Se ha seleccionado el programa de costura. | > Colocar el canillero normal. |

19 Datos técnicos

| Designación | Valor | Unidad |
|--------------------------------------|--|---------------------|
| Luz de costura (LED) | 300, 2 | mA, vatios |
| Velocidad máxima | Modo de costura: 1000 Modo de bordado: 850 | Puntadas por minuto |
| Dimensiones (An x P x Al) | Sin módulo para bordar: 509 x 200 x 315 Con módulo para bordar: 710 x 475 x 315 | mm |
| Peso | Máquina: 9,34 Caja de accesorios: 0,46 Módulo para bordar: 3.65 | kg |
| Consumo de energía | 90 | W |
| Tensión de entrada | 100 – 240 | V |
| Clase de protección (electrotécnica) | Categoría de protección II | |

20 Anexo

20.1 Vista general de las muestras de punto

Puntos útiles

| | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| | | | | | | | | | | |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| | | | | | | | | | | |
| 23 | 24 | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

Ojales









| | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 |
| | | | | | | | | | | |
| 62 | 63 | 64 | 66 | 69 | 71 | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

Puntos decorativos






















Puntos satinados

| | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 |
| | | | | | | | | | | |
| 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 |
| | | | | | | | | | | |
| 123 | 124 | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |






























































Puntos de cruz

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|
| 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  | | | |
















Puntos naturales

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |




































Puntos geométricos

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | |
|  |  |  |  |  |  | | | | | |

Puntos juveniles

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 230 | 231 | 232 | 233 | | | | | | | |
|  |  |  |  | | | | | | | |

Puntos Quilt





| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1001 | 1002 | 1003 | 1004 | 1005 | 1006 | 1007 | 1008 | 1009 | 1010 | 1011 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1012 | 1013 | 1014 | 1015 | 1016 | 1017 | 1018 | 1019 | 1020 | 1021 | 1022 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1023 | 1024 | 1025 | 1026 | 1027 | 1028 | 1029 | 1030 | 1031 | 1032 | 1033 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1034 | 1035 | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | | |

20.2 Vista general de los patrones de bordado











Editar el patrón de bordado







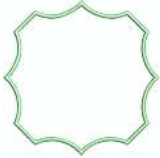








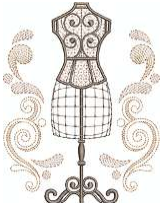

De rienda suelta a su creatividad. Tiene a su disposición una amplia gama de patrones de bordado.



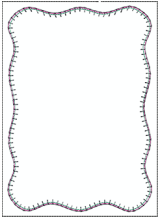



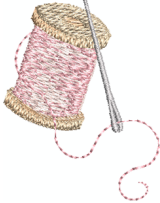
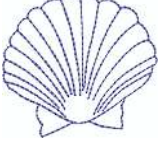
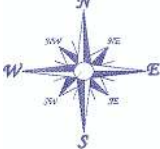
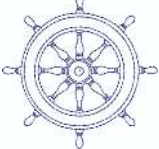

Si aparece uno de los siguientes pictogramas debajo del número del patrón de bordado, encontrará información adicional en www.bernina.com/specialeffects.

| | | | |
|---|-------------------|---|---------------------------|
|  | Puntilla suelta |  | Aplicación |
|  | Bordado de flecos |  | CutWork Design (muestras) |



Decoraciones/adornos

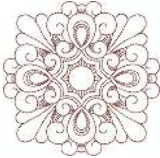



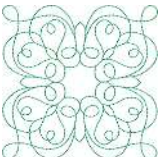



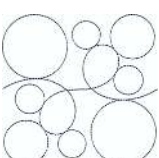


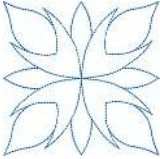



| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|-----------------------|---|------------------------------|-------------------------|---|------------------------------|
| 1 (002_Glocke) |  | 50,4 103,0 | 2 (019_Schweiz) |  | 150,4 129,4 |
| 3 (Edelweiss) |  | 102,9 58,5 | 4 (12383-18) |  | 90,6 171,2 |
| 5 (12490-03) |  | 118 113,4 | 6 (12490-04) |  | 146,4 122,4 |
| 7 (12490-05_sized) |  | 118 97,8 | 8 (12535-03_1_sized) |  | 155 116 |
| 9 (12490-5_sized) |  | 49 100 | 10 (12587-57) |  | 57,6 20,3 |

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|---|---|------------------------------|---|---|------------------------------|
| 11 (12587-58) |  | 52,8 116,2 | 12 (12587-59) |  | 33 94,8 |
| 13 (12587-60) |  | 126,2 126 | 14 (12606-33)  |  | 43 70 |
| 15 (12611-27)  |  | 136,9 137,3 | 16 (12611-28)  |  | 140 140 |
| 17 (12670-03) |  | 121 144,6 | 18 (12669-03) |  | 109,4 194,6 |
| 19 (19999-002 _check_S) |  | 125 136,4 | 20 (21013-29) |  | 152 40,2 |
| 21 (21013-30) |  | 75,8 75,8 | 22 (21021-04) |  | 123 150,2 |
| 23 (21021-05) |  | 118,8 155,6 | 24 (21027-01_ S) |  | 123 122,2 |

















| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|--|---|------------------------------|---|---|------------------------------|
| 25 (21027-14) |  | 120,8 120,8 | 26 (32078-02)  |  | 123,4 172,9 |
| 27 (BE790308_bernette)  |  | 155,2 178,2 | 28 (FB148_48) |  | 101 89,6 |
| 29 (FB158_48) |  | 39,6 53,2 | 30 (NA597) |  | 56,6 52,8 |
| 31 (NA614) |  | 102 101,4 | 32 (NA617) |  | 96,6 96,6 |
| 33 (NB843_48) |  | 87,6 121,2 | | | |



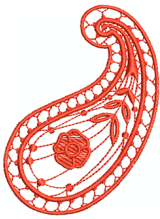
Muestras Quilt

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|-----------------|---|------------------------------|-----------------|---|------------------------------|
| 1 (12380-04) |  | 83 89,8 | 2 (12380-22) |  | 110,6 60,8 |



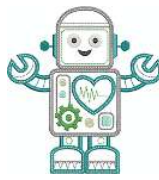










| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|------------------|---|------------------------------|--|---|------------------------------|
| 3 (12380-43) |  | 123,6 123,6 | 4 (12383-09)  |  | 113,0 77,2 |
| 5 (12607-20) |  | 122,4 122,4 | 6 (BD298_L_bernette) |  | 155 154,6 |
| 7 (BD502_48) |  | 61,4 60,8 | 8 (BD513_48) |  | 63,4 63,4 |
| 9 (BD796_48) |  | 47,2 172,7 | 10 (BD800_48) |  | 126,1 122,3 |
| 11 (BD837_48) |  | 123,6 123,6 | 12 (NB934_48) |  | 132,4 164,8 |
| 13 (Quilt 02) |  | 101,8 101,6 | 14 (Quilt 09) |  | 139,6 139,6 |
| 15 (Quilt 10) |  | 139,6 139,6 | 16 (Quilt 11) |  | 139,6 139,6 |


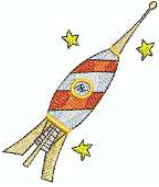






Cenefas y puntilla

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|--|---|------------------------------|--|---|------------------------------|
| 1 (12398-29)  |  | 26,4 153 | 2 (12410-08)  |  | 80,6 168,2 |
| 3 (12594-03)  |  | 36,4 152 | 4 (12659-01)  |  | 45,2 57,8 |
| 5 (BC015105) |  | 118,4 123 | 6 (BC01506) |  | 103 131,8 |
| 7 (BD567_48) |  | 108 108,2 | 8 (BE790504) |  | 121,4 121,4 |
| 9 (BE790702) |  | 73 190,5 | 10 (BE790704) |  | 72,5 217,7 |
| 11 (BE790705) |  | 42,3 169,3 | 12 (FQ736_48) |  | 7,9 253,2 |






| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|---------------|---|------------------------------|---------------|---|------------------------------|
| 13 (NY217) |  | 67 151,6 | 14 (NX952) |  | 65,6 98,6 |
| 15 (NX238) |  | 71,1 97,9 | | | |
















Niños








| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|--|---|------------------------------|--|---|------------------------------|
| 1 (12401-17) |  | 98,8 55,2 | 2 (12590-03)  |  | 135,5 147 |
| 3 (BE790306) |  | 132,2 151,4 | 4 (BE790307)  |  | 141,5 126,9 |
| 5 (BE790313)  |  | 99 102,4 | 6 (CM193_48)  |  | 106,6 127,4 |
| 7 (CM368_48) |  | 70,2 140 | 8 (CM376_48)  |  | 100,4 97,6 |

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|---------------|---|------------------------------|------------------|---|------------------------------|
| 9 (NA667) |  | 83,8 83,8 | 10 (NB302-48) |  | 68,2 80,6 |
| 11 (CK229) |  | 88,8 98 | 12 (CM428_48) |  | 78,2 106,4 |
| 13 (MS974) |  | 94,2 98,6 | 14 (NZ612) |  | 96 99,6 |
| 15 (NZ613) |  | 103 84,1 | 16 (NZ611) |  | 99,6 81,2 |





Floral












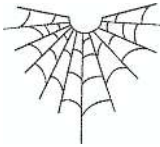





| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|--|---|------------------------------|-----------------|---|------------------------------|
| 1 (12392-01)  |  | 112,6 157,4 | 2 (12392-13) |  | 112,6 203,4 |
| 3 (21008-24) |  | 97,6 121,6 | 4 (BE790406) |  | 120,0 180,8 |





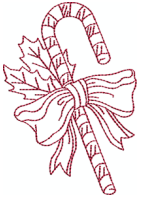
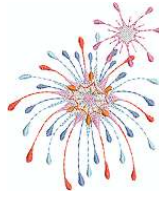

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|--|---|------------------------------|-------------------------------|---|------------------------------|
| 5 (21012-04)  |  | 123,2 124 | 6 (80001-23) |  | 85 101,6 |
| 7 (BE790304_ sized) |  | 115,2 59,6 | 8 (BE790401_ bernette) |  | 155,1 220,9 |
| 9 (BE790402_ sized) |  | 135,6 259 | 10 (BE790404_ bernette) |  | 157 180,2 |
| 11 (FI135) |  | 88,6 87,1 | 12 (FI136) |  | 84,7 89,2 |
| 13 (FQ527_48) |  | 90,4 141,4 | 14 (FQ562_48) |  | 90,4 156,4 |
| 15 (FQ808_48) |  | 123,8 142,4 | 16 (FQ810_48) |  | 23,6 206,4 |
| 17 (NA146) |  | 63,2 69,3 | 18 (NB039_48) |  | 97 127 |

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|------------------|---|------------------------------|-------------------|--|------------------------------|
| 19 (Rose_S) |  | 63,9 129,2 | 20 (Sunflower) |  | 91 88,2 |
| 21 (FP005) |  | 80,8 95,2 | 22 (FM856) |  | 76,2 68,2 |
| 23 (FQ681_48) |  | 107 138,8 | 24 (FP238_S) |  | 61,2 65,4 |
| 25 (FQ239_48) |  | 62,6 90,4 | | | |





Estaciones del año

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|-----------------|---|------------------------------|-----------------|---|------------------------------|
| 1 (12384-02) |  | 132,8 203,4 | 2 (12384-11) |  | 84,4 189,8 |
| 3 (12400-03) |  | 123,4 161,3 | 4 (12400-11) |  | 74,2 211,9 |























| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|--|---|------------------------------|---|---|------------------------------|
| 5 (12427-01) |  | 133,8 167,6 | 6 (12427-11) |  | 81,6 126,2 |
| 7 (12443-03) |  | 120,4 161,4 | 8 (12443-11) |  | 73,4 193,1 |
| 9 (BE790301_ sized) |  | 116,2 81,4 | 10 (BE790303) |  | 69,6 70,2 |
| 11 (NA006) |  | 72,4 91,8 | 12 (HG747_48)  |  | 124 147,4 |
| 13 (12421-03) |  | 45,8 48,4 | 14 (12421-11) |  | 39,9 43,6 |
| 15 (12421-37) |  | 67,4 61 | 16 (FQ749_48) |  | 77,6 94,8 |
| 17 (HE252)  |  | 88,1 144,9 | 18 (HE255)  |  | 133,2 127,2 |

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|----------------------|---|------------------------------|----------------------|--|------------------------------|
| 19 (HE563) |  | 63,2 129,4 | 20 (HE919_48) |  | 89,2 69,2 |
| 21 (HG053_48) |  | 122 121,8 | 22 (HG795_48) |  | 89,2 164,4 |
| 23 (HD382) |  | 66 97,4 | 24 (HD246) |  | 80,8 99 |
| 25 (HE179) |  | 89 95,2 | | | |



Asia

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|---------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|---|------------------------------|
| 1 (FB276_48_ sized) |  | 115,1 103,2 | 2 (FB283_48) |  | 102,4 109,4 |
| 3 (FQ194_48) |  | 120,2 118,4 | 4 (NB124_48 _sized 100%) |  | 155 118,6 |
















Deporte/aficiones















| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|--|---|------------------------------|---|---|------------------------------|
| 1 (12465-33) |  | 80 79,8 | 2 (NX688) |  | 92,2 85,6 |
| 3 (12611-08)  |  | 80 119,7 | 4 (12611-21)  |  | 71,7 155,8 |
| 5 (12611-22)  |  | 71,7 155,8 | 6 (12611-23)  |  | 71,7 155,8 |
| 7 (12677-01_ sized)  |  | 117,2 115,2 | 8 (12677-02)  |  | 116,4 115 |
| 9 (12677-03_ sized)  |  | 117 82,4 | 10 (80085-25)  |  | 134,8 166,2 |
| 11 (BE790601_ S) |  | 80,3 80,2 | 12 (BE790602) |  | 80,2 75,6 |
| 13 (BE790603) |  | 80,4 74,8 | 14 (BE790604) |  | 79,8 80,4 |












| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|------------------|---|------------------------------|--------------------|---|------------------------------|
| 15 (BE790604) |  | 79,6 79,6 | 16 (BE790606_S) |  | 100,2 86 |
| 17 (BE790607) |  | 79,8 74,4 | 18 (BE790608) |  | 80,4 80 |
| 19 (SP980) |  | 63,3 63,6 | 20 (SP989) |  | 101,6 82,4 |
| 21 (CK510) |  | 76,2 60 | 22 (CK522) |  | 70,8 53,2 |
| 23 (CK970) |  | 84,8 81,6 | 24 (LT749) |  | 99,2 38,4 |
| 25 (LT920) |  | 89,1 55,6 | 26 (CM442_48) |  | 46,4 47 |
| 27 (LT870) |  | 97,6 57 | 28 (NB759) |  | 98,8 61,6 |
| 29 (RC675_S) |  | 101,6 79,6 | 30 (RC765_48) |  | 100,4 99 |

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|---------------|---|------------------------------|---------------|---|------------------------------|
| 31 (SR067) |  | 87,6 96,8 | 32 (SR589) |  | 95,2 66,6 |

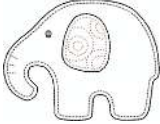



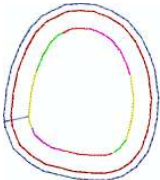

Animales



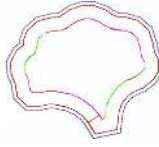
| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|--|---|------------------------------|---|---|------------------------------|
| 1 (BE790302) |  | 68,4 66,4 | 2 (12672-02) |  | 138 133,4 |
| 3 (CM022_4 8) |  | 89,2 97 | 4 (CM142_4 8) |  | 56,6 66,8 |
| 5 (CM211_4 8)  |  | 80,6 70,6 | 6 (CM213_4 8)  |  | 58,2 102 |
| 7 (CM220_4 8)  |  | 71,4 71,8 | 8 (CM226_4 8)  |  | 63,2 63 |
| 9 (CM286_4 8) |  | 97,8 82,4 | 10 (CM362_4 8_sized)  |  | 115,1 107,8 |

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|----------------------|---|------------------------------|----------------------------|---|------------------------------|
| 11 (CM384_4 8) |  | 77,4 80,6 | 12 (CM465_4 8_sized) |  | 48,2 33 |
| 13 (DEC104) |  | 10,4 13 | 14 (FQ617_48) |  | 118 198,2 |
| 15 (FQ624_48) |  | 64,5 144,2 | 16 (FQ945_48 _S) |  | 93,8 95 |
| 17 (LJ699) |  | 93,2 98 | 18 (WM785) |  | 84,6 103,4 |
| 19 (WP201_4 8) |  | 76,2 92 | 20 (WP325_4 8) |  | 77,8 94 |
| 21 (WP217_4 8) |  | 93,8 78,2 | 22 (WP224_4 8) |  | 100,4 111 |
| 23 (WP415_4 8) |  | 132,4 148,4 | 24 (WP421_4 8) |  | 95,8 137,6 |



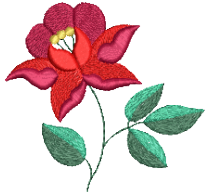

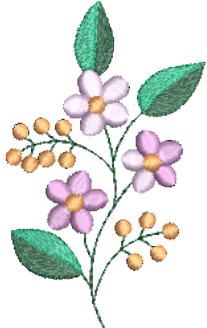
| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|---|---|------------------------------|---|--|------------------------------|
| 25 (WS610_4 8_sized) |  | 120 104,4 | 26 (CM442H D26748) |  | 65,2 51,4 |
| 27 (WM784) |  | 106 114,4 | 28 (BE790305)  |  | 118,2 145,6 |
| 29 (BE790309)  |  | 87,5 149,8 | 30 (BE790311)  |  | 114,1 152,5 |
| 31 (BE790312)  |  | 122 133 | | | |

Cutwork

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|--|---|------------------------------|--|---|------------------------------|
| 1 (CM594_4 8) |  | 96 75,6 | 2 (CM594_4 8_CWA01)  |  | 90,8 110,0 |
| 3 (CM594_4 8_CWA02)  |  | 43,6 50,2 | 4 (FS344_48) |  | 94,4 101 |

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|---------------------|---|------------------------------|--|---|------------------------------|
| 5 (FS345_48) |  | 92,6 104,9 | 6 (FS345_48 _CWA)  |  | 80,6 72,2 |

Campaña

| Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm | Núm. | Patrón de bordado Colores | Anchura x Altura en mm |
|------------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|---|------------------------------|
| 1 (Campaign _3_eleme nts) |  | 118,9 216,7 | 2 (Campaign _1_eleme nt) |  | 75,3 69,3 |
| 3 (FB060) |  | 75,7 72,9 | 4 (FB062) |  | 60 91 |
| 5 (FB069) |  | 53,1 87,4 | | | |

Índice

A

| | |
|--|----|
| Acceder al consejero de costura | 59 |
| Acceder al tutorial..... | 59 |
| Actualizar el firmware de la máquina | 57 |
| Aguja, hilo, tejido | 22 |
| Ajustar el bastidor de bordado | 53 |
| Ajustar el brillo del display..... | 56 |
| Ajustar el control del hilo inferior | 55 |
| Ajustar el control del hilo superior..... | 55 |
| Ajustar la posición del prensatelas con la palanca del alza- prensatelas de rodilla | 33 |
| Ajustar stop-aguja arriba/abajo (permanente)..... | 36 |
| Ajuste de la luz de costura | 56 |
| Ajuste de la presión del prensatelas..... | 35 |
| Ajuste de los puntos de remate..... | 47 |
| Ajuste del color de la pantalla | 54 |
| Alfabetos..... | 90 |

B

| | |
|-------------------------|-----|
| Bordado de prueba | 109 |
|-------------------------|-----|

C

| | |
|---|-----|
| cable de red..... | 27 |
| EE. UU./Canadá..... | 27 |
| Calibrar el display..... | 56 |
| Cambio de aguja | 35 |
| Cambio de la placa-aguja..... | 36 |
| Cambio de prensatelas..... | 33 |
| Cambio del soporte del prensatelas..... | 34 |
| Colocación de la arandela guía-hilo..... | 29 |
| Combinar patrones de bordado | 134 |
| Comprobar la placa-aguja en la interfaz de usuario..... | 37 |
| Comprobar la versión de firmware | 58 |
| Cosido de esquinas | 87 |
| Costura hacia atrás | 50 |
| Cuidados y limpieza | 146 |

D

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Datos técnicos | 157 |
| Desactivar los puntos de remate..... | 53 |
| Devanar el hilo inferior..... | 43 |
| Diseñador de puntos..... | 102 |

E

| | |
|-----------------------------------|----|
| Enhebrado de la aguja gemela..... | 41 |
| Enhebrado del hilo inferior..... | 45 |
| Enhebrar el hilo superior | 38 |
| Explicación de los símbolos | 11 |

G

| | |
|---|----|
| Guardar la combinación de patrones de punto | 72 |
|---|----|

I

| | |
|----------------------------------|----|
| Insertar la bobina de hilo | 30 |
|----------------------------------|----|

L

| | |
|--------------------------------|-----|
| Limpieza de la lanzadera | 147 |
| Limpieza del arrastre | 146 |

M

| | |
|--|-----|
| Medir el grosor del tejido..... | 51 |
| Mensajes de error | 151 |
| Mesa de extensión..... | 32 |
| Modificar el tupido del bordado..... | 134 |
| Modo de combinación | 68 |
| Módulo para bordar | 106 |
| Montaje de la regla de borde | 34 |
| Montar el bastidor de bordado | 121 |
| Montar el módulo para bordar..... | 112 |
| Montar la aguja para bordar | 114 |
| Montar la palanca del alza-prensatelas de rodilla | 28 |
| Montar la placa-aguja | 115 |
| Montar la suela del prensatelas | 33 |
| Mostrar la suela del prensatelas en la interfaz de usuario | 34 |

N

| | |
|----------------------------|----|
| Nivelación de altura | 87 |
| Normas de seguridad | 7 |

O

| | |
|--------------|----|
| Ojales | 92 |
|--------------|----|

P

| | |
|--|----|
| pedal de mando | |
| Conectar..... | 27 |
| Retirar la suela del prensatelas | 33 |

| | |
|------------------------------------|----|
| Preparación del enhebrado | 37 |
| Protección del medioambiente | 10 |
| Punto Quilt | 99 |
| Puntos decorativos | 88 |
| Puntos útiles | 75 |

R

| | |
|--|-------------|
| Regular la tensión del hilo superior | 47 |
| Regular la velocidad | 29, 64, 126 |
| Relación aguja-hilo | 26 |
| Restablecer los ajustes de fábrica | 57 |

S

| | |
|--|-----|
| Segundo portabobinas | 30 |
| Seleccionar el idioma | 58 |
| Seleccionar el patrón de bordado | 116 |
| Seleccionar el patrón de punto | 62 |
| Solución de averías | 149 |
| Sonido encendido/apagado | 55 |
| Subir o bajar el transportador | 32 |
| Subir/bajar la aguja | 29 |

T

| | |
|---------------------------|----|
| Transporte superior | 63 |
|---------------------------|----|

U

| | |
|--------------------------------------|----|
| Utilizar el modo eco | 59 |
| Utilizar la red para la bobina | 30 |

V

| | |
|--|-----|
| Vista general de agujas | 22 |
| Vista general de las muestras de punto | 158 |
| Vista general de los patrones de bordado | 161 |



www.mybernette.com/b79

2023-06 ES
5020079.40A.11

© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com